

II

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

IL-KUMMISSJONI

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA DWAR SIGURTÀ SOĊJALI
GHAL HADDIEMA MIGRATORJI

ID-DEĊIŻJONI Nru 202

tas-17 ta' Marzu 2005

fuq il-formoli mudell neċessarji għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (E 001, E 101, E 102, E 103, E 104, E 106, E 107, E 108, E 109, E 112, E 115, E 116, E 117, E 118, E 120, E 121, E 123, E 124, E 125, E 126 u E 127)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE u għall-ftehim bejn l-UE u l-Iżvizzera)

(2006/203/KE)

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHAS-SIGURTÀ SOĊJALI TAL-HADDIEMA IMMIGRANTI,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 81(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ta' l-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għal persuni impjegati, persuni li jahdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jkunu qed jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità, skond liema Artikolu hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni Amministrattiva li tittratta l-kwistjonijiet amministrattivi kollha li johorġu mir-Regolament (KEE) Nru 1408/71 u r-Regolamenti sussegwenti,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 574/72, li jstabilixxi l-proċedura li timplimenta r-Regolament (KEE) Nru 1408/71, skond liema Artikolu hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni Amministrattiva li tfassal mudelli ta' dokumenti neċessarji għall-applikazzjoni tar-regolamenti,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 153 tas-7 ta' Ottubru 1993 dwar formoli mudell neċessarji għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (E 001, E 103 sa E 127), ⁽¹⁾

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 164 tas-27 ta' Novembru 1996 ta' formoli mudell neċessarji għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (E 001, E 101 sa E 102), ⁽²⁾

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 166 tat-2 ta' Ottubru 1997 dwar l-emendar tal-formoli E 106 u E 109 ⁽³⁾

⁽¹⁾ ĠU L 244, tad-19.9.1994, p. 22.

⁽²⁾ ĠU L 216, tat-8.8.1997, p. 85.

⁽³⁾ ĠU L 195, tal-11.7.1998, p. 25.

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 168 tal-11 ta' Ġunju 1998 dwar l-emendar tal-formoli E 121 u E 127 u l-waqfien tal-formoli E 122 ⁽¹⁾

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 179 tat-18 t'April 2000 dwar il-formoli mudell neccessarji għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (E 111, E 111 B, E 113 sa E 118 u E 125 sa E 127) ⁽²⁾;

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 185 tas-27 ta' Ġunju 2002 li temenda d-Deciżjoni Nru 574/72 (E 111, E 111 B, E 113 sa E 118 u E 125 sa E 127) ⁽³⁾,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni Nru 186 tas-27 ta' Ġunju 2002 dwar formoli mudell neccessarji għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (E 101) ⁽⁴⁾,

Billi:

- (1) It-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea ta' l-1 ta' Mejju 2004 jehtieg li l-formoli E 001, E 101, E 102, E 103, E 104, E 106, E 107, E 108, E 109, E 112, E 115, E 116, E 117, E 118, E 120, E 121, E 123, E 124, E 125, E 126 u E 127 ikunu emendati.
- (2) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (il-Ftehim taz-ŻEE) tat-2 ta' Mejju 1992, supplimentata bil-Protokoll tas-17 ta' Marzu 1993, Anness VI, jimplimenta r-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 fiż-Żona Ekonomika Ewropea.
- (3) Il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-Konfederazzjoni Żvizzera waslu għall-Ftehim dwar iċ-ċaqliq hieles tal-persuni (il-Ftehim Żvizzeru) li dahal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002. Anness II tal-Ftehim jirreferi għar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72;
- (4) Għal raġunijiet prattiċi, il-formoli użati fl-Unjoni Ewropea u skond il-Ftehim taz-ŻEE u dak Żvizzeru għandhom ikunu identiċi.

IDDEĊIDIET DAN LI ĠEJ:

1. Il-formola mudell E 101 riprodotta fid-Deciżjoni Nru 186 tinbidel bil-mudell meħmuż hawnhekk.
2. Il-formola mudell E 102 riprodotta fid-Deciżjoni Nru 164 tinbidel bil-mudell meħmuż hawnhekk.
3. Il-formola mudell E 105 riprodotta fid-Deciżjoni Nru 153 giet revokata.

Il-mudell tal-formoli E 001, E 103, E 104, E 107, E 112, E 120, E 123 u E 124 riprodotti fid-Deciżjoni Nru 153 jinbidlu bil-formoli mudell meħmużin hawnhekk.

4. Il-formoli mudell E 106 u 109 riprodotti fid-Deciżjoni Nru 166 ġew sostitwiti bil-mudell meħmuż hawnhekk.
5. Il-formola mudell E 108 riprodotta fid-Deciżjoni Nru 185 tinbidel bil-mudell meħmuż hawnhekk.
6. Il-formoli mudell E 001, E 116, E 117, E 118, E 125, E 126, u E 127 riprodotti fid-Deciżjoni Nru 179 jinbidlu bil-mudelli meħmużin hawnhekk.

⁽¹⁾ ĠU L 195, tal-11.7.1998, p. 37.

⁽²⁾ ĠU L 54, tal-25.2.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 55, ta' l-1.3.2003, p. 74.

⁽⁴⁾ ĠU L 55, ta' l-1.3.2003, p. 80.

7. Il-formola mudell E 121 riprodotta fid-Deciżjoni Nru 168 tinbidel bil-mudell mehmuż hawnhekk.
8. Is-simbolu ta' l-Istat li jsejjaħ l-istituzzjoni li qed tlesti l-formola, hu indikat skond dan li ġej:
“(BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK= Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.”
9. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jaġhmlu disponibbli lill-partijiet konċernati l-formoli skond il-mudelli mehmużin hawnhekk. Dawn il-formoli għandhom ikunu disponibbli fil-lingwi uffiċjali tal-Komunità u mfassla b'tali mod li l-verżjonijiet lingwistiċi differenti jkunu jistgħu jiġu sovrapposti b'tali mod illi jkun possibli għall-persuna kkonċernata li tircievi l-formola stampata fil-lingwa tagħha.
10. Din id-Deciżjoni li tiegħu post id-Deciżjonijiet Nri 153, 164, 166, 168, 179, 185 u 186, għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea. Hija għandha tkun applikabbli mill-ewwel ġurnata tax-xahar ta' wara l-pubblikazzjoni.

Iċ-Chairman tal-Kummissjoni Amministrattiva
Claude EWEN

- Talba għat-tagħrif
 Komunikazzjoni tat-tagħrif
 Talba għal formoli
 Tfakkira

dwar

- persuna impjegata
 persuna li taħdem għal rasha
 haddiem tal-fruntiera
 pensjonant/a
 persuna li qed titlob il-pensjoni
 persuna qiegħda
 dipendent

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 84

L-istituzzjoni li tibgħat għandha timla l-parti A u tibgħat żewġ kopji tal-formola lill-istituzzjoni li lilha hi indirizzata. Min-naħa tagħha, it-tieni istituzzjoni għandha timla l-parti B u tibgħat kopja waħda lill-istituzzjoni li tibgħat.

Il-formola għandha tintuża bħala suppliment ma' formoli oħra jew bħala bażi għal skambji bejn l-istituzzjonijiet, li għad ma saritx dispożizzjoni għalihom fil-formoli li qed jintużaw bħalissa. Ma tistax tintuża minflok formoli oħra.

Jekk joġġbok imla din il-formola b'ittri kbar, u iktib biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 4 paġni, l-ebda waħda minnhom m'għandha titfalla vojta.

Parti A

1.	Istituzzjoni li lejha hi indirizzata l-formola
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
2.	Tagħrif dwar il-persuna assicurata (2)
2.1	Kunjom(ijiet) (3):
2.2	Isem (ismijiet) (4):
2.3	Isem (ismijiet) li kellek qabel:
2.4	Sess (5):
3.	Nazzjonalità (6):
4.	Detalji dwar it-twelid
4.1	Data tat-twelid (7):
4.2	Post tat-twelid (8):
4.3	Provinċja jew dipartiment (9):
4.4	Pajjiż (10):
5.	Numru personali ta' identifikazzjoni (11)
5.1	fl-istituzzjoni li tibgħat:
5.2	fl-istituzzjoni li lejha hi indirizzata l-formola:
6.	Indirizz:
7.	Tagħrif dwar il-fajl
7.1	Tip ta' beneficiċċju:
7.2	Numru ta' referenza tal-fajl fl-istituzzjoni li tibgħat:
7.3	Numru ta' referenza tal-fajl fl-istituzzjoni li lejha hi indirizzata l-formola:

8. Dipendent⁽¹²⁾

8.1 Kunjom(ijiet)⁽³⁾:

8.2 Isem(Ismijiet)⁽⁴⁾:

8.3 Isem (Ismijiet) ta' qabel:

8.4 Post tat-twelid⁽⁸⁾: Data tat-twelid:

8.5 Sess: Nazzjonalità⁽⁶⁾:

8.6 Numru ta' identifikazzjoni personali⁽¹¹⁾:
 fl-istituzzjoni li qed tibgħat:
 fl-istituzzjoni li lejha hi indirizzata l-formola:

8.7 Indirizz:

9. Talba Tfakkira tat-talba ddatata:

B'referenza għall-persuna msemmija fit-taqsimha 2 8 jekk jogħġbok ibgħat

9.1 il-formola/i li ġejja:

9.2 id-dokument/i li ġejja:

9.3 it-tagħrif li ġej:

9.4 Raġuni għat-talba:

10. Bidla fiċ-ċirkostanzi: il-bidliet li ġejjin sejhew

.....

.....

.....

.....

11. Tagħrif mixxellanju

.....

.....

.....

.....

12. Istituzzjoni li timla l-parti A

12.1 Isem:

12.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

12.3 Indirizz:

12.4 Timbru 12.5 Data:

12.6 Firma:

Parti B

13. Bi twegiba għat-talba tiegħek ta' qed ninkludu:

13.1 il-formola/i li ġejja:

13.2 il-formola/i li ġejja:

13.3 it-tagħrif li ġej:

14. Bi twegiba għat-talba tiegħek ta' jiddispjaċina li ma nistgħux nibagħtu

14.1 l-formola/i li ġejja:

14.2 d-dokument/i li ġejja:

14.3 t-tagħrif li ġej:

14.4 Raġunijiet:

15. Tagħrif mixxellanju

.....

.....

.....

.....

.....

16. B'referenza għall-formola tiegħek mibgħuta fil- nikkonfermaw li wasal it-tagħrif li jinsab fit-taqsima 10

17. Istituzzjoni li timla l-parti B

17.1 Isem:

17.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

17.3 Indirizz:

17.4 Timbru 17.5 Data:

17.6 Firma

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li tkun qed timla l-formola: MT = Malta; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; BE = Il-Belġju; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera
- (²) Il-linji 2.1 sa 2.4 li jidentifikaw il-persuna assicurata għandhom ikunu mimlija fejn ikun xieraq.
- (³) Agħti l-kunjomijiet fl-ordni ta' l-istat ċivili.
- (⁴) Agħti l-ismijiet fl-ordni ta' l-istat ċivili.
- (⁵) Poġġi "R" għal raġel u "M" għal mara.
- (⁶) Fejn hu xieraq, agħti d-data ta' naturalizzazzjoni.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet Spanjoli fil-każ ta' ċittadini Spanjoli niżżel in-numru tal-karta ta' l-identità (DNI) jew N.I.E fil-każ ta' barranin, għaż-żewġ każijiet jekk ikun għadu jeżistu, anki jekk il-karta ta' l-identità hija skaduta. Jekk ma jkunx il-każ, iktib "Xejn".
- (⁷) Il-jum u x-xahar għandhom it-tnejn ikunu miktuba f'żewġ ċifri, u s-sena f'erba' ċifri (p.e. l-1 ta' Awwissu, 1921 = 01.08.1921).
- (⁸) Għal bliet Franciżi li għandhom diversi arrondissements, jekk jogħġbok niżżel l-għadd ta' arrondissements (p.e. "Pariġi 14"). Fil-każ tad-distretti Portugiżi, jekk jogħġbok niżżel ukoll il-parroċċa u l-awtorità lokali.
- (⁹) Dan it-tagħrif huwa obligatorju għal persuni assicurati li jkunu ċittadini Spanjoli, Franciżi jew Taljani. Skond il-pajjiż, dak li jitniżżel għandu jinkludi l-qasam territorjali fejn ikun il-post tat-twelid (fil-każ ta' Franza, per eżempju, jekk il-komun fejn ikun seħħ it-twelid ikun Lille, id-dipartiment tat-twelid għandu jitniżżel bhala "Nord", warajh għandu jitniżżel il-kodiċi tad-dipartiment, jekk il-persuna assicurata tkun tafu, f'dan il-każ "59". Għalhekk wieheġ għandu b'kolloxx iniżżel "Nord 59"). Fil-każ ta' persuni mwielda Spanja, niżżel biss il-provinċja.
- (¹⁰) Is-simbolu tal-pajjiż fejn twieldet il-persuna assicurata skond in-nota (1).
- (¹¹) Għall-htigijiet ta' l-istituzzjonijiet Taljani, niżżel il-"kodiċi fiskali".
Għall-htigijiet ta' l-istituzzjonijiet Maltin, niżżel in-numru tal-Karta ta' l-Identità fil-każ ta' ċittadini Maltin, jew in-numru Malti tas-Sigurtà Soċjali fil-każ ta' ċittadin mhux Malti.
Għall-htigijiet ta' l-istituzzjonijiet Slovakkji, niżżel in-numru ta' twelid Slovakk jekk huwa applikabbli.
- (¹²) Imla jekk inhu l-każ.

ĊERTIFIKAT DWAR IL-LEĠŻLAZZJONI APPLIKABBILI

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 13(2)(d); Artikolu 14(1)(a) Artikolu 14(2)(a); Artikolu 14(2)(b); Artikolu 14a(1)(a), (2) u (4);
Artikolu 14b(1), (2) u (4); Artikolu 14c(a); Artikolu 14e; Artikolu 17
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 11(1); Artikolu 11a (1); Artikolu 12a(2)(a), 5(c) u 7(a); Artikolu 12b*

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 4 paġni, li l-ebda waħda minnhom m'għandha tithalla vojta.

1.	<input type="checkbox"/> Persuna impjegata	<input type="checkbox"/> Persuna li taħdem għal rasha
1.1	Kunjom(ijiet) (2):	
1.2	Isem/ismijiet (3):	
1.3	Isem/ismijiet li kellek qabel:	
1.4	Data tat-twelid	Nazzjonalità
1.5	Indirizz permanenti	
	Triq	Nru Kaxxa postali
	Belt/Raħal	Kodiċi postali Pajjiż
1.6	Numru personali ta' identifikazzjoni (4)	

2.	<input type="checkbox"/> Min iħaddem	<input type="checkbox"/> Attività bħala persuna li taħdem għal rasha
2.1	Isem jew l-isem tan-negozju	
2.2	Numru ta' identifikazzjoni (5)	
2.3	Min iħaddem huwa aġenzija tar-reklutaġġ	Iva <input type="checkbox"/> Le <input type="checkbox"/>
2.4	Indirizz permanenti	
	Telefown	Fax E-mail
	Triq	Nru Kaxxa postali
	Belt/Raħal	Kodiċi postali Pajjiż

3.	Il-persuna assicurata msemmija hawn fuq	
3.1	<input type="checkbox"/> kienet impjegata ma' min iħaddem imsemmi hawn fuq sa minn	
	<input type="checkbox"/> kienet twestaq attività bħala persuna li taħdem għal rasha sa minn	
	fi	
3.2	<input type="checkbox"/> ser tintbagħat jew ser tibda attività bħala persuna li taħdem għal rasha għal perjodu li probabbli jdur minn sa	
3.3	<input type="checkbox"/> fid-ditta/i msemmija hawn taħt	<input type="checkbox"/> fuq il-vapur imsemmi hawn taħt
3.4	Isem/ismijiet jew isem/ismijiet tan-negozju tad-ditta jew tal-vapur	
3.5	Indirizz(i)	
	Triq	Nru Kaxxa postali
	Belt/Raħal	Kodiċi postali Pajjiż
	Triq	Nru Kaxxa postali
	Belt/Raħal	Kodiċi postali Pajjiż
3.6	Numru ta' identifikazzjoni (5)	

4. Min iħallas il-paga u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali tal-persuna impjegata mibghuta?

4.1 Min iħaddem imsemmi fil-punt 2

4.2 Id-ditta msemmija fil-punt 3.4

4.3 Ohrajn jekk iva, agħti l-isem

..... u

Indirizz

Triq Nru Kaxxa Postali

Belt/Raħal Kodiċi postali Pajjiż

5. Il-persuna assigurata tibqa' soġġetta għal-leġiżlazzjoni tal-pajjiż: ⁽¹⁾

5.1 skond Artikolu:

13(2)(d)

14(1)(a)

14(2)(a)

14(2)(b)

14a(1)(a)

14a(2)

14a(4)

14b(1)

14b(2)

14b(4)

14c(a)

14e

17

tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71

5.2 minn sa

5.3 għall-perjodu ta' l-attività (ara l-ittra mill-awtorità kompetenti jew mill-entità magħżula fil-pajjiż ta' l-impjeg li tintitola lill-persuna assigurata li tibqa' suġġetta għal-leġiżlazzjoni ta' l-Istat li jibgħatha

ta' referenza)

6. Istituzzjoni kompetenti li tapplika l-leġiżlazzjoni tagħha

6.1 Isem

6.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni

6.3 Indirizz

Telefown Fax E-mail

Triq Nru Kaxxa Postali

Belt/Raħal Kodiċi postali Pajjiż

6.4 Timbru

6.5 Data

6.6 Firma:

ISTRUZZJONIJIET

L-istituzzjoni magħżula ta' l-Istat Membru li taht il-leġiżlazzjoni tiegħu jkun jaqa' l-haddiem għandha timla l-formola fuq it-talba tal-haddiem jew ta' min iħaddmu u ttritornaha lill-applikant. Jekk il-haddiem ikun il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, Franza, l-Olanda, l-Awstrija, il-Finlandja, l-Iżvezja, jew l-Iżlanda, l-istituzzjoni għandha tibgħat kopja wkoll: fil-Belġju, fil-każ ta' persuni impjegati ma' l-Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (l-Uffiċċju Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali), Brussell; fil-każ ta' persuni li jaħdmu għal rashom lill-'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants' (l-Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali għal Persuni li jaħdmu għal rashom), Brussell; fil-każ ta' baħħara, lill-'Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins' (Fond ta' Soljev u Assistenza għall-Baħħara), Antwerp; jew, fil-każ ta' uffiċjali pubbliċi, lis-'Service des Relations internationales du Ministère des Affaires sociales' (id-Dipartiment tar-Relazzjonijiet Internazzjonali, fil-Ministeru ta' l-Affarijiet Soċjali); fid-Danimarka, lid-'Den Sociale Sikringsstyrelse' (l-Aġenzija Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali); fil-Ġermanja, lid-Deutsche Rentenversicherung-Bund (l-Assigurazzjoni tal-Pensjoni Federali Ġermaniża), 97041 Würzburg; fi Franza, lis-'Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale (Cleiss)' (iċ-Ċentru ta' Kuntatt Ewropew u Internazzjonali dwar is-Sigurtà Soċjali), Pariġi; fl-Olanda, lis-'Sociale Verzekeringsbank' (il-Bank ta' Assigurazzjoni Soċjali), Amstelveen; fl-Awstrija, lill-'Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger' (l-Assoċjazzjoni Prinċipali ta' l-Istituzzjonijiet Awstrijaċi ta' l-Assigurazzjoni Soċjali) fil-Finlandja, lill-'Eläketurvakeskus' (iċ-Ċentru Finlandiż għall-Pensjonijiet), Helsinki fl-Iżvezja, lill-'Försäkringskassan, Huvudkontoret' (l-Uffiċċju Prinċipali, l-Aġenzija Żvediża għall-Assigurazzjoni Soċjali), Stokkolma; fl-Iżlanda, lit-'Tryggingastofnun ríkisins' (l-Istitut tas-Sigurtà Soċjali ta' l-Istat), Reykjavik.

Tagħrif għall-persuna assicurata

Qabel ma titlaq mill-pajjiż fejn inti assigurat biex tmur fi Stat Membru ieħor biex taħdem, kun ċert li jkollok id-dokument li jintitolak li tircievi l-benefiċċji mhux fi flus neċessarji (eż. kura medika, medicina, kura fl-isptar, eċċ.) fil-pajjiż fejn tkun ser taħdem. Jekk ser tgħix fil-pajjiż fejn qed taħdem, staqsi lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard tiegħek għall-formola E 106 u pprezentaha malajr kemm jista' jkun lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard tal-post fejn tkun ser taħdem. Jekk qed toqgħod b'mod temporanju fil-pajjiż fejn ser tkun qed taħdem, staqsi lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard tiegħek għall-karta Ewropea ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa. Jekk ikollok bżonn xi benefiċċji waqt is-soġġom tiegħek għandek turi din il-karta lil min ikun ser jipprovdiel il-kura.

Tagħrif għal min iħaddem

L-Istat Membru li jircievi talba għall-applikazzjoni ta' Artikolu 14(1), Artikolu 14b(1) jew Artikolu 17 tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71, imsemmija hawn fuq, għandu jgħarraf lil min iħaddem u lill-impjegat ikkonċernati bil-kundizzjonijiet li taħthom il-haddiem ikun jista' jibqa' soġġett għal-leġiżlazzjoni ta' dak l-Istat Membru.

Min iħaddem għandu jkun mgħarraf bil-possibilità ta' spezzjonijiet matul il-perjodu tal-kariga fl-esteru sabiex jara li dan il-perjodu ma jkunx intemm. Dawn l-ispezzjonijiet jistgħu jkunu relatati, partikolarment, mal-ħlas ta' kontribuzzjonijiet u maż-żamma ta' relazzjoni diretta. Barra minn hekk, min iħaddem għandu jgħarraf lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-Istat li jibgħat b'kull bidla li tkun saret waqt il-perjodu tal-kariga fl-esteru, partikolarment:

- jekk il-kariga fl-esteru li għaliha tkun saret applikazzjoni ma tingħatax, jew jekk l-estensjoni li għaliha tkun saret applikazzjoni ma tingħatax,
- jekk il-kariga fl-esteru tiġi interrotta, sakemm din l-interruzzjoni ta' l-attivitajiet tal-haddiem f'isem l-impriza fil-pajjiż ta' l-impjeg ma tkunx ta' natura purament temporanja,
- jekk il-haddiem ikun ġie assenjat minn min iħaddmu f'impriza oħra fl-Istat ta' l-impjeg.

Fl-ewwel żewġ każijiet, huwa/hija għandu/ha ttritorna din il-formola lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-Istat li jibgħat.

Tagħrif għall-istituzzjoni tal-post fejn qed toqgħod

Jekk il-persuna involuta tiproduċi d-dokument xieraq (il-karta Ewropea ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa jew il-formola E 106), l-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni fil-pajjiż fejn il-persuna qed toqgħod ukoll tipprovdi temporanjament b'benefiċċji fil-każ ta' inċident jew marda fuq il-post tax-xogħol. Jekk f'każ bħal dan l-istituzzjoni ttrikkedi l-formola E 123, għandha tapplika malajr kemm jista' jkun:

- fil-Belġju, għal persuni impjegati u fir-rigward ta' mard fuq il-post tax-xogħol, lill-'Fonds des maladies professionnelles/Fonds voor Beroepsziekten' (Fond għall-Mard fuq il-Post tax-Xogħol), Brussell, u rigward inċidenti fuq ix-xogħol, lill-kumpanija ta' l-assigurazzjoni magħżula minn min iħaddem;
- fir-**Repubblika Ċeka**, lill-fond għall-assigurazzjoni kontra l-mard li miegħu tkun assigurata l-persuna kkonċernata;
- fid-**Danimarka**, lill-'Arbejdsskadestyrelsen' (il-Bord Nazzjonali tal-Korrimenti Industrijali), Kopenhaġen;
- fil-**Ġermanja**, lill-'Berufsgenossenschaft' kompetenti (l-Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti);
- fil-**Estonja**, lis-'Sotsiaalkindlustusamet' (il-Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn;
- fi **Spanja**, lid-'Dirección Provincial del Instituto Nacional de Seguridad Social' (id-Direttorat Provinċjali ta' l-Istituzzjoni Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali);
- fil-**Irlanda**, lid-Dipartiment tas-Saħħa, l-Unità ta' l-Ippjanar, Dublin 2;
- fil-**Italja**, lill-uffiċċju provinċjali kompetenti ta' l-Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro' (INAIL) (l-Istitut Nazzjonali għall-Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti fuq ix-Xogħol);
- fil-**Latvja**, lill-'Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra' (l-Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali ta' l-Istat), Riga;
- fil-**Litwanja**, lit-'Teritorinė ligonių kasa' (il-Fond Reġjonali ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard);
- fil-**Lussemburgu**, lill-'Association d'assurance contre les accidents' (l-Assoċjazzjoni ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti) ;
- f' **Malta**, lid-'Diviżjoni tas-Saħħa', Triq il-Merkanti, il-Belt CMR 01;
- fl-**Olanda**, lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard;
- fl-**Awstrija**, lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard;
- fil-**Polonja**, lill-fergħa reġjonali tan-'Narodowy Fundusz Zdrowia' (il-Fond Nazzjonali tas-Saħħa);
- fil-**Portugall**, lis-'Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais' (iċ-Ċentru Nazzjonali għall-Protezzjoni kontra r-Riski fuq il-Post tax-Xogħol), Liżbona;
- fis-**Slovakkja**, lill-kumpanija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa tal-persuna assigurata jew lill-aġenzija ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa, Bratislava;
- fil-**Finlandja**, lit-'Tataturmavakuutuslaitosten Liitto' (il-Federazzjoni ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti), Bulevardi 28, 00120 Helsinki;
- fil-**Iżvezja**, lill-'Försäkringskassan' (l-Uffiċċju Lokali ta' l-Assigurazzjoni Soċjali);
- fil-**Istati Membri l-oħra kollha**, lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard;
- fil-**Iżlanda**, lit-'Tryggingastofnun ríkisins' (l-Istitut tas-Sigurtà Soċjali ta' l-Istat), Reykjavik
- f' **Liechtenstein**, lill-'Amt für Volkswirtschaft' (l-Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazzjonali), Vaduz;
- fin-**Norveġja**, lill-'Folketrygdkontoret for Utenlandssaker' (l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Assigurazzjoni Soċjali barra l-Pajjiż), Oslo;

fl-**Iżvizzera**, għal persuni impjegati, lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti ta' min iħaddem; għal persuni li jaħdmu għal rashom, lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti tal-persuna kkonċernata.

Fejn il-haddiem ikun kopert bl-iskema tas-sigurtà soċjali Franciża, il-fond li huwa kompetenti li jirrikonoxxi l-intitolament għall-benefiċċji huwa l-fond ta' l-assigurazzjoni tiegħu, li jista' jkun wiehed li ma jidherx fuq il-formola E 101. Fejn hu meħtieġ, ikun neċessarju li tintalab karta Ewropea ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa jew formola E 123 mill-fond tal-post fejn il-haddiem joqgħod abitwalment.

Fejn persuna li taħdem għal rasha tkun koperta bi skema tas-sigurtà soċjali Finlandiża jew Iżlandiża huwa dejjem meħtieġ li tintalab il-formola E 123.

Fejn il-haddiem li jkun kopert bi skema tas-sigurtà soċjali Iżlandiża isofri inċident fuq ix-xogħol jew taqdbu marda minn fuq il-post tax-xogħol, min iħaddem għandu dejjem jinnotifika lill-istituzzjoni kompetenti.

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li timla l-formola: BE = il-Belġju; CZ = ir-Repubblika Ċeka; DK = id-Danimarka; DE = il-Ġermanja; EE = l-Estonja; GR = il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = l-Irlanda; IT = l-Italja; CY = Ċipru; LV = il-Latvja; LT = il-Litwanja; LU = il-Lussemburgu; HU = l-Ungerija; MT = Malta; NL = l-Olanda; AT = l-Awstrija; PL = il-Polonja; PT = il-Portugall; SI = is-Slovenja; SK = is-Slovakkja; FI = il-Finlandja; SE = l-Iżvezja; UK = ir-Renju Unit; IS = l-Iżlanda; LI = Liechtenstein; NO = in-Norveġja; CH = l-Iżvizzera;
- (2) Agħti l-kunjomijiet kollha fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (3) Agħti l-ismijiet kollha fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (4) Għal haddiema soġġetti għal-liġi Spanjola, indika n-numru tas-sigurtà soċjali. Fil-każ ta' l-istituzzjonijiet Maltin, agħti n-numru tal-Karta ta' l-Identità fil-każ ta' ċittadini Maltin, jew in-numru tas-sigurtà soċjali Malti fil-każ ta' ċittadini mhux Maltin. Fil-każ ta' persuni soġġetti għal-liġi Pollakka, jekk jogħġbok indika n-numri PESEL u NIP jew, jekk m'għandekx, is-serje u n-numru tal-karta ta' l-identità jew il-passaport. Fil-każ ta' l-istituzzjonijiet Slovakkji, agħti n-numru tat-twelid Slovakk jekk japplika.
- (5) Jekk jogħġbok agħti kemm jista' jkun tagħrif sabiex tiffaċilita l-identifikazzjoni ta' min iħaddem jew tad-ditta tal-persuna li taħdem għal rasha. Fil-każ ta' vapur, indika l-isem u n-numru ta' reġistrazzjoni.
Il-Belġju: indiika, fil-każ ta' persuni impjegati, in-numru tan-negozju (numéro d'entreprise/ondernemingsnummer/ Unternehmensnummer) u, fil-każ ta' persuni li jaħdmu għal rashom, in-numru tal-VAT.
Ir-Repubblika Ċeka, indika n-numru ta' identifikazzjoni (IČ).
Id-Danimarka: indika n-numru CVR.
Il-Ġermanja: indika l-'Betriebsnummer des Arbeitgebers'.
Spanja: indika l-'Código de Cuenta de Cotización del Empresario CCC' (in-numru tal-kont tal-kontribuzzjoni ta' min iħaddem).
Franza: indika n-numru SIRET.
L-Italja: indika n-numru ta' reġistrazzjoni tal-kumpanija, fejn hu possibbli.
Il-Lussemburgu: indika n-numru ta' reġistrazzjoni tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem u, għal persuni li jaħdmu għal rashom, in-numru tas-sigurtà soċjali (CCSS).
Il-Lussemburgu: indika n-numru ta' reġistrazzjoni tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem u, għal persuni li jaħdmu għal rashom, in-numru tas-sigurtà soċjali (CCSS).
Il-Polonja: indika n-numru NUSP, fejn hemm, jew in-numri NIP u REGON.
Is-Slovakkja: indika n-numru ta' identifikazzjoni (IČO).
Is-Slovenja: indika n-numru ta' reġistrazzjoni ta' min iħaddem jew tal-persuna li taħdem għal rasha.
 Għal haddiema suġġetti għal-liġi **Finlandiża** dwar l-inċidenti fuq il-post tax-xogħol, jekk jogħġbok indika l-isem ta' l-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti.
In-Norveġja: indika n-numru ta' l-organizzazzjoni.

ESTENSJONI TAŻ-ŻMIEN TAL-KARIGA JEW TA' ATTIVITÀ BĦALA PERSUNA LI TAĦDEM GĦAL RASHA

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 14.1.b; Artikolu 14a.1.b; Artikolu 14b.1 u 2
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 11.2 u 11a.2

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Din fiha 4 paġni, l-ebda waħda minnhom m'għandha tiġfilla vojta.

A. Għandha timentela minn min iħaddem jew mill-persuna li taħdem għal rasha

1.	L-Istituzzjoni li għaliha hija indirizzata l-formola (2)
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
	Tel.: Fax:
	Triq: Nru: Kaxxa postali:
	Belt/Raħal: Kodiċi postali: Pajjiż:

2.	<input type="checkbox"/> Persuna impjegata	<input type="checkbox"/> Persuna li taħdem għal rasha
2.1	Kunjom(ijiet) (3):	
2.2	Isem/ismijiet (4):	
2.3	Isem/ismijiet li kellek qabel:	
2.4	Data tat-twelid:	Nazzjonalità:
2.5	Indirizz permananti:	
	Triq:	Nru: Kaxxa postali:
	Belt/Raħal:	Kodiċi postali: Pajjiż:
2.6	Numru personali ta' identifikazzjoni (5):	

3.	Il-persuna assicurata msemmiha hawn fuq			
	<input type="checkbox"/> kienet impjegata			
	<input type="checkbox"/> kienet twettaq attività bħala persuna li taħdem għal rasha skond l-Artikolu:			
3.1	<input type="checkbox"/> 14.1.a	<input type="checkbox"/> 14a.1.a	<input type="checkbox"/> 14b.1	<input type="checkbox"/> 14b.2 tar-Regolament 1408/71
3.2	għal perjodu minn sa			
3.3	<input type="checkbox"/> lill-/fl- intrapriża/i speċifikata/i hawn taħt		<input type="checkbox"/> lill-/fuq il- vapur imsemmi hawn taħt	
3.4	Isem ta' l-intrapriża jew tal-vapur			
3.5	Indirizz:			
	Tel.:		Fax:	
	Triq:		Nru: Kaxxa postali:	
	Belt/Raħal:		Kodiċi postali: Pajjiż:	
3.6	Numru personali ta' identifikazzjoni (6):			

4. Il-persuna assicurata kienet fil-pussess ta' ċertifikat li jikkonċerna l-leġiżlazzjoni applikabbli (formola E 101)

4.1 mafruġ minn dawn l-istituzzjonijiet:

Isem:
Triq: Nru: Kaxxa postali:
Belt/Raġal: Kodiċi postali: Pajjiż:

4.2 fil- u jiskadi fil-

5. Nitolbuk li tkompli tapplika l-leġiżlazzjoni tal-pajjiż ⁽¹⁾

5.1 għall-perjodu minn sa ⁽⁷⁾

6. Min iħaddem Attività bħala persuna li taħdem għal rasha

6.1 Isem ta' min iħaddem jew ta' l-intrapriża
.....

6.2 Numru personali ta' identifikazzjoni ⁽⁶⁾:
.....

6.3 Indirizz:
Tel.: Fax:
Triq: Nru: Kaxxa postali:
Belt/Raġal: Kodiċi postali: Pajjiż:

6.4 Timbru 6.5 Data:
.....

6.6 Firma:
.....

B. Għandha timtela mill-awtorità kompetenti jew mill-entità maħtura tal-pajjiż ta' l-impjeg ⁽⁸⁾

7. Niddikjaraw li:

7.1 huwa miftiehem mhux miftiehem
li l-leġiżlazzjoni tas-sigurtà soċjali tal-pajjiż għadha tapplika għall-persuna assicurata msemmija fil-kaxxa 2

⁽¹⁾

7.2 għal perjodu minn sa

8. Awtorità kompetenti jew entità magħżula fil-pajjiż ta' l-impjeg

8.1 Isem:
.....

8.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

8.3 Indirizz:
Tel.: Fax:
Triq: Nru: Kaxxa postali:
Belt/Raġal: Kodiċi postali: Pajjiż:

8.4 Timbru 8.5 Data:
.....

8.6 Firma:
.....

ISTRUZZJONIJIET

Taghrif għal min iħaddem jew għall-persuna li taħdem għal rasha

- (a) Min iħaddem jew il-persuna li taħdem għal rasha għandhom jimlew il-parti A tal-formola, billi jipprovdha 4 kopji, li għandhom jibgħathom lill-awtorità kompetenti jew lill-entità magħżula fil-pajjiż li fih il-haddiem ġie inkarigat jew li qed jagħmel attività bħala persuna li taħdem għal rasha, jiġifieri:

fil-**Belġju**, fil-każ ta' persuni impjegati l-“Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor sociale zekerheid” (l-uffiċċju nazzjonali tas-sigurtà soċjali); fil-każ ta' persuni li jaħdmu għal rashom l-“Institut national d'assurances sociales pour les travailleurs indépendants/Rijksinstituut voor sociale verzekering der zelfstandigen” fi Brussell; fil-każ ta' baħħara il-“Caisse de Secours et de Prévoyance des marins/Hulp-en Voorzorgskas voor Zeevarenden” f'Antwerp;

fil-**Repubblika Ċeka**, iċ-“Česká správa sociálního zabezpečení” (l-amministrazzjoni Ċeka tas-sigurtà soċjali) fi Praga;

fil-**Danimarka**, “Den Sociale Sikringsstyrelse” (L-Aġenzija Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali) f'Kopenhaġen;

fil-**Ġermanja**, id-“Deutsche Verbindungsstelle Krankenversicherung – Ausland” (L-Aġenzija Ġermaniża Intermedjarja għall-Assigurazzjoni tas-Sahħa - Internazzjonali) f'Bonn;

fil-**Estonja**, is-“Sotsiaalkindlustusamet” (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali) f'Tallinn;

fil-**Greċja**, għall-persuni impjegati, il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (IKA-ETAM); għall-baħħara, il-Fond tal-Pensjonijiet tal-Baħħara (NAT); għall-persuni li jaħdmu għal rashom, l-istituzzjoni magħżula għal kull kategorija professjonali taħt l-Anness 10 – F il-GREĊJA tar-Regolament (KEE) 574/72;

fil-**Spanja**, it-“Tesorería General de la Seguridad Social - Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales” (it-teżor ċentrali tas-sigurtà soċjali – Ministeru għall-Impjeg u għall-Affarijiet Soċjali) f'Madrid;

fil-**Franza**, is-“Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale (Cleiss)” (iċ-ċentru għall-intermedjari Ewropej u Internazzjonali tas-sigurtà soċjali);

fil-**Irlanda**, id-“Department of Social and Family Affairs”, (id-Dipartiment għall-Affarijiet Soċjali u tal-Familja) PRSI Special Collections Section, Gov. Buildings, Cork Rd., Waterford;

fil-**Italja**, il-“Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali” (il-Ministeru għall-Impjeg u għall-Politika Soċjali) f'Ruma;

fil-**Latvja**, il-“Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra” (l-Aġenzija Statali ta' l-Assigurazzjoni Soċjali);

fil-**Litwanja**, is-“socialinio draudimo fondo valdyba” (il-bord tal-fond nazzjonali ta' l-assigurazzjoni soċjali);

fil-**Lussemburgu**, is-“Centre commun de la sécurité sociale” (iċ-ċentru komuni tas-sigurtà soċjali) fil-Lussemburgu;

fil-**Ungerija**, l-“Országos Egészségbiztosítási Pénztár” (il-fond nazzjonali għall-assigurazzjoni kontra l-mard) f'Budapest;

f'Malta, id-“Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali”, 38, Triq l-Ordinanza, il-Belt, CMR 01

fil-**Olanda**, is-“Sociale Verzekeringsbank” (il-bank ta' l-assigurazzjoni soċjali) f'Amstelveen;

fil-**Awstrija**, il-“Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen- und Konsumentenschutz” (il-Ministeru Federali għas-Sigurtà Soċjali, il-Protezzjoni tal-Generazzjonijiet u tal-Konsumatur) fi Vjenna ;

fil-**Polonja**, iż-“Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS)” (l-Istitut Statali għall-Assigurazzjoni Soċjali) fil-Varsavja;

fil-**Portugall**, għall-Portugall metropolitana id-“Departamento de Relações Internacionais de Segurança Social” (id-Dipartiment għar-Relazzjonijiet Soċjali u s-Sigurtà Soċjali) f'Lizbona; għal Madejra, is-“Secretario Regional dos Assuntos Sociais” (is-segretarju reġjonali għall-affarijiet soċjali) ġewwa Funchal; għall-Azores, id-“Direcção Regional de Segurança Social” (id-direttorat reġjonali għas-sigurtà soċjali) f'Angra do Heroísmo;

fil-**Slovenja**, il-“Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve”(il-Ministeru għall-Impjeg, il-Familja u l-Affarijiet Soċjali) f'Ljubljana;

fil-**Slovakkja**, is-“Sociálna poisťovňa” (l-Aġenzija għall-Assigurazzjoni Soċjali) fi Bratislava;

fil-**Finlandja**, l-“Eläketurvakeskus” (iċ-Ċentru Finlandiż għall-Pensjonijiet) f'Helsinki;

fil-**Iżvezja**, il-“Försäkringskassan, Huvudkontoret” (l-Aġenzija Svediza għall-Assigurazzjoni Soċjali, l-Uffiċċju Prinċipali) fi Stokkolma;

fil-**Renju Unit**, l-“Inland Revenue, Centre for Non-Residents” (it-Taxxi Interni, Ċentru għal dawk li mhumiex residenti), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ;

fil-**Iżlanda**, it-“Tryggingastofnun ríkisins” (l-Istitut Statali għas-Sigurtà Soċjali) f'Reykjavik;

fil-**Liechtenstein**, l-“Amt für Volkswirtschaft” (l-uffiċċju għall-ekonomija nazzjonali) f'Vaduz;

fil-**Norveġja**, il-“Folketrygdkontoret for utenlandssaker” (uffiċċju ta' l-assigurazzjoni nazzjonali għall-assigurazzjoni soċjali 'l barra mill-pajjiż), f'Oslo;

fil-**Iżvizzera**, kull “Caisse de Compensation AVS” (fond għall-assigurazzjoni ta' l-anzjani u s-superstiti) għandu jkun kompetenti għall-impjegat jew dak li jaħdem għal rasu jekk il-leġiżlazzjoni Żvizzera tkun applikabbli.

- (b) Żewġ kopji tal-formola, bil-parti B mimlija, għandha tintbagħat lil min iħaddem jew lill-persuna li taħdem għal rasha. Min iħaddem għandu jibgħat waħda minn dawn il-kopji lill-persuna impjegata.
- (c) Stat Membru li jirċievi talba għal applikazzjoni ta' l-Artikoli 14(1) jew 14b(1) diġà msemmija tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 għandu jinforma minnufih lil min iħaddem u l-impjegat ikkonċernat dwar il-kundizzjonijiet li taħthom l-impjegat jista' jkompli jkun soġġett għal-leġiżlazzjoni tiegħu.

Min iħaddem għandu għalhekk ikun infurmat bil-possibiltà ta' kontrolli matul il-perjodu tal-kariga sabiex ikun żgurat li dan il-perjodu ma jkunx għadda. Kontrolli bħal dawn jistgħu ikollhom x'jaqsmu, partikolarment, mal-pagament ta' kontribuzzjonijiet u l-manteniment tar-relazzjoni diretta.

Barraminhekk, min iħaddem lill-ħaddiem fil-kariga għandu jinforma lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-Istat li jibgħatu dwar kull bidla li ssir matul il-perjodu ta' l-impjeg, partikolarment:

- jekk il-kariga fl-esteru li għalih saret l-applikazzjoni ma ngħatatx jew jekk l-estensjoni tal-kariga li għaliha saret l-applikazzjoni ma ngħatatx,
- jekk din il-kariga fl-esteru tiġi interrotta, sakemm din l-interruzzjoni ta' l-attivitàjiet ta' l-impjegat għall-intrapriża fl-Istat ta' impjeg ma tkunx ta' natura purament temporanja,
- jekk il-ħaddiem fil-kariga jiġi assenjat minn min iħaddmu f'intrapriża oħra fl-Istat ta' l-impjeg.

fl-ewwel żewġ każijiet, min iħaddem għandu jirritorna din il-formola lill-istituzzjoni kompetenti ta' l-Istat li jibgħat.

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li timla l-formola mill-: BE = il-Belġju; CZ = ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = il-Ġermanja; EE = l-Estonja; GR = Il-Greċja ES = Spanja; FR = Franza; IE = l-Irlanda; IT = l-Italja; CY = Ċipru; LV = il-Latvja; LT = il-Litwanja; LU = il-Lussemburgu; HU = l-Ungerija; MT = Malta; NL = l-Olanda; AT = l-Awstrija; PL = il-Polonja; PT = il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = il-Finlandja; SE = l-Iżvezja; UK = ir-Renju Unit; IS = l-Iżlanda; LI = Liechtenstein NO = in-Norveġja; CH = l-Iżvizzera.
- (2) Ara t-tagħrif mogħti fil-punt a) taħt "**Tagħrif għal min iħaddem jew għall-persuna li taħdem għal rasha**".
- (3) Agħti l-kunjomijiet kollha fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (4) Agħti l-ismijiet kollha fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (5) Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Belġjana**, indika n-numru ta' l-assigurazzjoni soċjali nazzjonali (NISS).
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Ċeka**, indika n-numru Ċek tat-twelid
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Daniża**, indika n-numru CPR.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Spanjola** indika n-numru ta' l-assigurazzjoni soċjali.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Taljana**, indika n-numru tal-kodiċi fiskali.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Litwana**, indika n-numru ta' registrazzjoni nazzjonali u n-numru taċ-ċertifikat tas-sigurtà soċjali.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Lussemburġiża**, indika n-numru tas-sigurtà soċjali ta' l-impjegat (CCSS).
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Maltija**, indika n-numru tas-sigurtà soċjali Malti.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Olandiża**, indika n-numru SOFI.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Pollakka**, indika n-numri PESEL u NIP jew, fin-nuqqas ta' dawn, is-serje u n-numru tal-karta ta' l-identità jew tal-passaport.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Slovena**, indika n-numru ZZZS.
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi **Slovakka**, indika n-numru Slovakk tat-twelid.
- (6) Inti mitlub li tagħti kemm jista' jkun tagħrif li jista' jintuża sabiex jiġi identifikat min iħaddem jew l-intrapriża tal-persuna li taħdem għal rasha. F'każ ta' vapur, indika l-isem tal-vapur u n-numru ta' registrazzjoni tal-vapur.
 Għall-**Belġju**, f'każ ta' persuni impjegati, indika n-numru tan-negozju (numéro d'entreprise/ondernemingsnummer/ Unternehmensnummer) u, fil-każ ta' persuni li jaħdmu għal rashom, in-numru ta' registrazzjoni tal-VAT.
 Għar-**Repubblika Ċeka**, indika n-numru ta' identifikazzjoni (IČ).
 Għad-**Danimarka**, indika n-numru CVR.
 Għall-**Ġermanja**, indika l-"Betriebsnummer des Arbeitgebers".
 Għal **Spanja**, indika l-"Código de Cuenta de Cotización del Empresario CCC" (in-numru tal-kont ta' kontribuzzjoni ta' min iħaddem).
 Għal **Franza**, indika n-numru SIRET.
 Għal-**Lussemburgu**, indika n-numru ta' registrazzjoni tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem u, għal dawk li jaħdmu għal rashom, in-numru tas-sigurtà soċjali (CCSS).
 Għall-**Ungerija**, indika n-numru ta' registrazzjoni tas-sigurtà soċjali ta' min iħaddem u, għal dawk li jaħdmu għal rashom, in-numru ta' identifikazzjoni tal-kumpanija privata.
 Għal **Malta**, fil-każ ta' ċittadini Maltin indika n-numru tal-karta ta' l-identità u fil-każ ta' ċittadini li mhumiex Maltin indika n-numru Malti tas-sigurtà soċjali.
 Għall-**Polonja**, indika n-numru NUSP jekk ikun hemm wieħed, jew in-numri NIP u REGON, f'punt 3.6 u n-numri PESEL u NIP jew, fin-nuqqas ta' dawn, is-serje u n-numru tal-karta ta' l-identità jew tal-passaport, f'punt 6.2
 Għas-**Slovenja**, indika n-numru ta' registrazzjoni ta' min iħaddem jew tal-persuna li taħdem għal rasha.
 Għas-**Slovakkja**, indika n-numru ta' identifikazzjoni tal-kumpanija (IČO).
 Għall-impjegati soġġetti għal-liġi tas-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol **Finlandiża**, indika l-isem ta' l-istituzzjoni kompetenti ta' assigurazzjoni għall-inċidenti.
 Għan-**Norveġja**, indika n-numru ta' l-organizzazzjoni.
- (7) Dan il-perjodu ma jistax ikun ta' aktar minn 24 xahar mid-data tal-bidu tal-kariga jew ta' l-attività tal-persuna li taħdem għal rasha.
- (8) Għandhom jiġi rritornati żewġ kopji lil min jagħmel it-talba u kopja waħda lill-istituzzjoni magħżula fil-pajjiż li fih l-intrapriża għandha l-uffiċċju rreġistrat fih.

KIF TEŻERĊITA D-DRITT TA' GHAŻLA

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 16.2 u 3;
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 13.2 u 3; Artikolu 14.1 u 2;

Wara li timla parti A tal-formola b'konformità ma' punti a) u b) ta' l-istruzzjonijiet, il-persuna assigurata għandha tgħaddi l-formola b'konformità ma' punti a) u c) ta' l-istruzzjonijiet. L-istituzzjoni li tirċievi l-formola għandha timla parti B u tibgħat kopja lura lill-persuna assigurata.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali (fi tliet kopji), billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 3 paġni, l-ebda waħda minnhom ma tista' titihalla vojta.

A. Għażla

1.	Jien hawn taht iffirmat
1.1	Kunjom(ijiet) (2):
1.2	Isem(ijiet) (3):
1.3	Isem(ijiet) li kellek qabel:
1.4	Data tat-twelid:
1.5	Nazzjonalità
1.6	Numru personali ta' identifikazzjoni (4):

2. Impjegat minn:

2.1 (4) bħala mill-missjonidiplomatikajewkarigatal-konsulat minn issa 'l quddiem:

2.2 (4) bħala:
fi-staff privat ta' min iħaddem, imsemmi hawnhekk (5):
aġent tal-missjoni diplomatika jew kariga konsulari minn issa 'l quddiem:

2.3 bħala membru ta' l-istaff awżiljari tal-Komunitajiet Ewropej

3. Hawnhekk jagħżel li jkun soġġett għal-leġizlazzjoni tas-sigurtà soċjali

3.1 (6) ta' l-Istat li tiegħu huwa ċittadin

3.2 (6) ta' l-Istat li għal-leġizlazzjoni tiegħu kien soġġett l-aħħar, i.e. il-leġizlazzjoni ta'

- | | | | | |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> il-Belġju | <input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka | <input type="checkbox"/> Id-Danimarka | <input type="checkbox"/> Il-Ġermanja | <input type="checkbox"/> L-Estonja |
| <input type="checkbox"/> Il-Greċja | <input type="checkbox"/> Spanja | <input type="checkbox"/> Franza | <input type="checkbox"/> L-Irlanda | <input type="checkbox"/> L-Italja |
| <input type="checkbox"/> Ċipru | <input type="checkbox"/> Il-Latvja | <input type="checkbox"/> Il-Litwanja | <input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu | <input type="checkbox"/> L-Ungerija |
| <input type="checkbox"/> Malta | <input type="checkbox"/> L-Olanda | <input type="checkbox"/> L-Awstrija | <input type="checkbox"/> Il-Polonja | <input type="checkbox"/> Is-Slovenja |
| <input type="checkbox"/> Il-Portugall | <input type="checkbox"/> Is-Slovakkja | <input type="checkbox"/> Il-Finlandja | <input type="checkbox"/> L-Iżvezja | <input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit |
| <input type="checkbox"/> L-Iżlanda | <input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein | <input type="checkbox"/> In-Norveġja | <input type="checkbox"/> L-Iżvizzera | |

4. Post u data:

5. Firma:

6.	Awtorità tal-Komunitajiet Ewropej li kkonkludiet il-kuntratt mal-membri ta' l-istaff awżiljari
6.1	Isem:
6.2	Indirizz:
6.3	Timbru
6.4	Data:
6.5	Firma:

B. Dikjarazzjoni

7. Hādna nota tal-fatt li l-persuna msemmija fil-kaxxa 1 hija soġġetta għal-leġiżlazzjoni ta' (6)

- | | | | | |
|--------------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> il-Belġju | <input type="checkbox"/> Ir-Repubblika Ċeka | <input type="checkbox"/> Id-Danimarka | <input type="checkbox"/> Il-Ġermanja | <input type="checkbox"/> L-Estonja |
| <input type="checkbox"/> Il-Greċja | <input type="checkbox"/> Spanja | <input type="checkbox"/> Franza | <input type="checkbox"/> L-Irlanda | <input type="checkbox"/> L-Italja |
| <input type="checkbox"/> Ċipru | <input type="checkbox"/> Il-Latvja | <input type="checkbox"/> Il-Litwanja | <input type="checkbox"/> Il-Lussemburgu | <input type="checkbox"/> L-Ungerija |
| <input type="checkbox"/> Malta | <input type="checkbox"/> L-Olanda | <input type="checkbox"/> L-Awstrija | <input type="checkbox"/> Il-Polonja | <input type="checkbox"/> Il-Portugall |
| <input type="checkbox"/> Is-Slovenja | <input type="checkbox"/> Is-Slovakkja | <input type="checkbox"/> Il-Finlandja | <input type="checkbox"/> L-Iżvezja | <input type="checkbox"/> Ir-Renju Unit |
| <input type="checkbox"/> L-Iżlanda | <input type="checkbox"/> Il-Liechtenstein | <input type="checkbox"/> In-Norveġja | <input type="checkbox"/> L-Iżvizzera | |

7.1 Minn

7.2 Għall-perjodu li matulu qiegħed fl-impjeg indikat fil-parti A ta' din il-formola (7)

8.	L-istituzzjoni magħżula mill-awtorità kompetenti	
8.1	Isem:	
8.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
8.3	Indirizz :	
8.4	Timbru	8.5 Data :
		8.6 Firma:

Għal staff ta' missjonijiet diplomatiki jew karigi konsulari u l-istaff domestiku privat tagħhom

(a) Wara li timla l-Parti A tal-formola, minbarra t-Taqsim 6, għandek tagħti kopja tal-formola lil min jimpjegak u tibgħat żewġ kopji lill-istituzzjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat li għażilt il-leġiżlazzjoni tiegħu, i.e.:

fil-Belġju, l-"Office national de sécurité sociale" (Uffiċċju Nazzjonali għas-Sigurtà Soċjali), Brussell;

fir-Repubblika Ċeka, iċ-"Česká správa sociálního zabezpečení" (Amministrazzjoni Ċeka tas-Sigurtà Soċjali), Praga;

fid-Danimarka, id- "Den Sociale Sikringsstyrelse" (Aġenzija Nazzjonali għas-Sigurtà Soċjali), Kopenhagen;

fil-Ġermanja, il-Bonn office of the "Krankenkasse" (fond għall-assigurazzjoni kontra l-mard) magħżul mill-persuna assicurata;

fil-Estonja, is-"Sotsiaalkindlustusamet" (Bord ta' Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn;

fil-Greċja, il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' Assigurazzjoni Soċjali (IKA);

fi Spanja, it-"Tesoreria General de la Seguridad Social - Ministerio de Trabajo y Seguridad Social" (Teżor Ċentrali tas-Sigurtà Soċjali – Ministeru għax-Xogħol u s-Sigurtà Soċjali), Madrid ;

fi France, il- "Caisse primaire d'assurance maladie" (Fond għall-assigurazzjoni kontra l-mard), Pariġi ;

fil-Irlanda, id-Dipartiment ta' l-Affarijiet Soċjali u Familjari, Dublin;

fil- Italy, l-uffiċċju lokali kompetenti ta' l- "Istituto nazionale della previdenza sociale INPS" (Istitut Nazzjonali tal-Benesseri Soċjali);

f'Ċipru, "Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων" (Dipartiment ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali), 1465 Lefkosia;

fil-Latvja, il-"Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra" (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Statali);

fil-Litwanja, il-"Valstybinio socialinio draudime fondo valdyba" (Kunsill tal-Fond Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali), Vilnius;

fil-Lussemburgu, is-"Centre commun de la sécurité sociale" (Ċentru tas-Sigurtà Soċjali Komuni), Il-Lussemburgu ;

fil-Ungerija, il- "Fővárosi és Pest Megyei Egészségbiztosítási Pénztár" (Fond Reġjonali ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard għal Pest u l-Kapitali), Budapest;

f'Malta, id- "Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali", il-Belt;

fil-Olanda, is-"Sociale Verzekeringsbank" (Bank ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Amstelveen ;

fil-Awstrija, l-istituzzjoni kompetenti għall-assigurazzjoni kontra l-mard;

fil-Polonja, iż-" Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ZUS" (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Warsaw;

fil-Portugall, id-'Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social' (Dipartiment tar-Relazzjonijiet Internazzjonali u Konvenzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Liżbona;

fis-Slovenja, lill-unità kompetenti taż-"Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZZS)" (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja);

fis-Slovakkja, is-"Sociálna poisťovňa" ("Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali, Bratislava;

fil-Finlandja, l-"Eläketurvakeskus" (Ċentru Finlandiż għal Pensjonijiet), Helsinki;

fil-Iżvezja, il-" Försäkringskassan, Huvudkontoret(l-Uffiċċju Prinċipali, l-Aġenzija Żvediza għall-Assigurazzjoni Soċjali), Stokkolma;

fir-Renju Unit, l-"Inland Revenue, Centre for Non-Residents" (it-Taxxi Interni, Ċentru għal dawk li mhumiex residenti), Benton Park View, Newcastle upon Tyne, NE98 1ZZ

fil-Iżlanda, it-"Tryggingastofnun ríkisins" (L-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;

fil-Liechtenstein, l-'Amt für Volkswirtschaft' (Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazzjonali); Vaduz;

fin-Norveġja, il-"Folketrygdkontoret for utenlandssaker" (uffiċċju ta' l-assigurazzjoni nazzjonali għall-assigurazzjoni soċjali 'l barra mill-pajjiż), f'Oslo

fl-Iżvizzera, il-"Caisse fédérale de compensation" (Fond Federali ta' kumpens), Bern.

Għall-awtorità tal-Komunitajiet Ewropej mogħtija s-setgħa li tikkonkludi kuntratti ta' impjeg ma' staff awżiljari

- (b) *Meta persuna involut bħala membru ta' l-istaff awżiljari jesprimi x-xewqa li jeżerċita d-dritt ta' għażla, l-awtorità li għandha s-setgħa tal-Komunitajiet Ewropej għandha tiżgura li l-persuna timla l-Parti A tal-formola, bl-eċċezzjoni tal-kaxxa 6, li trid timtela mill-awtorità.*
- (c) *Żewġ kopji tal-formola għandhom jintbagħtu lill-istituzzjoni mahtura mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li l-leġiżlazzjoni tiegħu intgħażlet mill-persuna kkonċernata (ara a) hawn fuq).*

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Agħti l-kunjomijiet sħaħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (³) Agħti l-ismijiet sħaħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (⁴) Għal haddiema soġġetti għal-leġiżlazzjoni Belġjana, jekk jogħġbok indika n-numru nazzjonali ta' reġistrazzjoni.
Għal haddiema soġġetti għal-leġiżlazzjoni Spanjola, jekk jogħġbok indika n-numru tas-sigurtà soċjali.
Għal haddiema soġġetti għal-leġiżlazzjoni maltija, jekk jogħġbok indika n-numru tal-karta ta' l-identità fil-każ ta' ċittadin Malti, jew in-numru Malti tas-sigurtà soċjali fil-każ ta' ċittadin li mhux ta' nazzjonalità Maltija.
Għal haddiema soġġetti għal-leġiżlazzjoni Slovakka, jekk jogħġbok indika n-numru Slovakk tat-twelid jekk applikabbli.
Għal haddiema soġġetti għal-leġiżlazzjoni Pollakka, jekk jogħġbok indika n-numri PESEL u NIP jew, f'każ li ma għandekx dan in-numru, is-serje u n-numru tal-karta ta' l-identità jew il-passaport.
- (⁵) Agħti l-kunjomijiet u l-ismijiet ta' min jimpjegak.
- (⁶) Agħmel salib fil-kaxxa adatta li tippreċedi l-pajjiż. Jekk jogħġbok innota li persuni impjegati b'missjonijiet diplomatiċi jew karigi konsulari u membri ta' l-istaff domestiku privat ta' aġenti ta' dan it-tip ta' missjonijiet jikkwalifikaw biss għal-leġiżlazzjoni tas-sigurtà soċjali ta' l-Istat li tiegħu huma ċittadini.
- (⁷) Id-dritt ta' għażla tal-haddiema impjegati b'missjonijiet diplomatiċi jew karigi konsulari u membri ta' l-istaff domestiku privat ta' aġenti ta' dan it-tip ta' missjonijiet jew karigi jista' jiġi eżerċitat fi tmiem ta' kull sena kalendarja.

ĊERTIFIKAT RIGWARD L-AGGREGAZZJONI TA' PERJODI TA' ASSIGURAZZJONI, IMPJIEG JEW RESIDENZA

Mard – maternità – mewt (għotja) - invalidità

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 9.2; Artikolu 18.1; Artikolu 38.1; Artikolu 64
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 6.2; Artikolu 16; Artikolu 39.1 u 2; Artikolu 79

L-istituzzjoni kompetenti għandha timla l-parti A tal-formola u tibgħat żewġ kopji lill-istituzzjoni ta' l-Istat Membru li għal-leġiżlazzjoni tiegħu l-persuna kkonċernata kienet soġġetta l-aħħar. Din l-istituzzjoni għandha timla l-parti B u tibgħat lura l-formola lill-istituzzjoni li rċeviet mingħandha. Jekk il-formola hija mfassla fuq it-talba tal-persuna kkonċernata, l-istituzzjoni li toħroġ il-formola għandha timla l-partijiet A.2 u B u tagħti jew tibgħat il-formola lill-persuna kkonċernata.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 3 paġni, l-ebda waħda minnhom ma tista' tiffalla vojta.

Parti A

1.	Istituzzjoni kompetenti li lejha hija indirizzata l-formola
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:

2.	Persuna assigurata
2.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :
2.2	Isem(Ismijiet) ⁽³⁾ :
	Data tat-twelid:
2.3	Isem(Ismijiet) ta' qabel:
2.4	Numru personali ta' identifikazzjoni:
2.5	Mid-data mniżżla fi 3.1, il-persuna assigurata qed taħdem bħala: <input type="checkbox"/> persuna impjegata <input type="checkbox"/> persuna li taħdem għal rasha ⁽⁴⁾
2.6	<input type="checkbox"/> Isem ta' min impjegak l-aħħar <input type="checkbox"/> L-aħħar attività bħala persuna li taħdem għal rasha ⁽⁵⁾ Indirizz:
2.7	<input type="checkbox"/> Min impjegak qabel: [l-isem u l-indirizz]
	<input type="checkbox"/> Attivitàet preċedenti bħala persuna li taħdem għal rasha:

3. Sabiex taġixxi fuq talba mressqa mill-persuna assigurata msemmija hawn fuq, jekk jogħġbok indika l-perjodi ta' assigurazzjoni, impjieg jew residenza

3.1 minn

3.2 taħt il-leġiżlazzjoni ta' pajjiżek, għar-riskju li ġej:

mard u maternità⁽⁵⁾ mewt (għotja) invalidità⁽⁶⁾

4. Istituzzjoni kompetenti

4.1 Isem:

4.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

4.3 Iindirizz:

4.4 Timbru

4.5 Data:

4.6 Firma:

Parti B

5. Il-persuna indikata f'kaxxa 2

5.1 giet assicurata kontra r-riskju ta' mard-maternità sa mid-data mniżżla fi 3.1 (7)

5.2 temmet minn

6. il-perjodi li ġejjin ta' assicurazzjoni jew impjeg għall-benefiċċji li ġejjin: (5)

6.1 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.2 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.3 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.4 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.5 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.6 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.7 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.8 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.9 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

6.10 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7. il-perjodi ta' residenza li ġejjin:

7.1 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.2 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.3 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.4 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.5 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.6 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.7 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.8 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.9 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

7.10 minn sa (8) kontra (9) r-riskju ta' (10)

8. L-istituzzjoni li timla l-parti B

8.1 Isem:

8.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

8.3 Iindirizz:

8.4 Timbru

8.5 Data:

8.6 Firma:

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li mliet il-formola l-ewwel: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Agħti l-kunjomijiet fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (³) Agħti l-ismijiet fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (⁴) Indika l-Istat.
- (⁵) Jekk il-formola hija indirizzata lil istituzzjoni Belġjana, Franciża, Griega, tal-Liechtenstein jew Żvizzera, indika r-riskju kopert billi tuża l-kodiċi li ġejjin: N = benefiċċji mhux fi flus, E = benefiċċji fi flus.
- (⁶) Għall-iskopijiet ta' l-istituzzjonijiet Franciżi u Latvjana.
- (⁷) Imla biss jekk l-istituzzjoni kompetenti hija istituzzjoni Belġjana.
- (⁸) Jekk iċ-ċertifikat huwa maħsub għal istituzzjoni Belġjana, Ċeka, Griega, Latvjana, Litwana, Pollakka, jew tal-Liechtenstein, indika jekk il-perjodi ta' attività kienux bħala persuna impjegata jew bħala persuna li taħdem għal rasha billi tuża l-kodiċi li ġejjin: D = persuna impjegata; I = persuna li taħdem għal rasha
Jekk iċ-ċertifikat huwa maħsub għal istituzzjoni Ġermaniża, Litwana, Lussemburgiża jew Pollakka, indika l-perjodi ta' assigurazzjoni fit-taqsima 7 billi tuża l-kodiċi li ġejjin: P = assigurazzjoni obbligatorja; F = assigurazzjoni volontarja.
- (⁹) Indika r-riskju kopert billi tuża l-kodiċi li ġejjin:
A = mard u maternità; B = mewt (għotja); O = invalidità.
- (¹⁰) Jekk l-istituzzjoni kompetenti hija Ċiprijotta, Ġermaniża, Irlandiża, Ungeriza, Awstrijaka jew mir-Renju Unit, aghmel salib f'din il-kaxxa jekk il-perjodu ta' assigurazzjoni jew il-perjodu ta' residenza jikkorrispondi għal perjodu ta' impjieg effettiv u indika t-tip ta' impjieg jew xogħol għal rasek.

ĊERTIFIKAT TAD-DRITT GHALL-BENEFIĊĊJI MHUX FINANZJARJU TA' ASSIGURAZZJONI TA' MARD U TA' TQALA GĦAL PERSUNI LI
JOQGHODU F'PAJJIŻ IEHOR BARRA MILL-PAJJIŻ KOMPETENTI

Persuni impjegati jew dawk li jahdmu għal rashom u l-membri tal-familja tagħhom li joqghodu magħhom; membri tal-familja ta' persuni qiegħda

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.1.a; Artikolu 19.2; Artikolu 25.3.i
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 17.1 u 4; Artikolu 27 (l-ewwel sentenza)*

L-istituzzjoni kompetenti għandha timla parti A tal-formula u tibgħat żewġ kopji lill-persuna assicurata, jew tibgħathom – fejn meħtieġ permezz tal-korp ta' komunikazzjoni – lill-istituzzjoni fil-post tar-residenza jekk il-formula hija mimlija fuq talba ta' l-istituzzjoni. Hekk kif tirċievi ż-żewġ kopji, l-istituzzjoni ta' l-aħħar għandha timla parti B u tirritorna kopja waħda lill-istituzzjoni kompetenti.

Jekk jogħġbok imla din il-formula b'ittri kbar, ikteb biss fuq il-linji tat-tikek. Tikkonsisti f'4 paġni, l-ebda waħda ma tista' titfalla barra.

A. In-notifika tad-dritt

1.	L-istituzzjonijiet tal-post tar-residenza: (2)
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjonijiet:
1.3	Indirizz:
1.4	Referenza: il-formula E 107 ta'

2.	Il-persuna assicurata
2.1	Kunjom/Kunjomijiet: (3):
2.2	Isem/Isimijiet (4): Data tat-twelid:
2.3	Isem (ismijiet) li kellek qabel:
2.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza:
2.5	Numru ta' identifikazzjoni personali:
2.6	Il-persuna <input type="checkbox"/> hija persuna impjegata
2.7	Il-persuna assicurata <input type="checkbox"/> taħdem għal rasha
2.8	Il-persuna assicurata <input type="checkbox"/> taħdem fuq il-fruntiera (impjegata)
2.9	Il-persuna assicurata <input type="checkbox"/> taħdem fuq il-fruntiera (għal rasha)
2.10	Il-persuna assicurata <input type="checkbox"/> hija qiegħda

3.	II. Membru tal-familja (5)
3.1	Kunjom(ijiet) (3):
3.2	Isem/Isimijiet (4): Data tat-twelid:
3.3	Kunjom xubitha:
3.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza:
3.5	Numru ta' identifikazzjoni personali:

- 4.1 Il-persuna assicurata msemmija hawn fuq u l-membri tal-familja tagħha li joqghodu magħha
- 4.2 Il-membri tal-familja tal-persuna qiegħda msemmija hawn fuq
5. għandhom id-dritt għal benefiċċi ta' assicurazzjoni mhux finanzjarji ta' mard u ta' tqala sa minn

6. Il-persuni kkonċernati ser iżommu l-intitolament tagħhom

6.1 sakemm dan iċ-ċertifikat huwa kkancellat

6.2 għal perjodu ta' sena mid-data speċifikata f' punt 5⁽⁷⁾

6.3 sa inkluż⁽⁸⁾

7. L-istituzzjoni kompetenti għal assigurazzjoni ta' mard u ta' tqala

7.1 Isem:

7.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

7.3 Indirizz:

7.4 Timbru 7.5 Data:
 7.6 Firma:

B. In-notifika tar-registrazzjoni⁽⁹⁾

8.

8.1 Il-persuna assigurata msemmija fil-kaxxa 2 u l-membri tal-familja tagħha

8.2 Il-membri imsemmija fil-kaxxa 3 tal-familja tal-persuna qiegħda

8.3 kienu rreġistrati magħna nhar il-

8.4 ma jistgħux jiġu rreġistrati magħna minħabba

9.

9.1	Kunjom/Kunjomijiet ⁽³⁾	Isem/ismijiet ⁽⁴⁾	Kunjom xhubitha	Data tat-twelid	Numru ta' identifikazzjoni personali
9.2
9.3
9.4
9.5
9.6
9.7
9.8
9.9

10. L-istituzzjoni tal-post tar-residenza

10.1 Isem:

10.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

10.3 Indirizz:

10.4 Timbru 10.5 Data:
 10.6 Firma:

Tagħrif għall-persuna assigurata

- (a) *Din il-formula tintitolak biex tirċievi benefiċċji ta' assigurazzjoni mhux finanzjarji għalik u għall-membri tal-familja tiegħek. Jekk int tinsab qiegħed din il-formula ma tgħoddx għalik; hija maħsuba biss għal membri tal-familja tiegħek li joqghodu fi Stat Membru ieħor barra dak fejn int assigurat.*
- (b) *Iż-żewġ kopji tal-formula li għandek iridu jiġu pprezentati malajr kemm jista' jkun lill-istituzzjoni ta' assigurazzjoni ta' mard u ta' tqala fil-post tar-residenza tiegħek. Jekk int tinsab qiegħed, il-formula trid tiġi pprezentata mill-membri tal-familja tiegħek lill-istituzzjoni ta' assigurazzjoni ta' mard u ta' tqala fil-post tar-residenza tagħhom.*
- (c) *L-istituzzjonijiet ta' assigurazzjoni ta' mard u tqala huma:*
- fil-Belġju, il- 'mutualité' (fond lokali ta' assigurazzjoni ta' mard) magħżula*
- fir-Repubblika Ċeka, 'Zdravotní pojišťovna', il-fond ta' assigurazzjoni tas-saħħa fil-post tar-residenza*
- fid-Danimarka, l-awtorità muniċipali fil-post tar-residenza*
- fil-Ġermanja, il- 'Krankenkasse' (fond ta' assigurazzjoni tal-mard) magħżul mill-persuna kkonċernata*
- fl-Estonja, 'Eesti Haigekassa' (Fond ta' Assigurazzjoni Estonjan tas-Saħħa)*
- fil-Greċja, normalment il-fergħa reġjunali jew lokali ta' l-Istitut Soċjali ta' l-Assigurazzjoni (IKA). Il-fergħa għandha toħroġ 'ktieb tas-saħħa' lill-persuna kkonċernata li mingħajru l-ebda benefiċċi mhux finanzjarji ma jista' jiġi pprovdut*
- fi Spanja, id- 'Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social' (id-Direttorat Provincjali ta' l-Istituzzjoni Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali) fil-post tar-residenza. Jekk ikollok bżonn benefiċċi tista' tirrikorri għand is-servizz ta' l-isptar u dwak medikali tas-sistema ta' sigurtà soċjali tas-saħħa Spanjola. Trid tipprezenta l-formula flimkien ma' fotokopja*
- fi Franza, il- 'Caisse primaire d'assurance-maladie' (il-fond lokali ta' assigurazzjoni ta' mard). Fejn it-tweġiba għal 2.5 hija 'iva', il-formula tista' tintbagħat lis- 'Société de secours minière' (Għaqda ta' Għajnuna għal Minaturi)*
- fl-Irlanda, l-uffiċċju lokali tas-saħħa ta' l-Eżekuttiv tas-Servizz tas-Saħħa*
- fl-Italja, normalment l- 'Unità sanitaria locale' (ASL, l-unità lokali ta' l-amministrazzjoni tas-saħħa) responsabbli għal qasam ikkonċernat. Għal baħħara u haddiema fuq titjiriet ċivili, il- 'Ministero della Sanità - Ufficio di sanità marittima o aerea' (Ministeru tas-Saħħa, uffiċċju zonal tas-saħħa għan-navy merkantili jew avjazzjoni ċivili)*
- f'Ċipru, 'Υπουργείο Υγείας' (Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia), Ma' l-applikazzjoni, il-persuna kkonċernata ser tingħata karta medikali Ċiprijotta, li mingħajra l-ebda benefiċċju mhux finanzjarji ma jista' jiġi pprovdut lill-istituzzjonijiet Medikali tal-Gvern*
- fil-Latvia, 'Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra' (Aġenzija ta' l-Istat tas-Saħħa ta' l-Assigurazzjoni Obbligatorja)*
- fil-Litwanja, it- 'Territorial Patient Fund', istituzzjonijiet ta' mard u ta' tqala*
- fil-Lussemburgu, il- 'Caisse de maladie des ouvriers' (fond ta' mard għal haddiema ta' xogħol manwali)*
- fl-Ungerija, il-kompetenti 'Megyei Egészségbiztosítási Pénztár' (uffiċċju lokali ta' assigurazzjoni tas-saħħa)*
- f'Malta, The Entitlement Unit, Il-Ministeru tas-Saħħa, 23, Triq San Ġwann, Valletta*
- fl-Olanda, kwalunkwe fond ta' mard kompetenti għal post tar-residenza*
- fl-Awstrija, 'Gebietskrankenkasse' (Fond Reġjunali għal assigurazzjoni tal-mard) kompetenti għal post tar-residenza*
- fil-Polonja, il-fergħa reġjunali tal- 'Narodowy Fundusz Zdrowia' (Fond Nazzjonali tas-Saħħa) kompetenti għal post tar-residenza*
- fil-Portugall, għal Portugall metropolitan: iċ- 'Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social' (Ċentru tad-Distrett tas-Solidarjetà u Sigurtà Soċjali) fil-post tar-residenza; għall-Madeira: iċ- 'Centro de Segurança Social da Madeira' (Iċ-Ċentru Soċjali ta' Sigurtà ta' Madeira) f' Funchal; għall- Azores: iċ- 'Centro de Prestações Pecuárias' (Ċentru għal Benefiċċi finanzjarji) fil-post tar-residenza*
- fis-Slovenja, 'Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZZS)' (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tas-Slovenja)*
- fis-Slovakkja, 'zdravotná poisťovňa' (kumpanija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa) ta' l-għażla tal-persuna assigurata*
- fil-Finlandja, l-uffiċċju lokali tal- 'Kansaneläkelaitos' (Istituzzjoni Soċjali ta' l-Assigurazzjoni)*
- fl-Iżvezja, 'Försäkringskassan (Uffiċċju Lokali ta' l-Assigurazzjoni Soċjali) fil-post tar-residenza*
- fir-Renju Unit, id-Dipartiment għax-xogħol u l-Pensjonijiet, is-Servizz tal-pensjoni, iċ-Ċentru Internazzjonali tal-Pensjoni, Tyneview Park, Newcastle-upon-Tyne, jew għal Irlanda ta' Fuq Id-Dipartiment għal Iżvilupp Soċjali, Fergħa tal-Benefiċċji barra mill-pajjiż, Block 2, Castle Buildings, Belfast, kif xieraq*
- fil-Iżlanda, 'Tryggingastofnun ríkisins' (L-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik*
- fil-Liechtenstein, 'Amt für Volkswirtschaft' (Uffiċċju ta' l-Ekonomija Naturali), Vaduz*
- fin-Norveġja, il- 'lokale trygdekontor' (l-uffiċċju lokali ta' l-assigurazzjoni) fil-post tar-residenza*
- fil-Iżvizzera, l- 'Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG' (Istituzzjoni Kongunta skond l-Att Federali ta' l-Assigurazzjoni tal-mard), Solothurn.*
- (d) *Din il-formula hija valida mid-data indikata f' entrata 5 u għal perjodu indikat f' kaxxa 6 bil-kaxxa mmarkata b'salib.*
- (e) *Inti jew il-membri tal-familja tiegħek għandhom jinfurmaw lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni li, l-formula b'xi bdil fiċ-ċirkustanzi li jistgħu jaffettwaw id-dritt tal-benefiċċi mhux finanzjarji, għet sottomessa lilha, bħat-terminazzjoni jew bdil ta' l-impjeg, bdil fil-post tar-residenza jew soġġorn jew dak ta' membru tal-familja tiegħek.*

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li mliet il-formola l-ewwel: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Imla biss jekk il-formula hija magħmula fuq talba ta' l-istituzzjoni fil-post tar-residenza.
- (³) Niżżel il-kunjomijiet f' ordni ta' status ċivili.
- (⁴) Niżżel l-ismijiet f' ordni ta' status ċivili.
- (⁵) Imla biss jekk il-formula għandha x'taqsam ma' membri tal-familja ta' presuna qiegħda. Semmi biss membru wieħed tal-familja għar-registrazzjoni, peress li l-leġiżlazzjoni tal-pajjiż tar-reżidenza tiddetermina liema membri tal-familja huma intitolati għal benefiċċju.
- (⁶) Il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż tar-residenza tiddetermina liema membri tal-familja għandhom id-dritt għal benefiċċju.
- (⁷) Jekk il-formula nharġet minn Istituzzjoni Ġermaniża, Franciża, Taljana jew Portugiża.
- (⁸) Jekk il-formula nharġet minn istituzzjonijiet Griega, Ungeriza jew mir-Renju Unit għal persuni impjegati jew persuni li jaħdmu għal rashom.
- (⁹) Jekk din il-formula harġet bħala tiġdid ta' ċertifikat li kien ipprovdut qabel, il-parti B ma hemmx b'zonn timtela'.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' L-INTITOLAMENT GĦAL BENEFIĊĊI MHUX FI FLUS

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.1.a; Artikolu 19.2; Artikolu 22.1.a.i, b.i u c.i; Artikolu 22.3; Artikolu 25.1.a u 3.i;
Artikolu 26.1; Artikolu 28.1.a;*

Artikolu 29.1.a; Artikolu 31.a; Artikolu 52.a; Artikolu 55.1.a.i, b.i u c.i;

*Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 17.1; Artikolu 21.1; Artikolu 22.1 u 3; Artikolu 23; Artikolu 27 l-ewwel sentenza; Artikolu 28;
Artikolu 29.1 u 2; Artikolu 30.1; Artikolu 31.1 u 3; Artikolu 60.1; Artikolu 62.3, 4 u 7; Artikolu 63.1 u 3;*

L-istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod għandha timla l-parti A u tibgħat żewġ kopji tal-formola lill-istituzzjoni kompetenti, filwaqt li tiegħu f'kunsiderazzjoni d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli tar-Regolament 574/72 imsemmija hawn fuq. Jekk din l-istituzzjoni ma tkunx tista' tibgħat il-formola mitluba, għandha timla l-parti B u tibgħat lura waħda miż-żewġ kopji lill-istituzzjoni li bagħtithomlha. Jekk il-Belġju huwa l-pajjiż kompetenti, il-formola għandha tintbagħat lill-Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Kontra l-Mard, ħlief meta tikkonċerna inċident fuq il-post tax-xogħol li għie vverifikat jew mard li huwa rikonxut bħala mard ikkawżat mix-xogħol.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 4 paġni, l-ebda waħda minnhom m'għandha tiftalla vojta.

A. Trid timtela mill-istituzzjoni fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod

1.	Istituzzjoni kompetenti li lejha hija indirizzata l-formola
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:

2.	<input type="checkbox"/> il-persuna assicurata
2.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :
2.2	Isem(ijiet) ⁽³⁾ :
	Data tat-twelid:
2.3	Isem(Ismijiet) li kellek qabel:
2.4	Indirizz:
2.5	Numru personali ta' identifikazzjoni
2.6	<input type="checkbox"/> Persuna intitolata għal pensjoni fir-rigward ta' <input type="checkbox"/> Min qed jagħmel it-talba għal <input type="checkbox"/> anzjanità <input type="checkbox"/> invalidità <input type="checkbox"/> superstitu <input type="checkbox"/> inċident fuq ix-xogħol <input type="checkbox"/> marda kkawżata mix-xogħol
2.7	Istituzzjoni responsabbli għall-ħlas tal-pensjoni

3.	<input type="checkbox"/> Min ħaddmek l-aħħar ⁽⁵⁾ <input type="checkbox"/> L-aħħar attività bħala impjegat għal rasek ⁽⁵⁾
3.1	Isem:
3.2	Indirizz:
3.3	Qasam ta' l-attività ⁽⁶⁾ :
3.4	Istituzzjoni ta' assigurazzjoni kontra l-inċidenti fuq il-post tax-xogħol li magħha huwa assigurat min iħaddmek ⁽⁷⁾ :

4.	Membri tal-familja ⁽⁸⁾			
4.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾	Isem(Ismijiet) ⁽³⁾	Data tat-twelid	Numru personali ta' identifikazzjoni ⁽⁴⁾

4.2	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza ⁽⁹⁾ :			
			

5. Fi irċevejna talba mill-persuna msemmija
 fil-kaxxa 2 fil-kaxxa 4
għal
- 5.1 I-għoti ta' benefiċċji mhux fi flus
5.2 iż-żamma tad-dritt għal benefiċċji mhux fi flus
5.3 reġistrazzjoni magħna bħala persuna intitolata għal benefiċċji mhux fi flus
6. Il-benefiċċji mhux fi flus ingħataw ma ngħatawx
6.1 skond Artikolu 29.2 60.1 62.3 tar-Regolament 574/72.
6.2 Il-persuna li qed tagħmel it-talba ma reġgħatx hadmet aktar sa issa
 eżerċitat l-attività li ġejja
.....
7. Jekk jogħġbok ibgħatilna ċ-certifikat ta' intitolament għall-benefiċċji fuq
 Il-formola E
 ċertifikat li proviżorjament jintuża minflok Il-Karta Ewropea għall-Assigurazzjoni tas-Saħħa jew Karta Ewropea għall-Assigurazzjoni tas-Saħħa (jekk din tista' toħroġ taħt il-leġiżlazzjoni ta' l-Istat kompetenti)
Validu minn sa
8. Rapport mediku mehmuż⁽¹⁰⁾

9.	Istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod			
9.1	Isem:			
9.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:			
9.3	Indirizz:			
			
9.4	Timbru	9.5	Data:	
		9.6	Firma:	
			

B. Trid timtela mill-istituzzjoni kompetenti

10.

10.1 Il-formola hawn fuq hija mehmuża. Jekk jogħġbok irritorna lura kopja mimlija u ffirmata kif meħtieġ⁽¹¹⁾.

10.2 Ma nistgħux noħorġu d-dokument mitlub fil-parti A, minhabba li

.....
.....

11. Istituzzjoni kompetenti

11.1 Isem:

11.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

11.3 Indirizz:

.....
.....

11.4 Timbru

11.5

Data:

.....

11.6

Firma:

.....

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li mliet il-formola l-ewwel: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (2) Agħti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (3) Agħti l-isem (ismijiet) fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (4) Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet Taljani, agħti l-"kodiċi fiskali".
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet Maltin, agħti n-numru tal-Karta ta' l-Identità, jew in-numru tas-sigurtà soċjali fil-każ ta' persuna li mhijiex ta' nazzjonalità Maltija.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet Slovakkji, agħti n-numru Slovakk tat-twelid jekk applikabbli.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet Spanjoli, agħti n-numru indikat fuq id-DNI fil-każ ta' ċittadini Spanjoli, in-numru indikat fuq l-NIE fil-każ ta' persuna mhux ta' nazzjonalità Spanjola. Jekk il-perjodu ta' validità tad-DNI u l-NIE jiskadi, iktab "xejn".
- (5) Imla biss jekk il-formola tikkonċerna persuna impjegata jew taħdem għal rasha li qed taħdem jew qiegħda.
- (6) Imla biss jekk il-formola tikkonċerna persuna impjegata li wieħed jassumi li ġarrbet inċident fuq il-post tax-xogħol.
- (7) Għal Spanja: id-"Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social" (direttorat provinċjali ta' l-istituzzjoni nazzjonali tas-sigurtà soċjali) jew id-"Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Marina" (direttorat provinċjali ta' l-istituzzjoni soċjali għall-bahrin) għall-iskema speċjali għall-bahrin.
- (8) Imla biss għal membri tal-familja li għalihom saret talba għal benefiċċji jew talba għal reġistrazzjoni. Għar-reġistrazzjoni, indika membru wieħed biss tal-familja.
- (9) Imla biss jekk l-indirizz tal-membri tal-familja huwa differenti minn dak tal-kap tal-familja.
- (10) Għandu jinhemeż biss jekk meħtieġ. F'dak il-każ, agħmel salib fil-kaxxa.
- (11) Għall-iskopijiet ta' l-Olanda u ta' l-istituzzjonijiet Żvizzeri u meta n-natura tal-formola li se tintbagħat lura tippermetti.

NOTIFIKA GĦAS-SOSPENSJONI JEW L-IRTIRAR TAD-DRITT GĦAL BENEFIĊĊJI MHUX FI FLUS TA' L-ASSIGURAZZJONI KONTRA
L-MARD U TAL-MATERNITÀ

Persuni li joqogħdu f'pajjiż apparti mill-pajjiż kompetenti

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.1.a u 2; Artikolu 25.3.i; Artikolu 26.1; Artikolu 28.1.a; Artikolu 29.1.a;
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 17.2 u 3; Artikolu 27; Artikolu 28; Artikolu 29.5; Artikolu 30; Artikolu 94.4; Artikolu 95.4*

L-istituzzjoni kompetenti jew l-istituzzjoni fil-post ta' residenza għandha timla parti A tal-formola u tibgħat żewġ kopji lill-istituzzjoni fil-post ta' residenza jew lill-istituzzjoni kompetenti (fejn meħtieġ permezz tal-korp ta' kollegament). L-istituzzjoni li tirċievi l-formola għandha timla parti B tal-formola u tibgħat lura kopja lill-istituzzjoni li tibgħat il-formola.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha 3 paġni, l-ebda waħda minnhom ma tista' titħalla vojta.

A. Notifika

1.	Istituzzjoni kompetenti li lejha hija indirizzata l-formola
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:

2.	<input type="checkbox"/> Persuna impjegata	<input type="checkbox"/> Ħaddiem tal-fruntiera (persuna impjegata)
	<input type="checkbox"/> Persuna li taħdem għal rasha	<input type="checkbox"/> Ħaddiem tal-fruntiera (persuna li taħdem għal raha)
	<input type="checkbox"/> Persuna qiegħda	
	<input type="checkbox"/> Pensjonant/a (skema għal persuni impjegati)	
	<input type="checkbox"/> Pensjonant/a (skema għal persuni li jaħdmu għal rashom)	
	<input type="checkbox"/> Persuna li qed titlob il-pensjoni	
2.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :	
2.2	Isem(Ismijiet) ⁽³⁾ :	Data tat-twelid:
2.3	Isem(Ismijiet) li kellek qabel:	
2.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza:	
2.5	Numru personali ta' identifikazzjoni ⁽⁴⁾ :	

3.	Membri tal-familja ⁽⁵⁾	
3.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :	
3.2	Isem(Ismijiet) ⁽³⁾ :	Data tat-twelid:
3.3	Isem(Ismijiet) li kellek qabel:	
3.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza:	
3.5	Numru personali ta' identifikazzjoni:	

- 4. Intitolament għall-benefiċċji ċċertifikat fuq il-formola tagħna tiegħek ta'
 giet sospiża jew irtirata għar-raġunijiet li ġejjin:
- 4.1 L-assigurazzjoni tal-persuna assicurata msemmija hawn fuq għalqet fi
- 4.2 Hadd mill-membri rreġistrati tal-familja tal-persuna assicurata ma kien joqgħod f'pajjiżna pajjiżek minn

- 4.3 Il-pensjoni tal-pensjonant/a msemmi/ja hawn fuq giet sospiża jew irtirata minn
- 4.4 Il-persuna intitolata għall-benefiċċji mniżżla fil-kaxxa 2
 jew
 Il-membri tal-familja imniżżel fil-kaxxa 3
 ma qgħadx f'pajjiżna pajjiżek sa minn (data)
 miet fil- (data)
- 4.5 Il-membri tal-familja mniżżel fil-kaxxa 3 ma lahaqx ir-rekwiżiti tal-legiżlazzjoni tal-pajjiż ta' residenza minn

- 4.6 (°)

5.	<input type="checkbox"/> Istituzzjoni kompetenti	<input type="checkbox"/> Istituzzjoni fil-post ta' residenza
5.1	Isem:	
5.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
5.3	Indirizz:	
5.4	Timbru	5.5 Data:
		5.6 Firma:

B. Konferma ta' l-irċevuta tan-notifika

- 6. Irċevjona n-notifika msemmija hawn fuq (il-Parti A) fi-
- 7. Ir-reġistrazzjoni tal-persuna(i) indikata(i) fil-Parti A għalqet/għalqu fi-
- Nikkonfermaw is-sospensjoni jew l-irtirar ta' l-intitolament għall-benefiċċji kif innotifikat fit-taqsima 4 li se tidhol fis-sehħ fi

8.	<input type="checkbox"/> Istituzzjoni kompetenti	<input type="checkbox"/> Istituzzjoni fil-post ta' residenza
8.1	Isem:	
8.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
8.3	Indirizz:	
8.4	Timbru	8.5 Data:
		8.6 Firma:

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li mliet il-formola l-ewwel darba: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja CH = L-Iżvizzera.
- (²) Indika l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (³) Agħti l-ismijiet fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (⁴) Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet kompetenti jekk Taljani, agħti l-“kodiċi fiskali”.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet kompetenti jekk Maltin, agħti n-numru tal-Karta ta' l-Identità fil-każ ta' ċittadini Maltin, jew in-numru tas-sigurtà soċjali ta' Malta fil-każ ta' persuna mhux ta' nazzjonalità Maltija.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet kompetenti jekk Slovakkji, agħti n-numru Slovakk tat-twelid jekk applikabbli.
Għall-iskop ta' l-istituzzjonijiet kompetenti jekk Spanjoli, agħti n-numru indikat fuq id-DNI fil-każ ta' ċittadini Spanjoli, in-numru indikat fuq l-NIE fil-każ ta' persuna mhux ta' nazzjonalità Spanjola. Jekk il-perjodu ta' validità tad-DNI u l-NIE jiskadi, iktib “xejn”.
- (⁵) Imla jekk it-tmiem ta' l-intitolament għall-benefiċċji jolqot il-membri tal-familja.
- (⁶) Ir-raġuni għal sospensjoni/irtirar trid tiġi speċifikata bl-użu ta' wahda mill-ittri hawn taht:
a) Il-persuna li għandha pensjoni bdiet taħdem fil-pajjiż ta' residenza.
b) Membru tal-familja beda jaħdem fil-pajjiż ta' residenza.
c) Ma sar l-ebda hlas għall-kontribuzzjonijiet.
d) Ohrajn.

ĊERTIFIKAT GĦAR-REGISTRAZZJONI TAL-MEMBRI TAL-FAMILJA TA' PERSUNA ASSIGURATA U L-AĠĠORNAMENT TAL-LISTI

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.2
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/74: Artikolu 17.1, 2, 3 u 4; Artikolu 94.4

L-istituzzjoni kompetenti għandha timla l-parti A tal-formola u toħroġ żewġ kopji lill-persuna assigurata jew tibghathom – fejn meħtieġ permezz tal-korp ta' kollegament – lill-istituzzjoni fil-post ta' residenza jekk il-formola saret fuq talba ta' dik l-istituzzjoni. Meta l-membri tal-familja tal-persuna assigurata huma residenti fir-Renju Unit, l-istituzzjoni kompetenti għandha tibghat żewġ kopji lid-Department for Work and Pensions, Pension Service, International Pension Centre, Tyneview Park, Newcastle upon Tyne. Mal-wasla taż-żewġ kopji, l-istituzzjoni tal-post ta' residenza għandha timla l-parti B u tibghat lura kopja waħda lill-istituzzjoni kompetenti. Meta l-membri tal-familja huma residenti f' pajjiżi differenti, għandu jsir ċertifikat separat għal kull wieħed minn dawn il-pajjiżi.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha 4 paġni, li l-ebda waħda minnhom m'għandha tithalla vojta.

A. Notifikazzjoni ta' intitolament

1.	Istituzzjoni fil-post ta' residenza (2)
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
1.4	Referenza: il-formola E 107 tiegħek ta':

2.	il-persuna assigurata
2.1	Kunjom(ijiet) (3):
2.2	Isem(ismijiet) (4):
	Data tat-twelid:
2.3	Isem(ismijiet) li kellek qabel:
2.4	Indirizz:
2.5	Numru personali ta' identifikazzjoni:
2.6	Il-persuna assigurata <input type="checkbox"/> hija persuna li taħdem għal rasha

3.	Membri tal-familja
3.1	Kunjom(ijiet) (3):
3.2	Isem(ismijiet) (4):
	Data tat-twelid:
3.3	Isem(ismijiet) li kellek qabel:
3.4	Indirizz:
3.5	Numru personali ta' identifikazzjoni:

4. Il-membri tal-familja tal-persuna assigurata msemija hawn fuq huma intitolati għall-benefiċċji mhux fi flus ta' assigurazzjoni ta' kontra l-mard u tal-maternità sakemm
- mhumiex diġà intitolati għal benefiċċji bħal dawn taħt il-legiżlazzjoni tal-pajjiż li joqgħodu fih (6)
- mhumiex qegħdin isegwu attività professjonali jew kummerċ (6)
5. Dan l-intitolament jibda fi

6. u jkompli

- 6.1 sakemm dan iċ-ċertifikat jiġi kkanċellat
- 6.2 għal sena mid-data stipulata fil-punt 5⁽⁶⁾
- 6.3 sakemm tasal biex tintemm il-ħidma staġjonali, jiġifieri
- 6.4 sa⁽⁷⁾ inkluża.

7. Jekk jgħoġbok irritorna l-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-membri tal-familja imsemmi f'sezzjoni 3 bin-numru valida sa'

8. Istituzzjoni kompetenti

- 8.1 Isem:
- 8.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
- 8.3 Indirizz:
- 8.4 Timbru 8.5 Data:
- 8.6 Firma:

B. Notifika tar-reġistrazzjoni⁽⁸⁾9. ⁽⁹⁾

Il-membri tal-familja li ġejjin ma ġewx irreġistrati:

	Kunjomijiet ⁽³⁾	Ismijiet ⁽⁴⁾	Data tat-twelid	Numru personali ta' identifikazzjoni
9.1
9.2
9.3
9.4
9.5
9.6
9.7
9.8
9.9
9.10

minħabba li

- Mhumiex intitolati għal benefiċċji
- Huma diġà intitolati għal benefiċċji mhux fi flus
- raġunijiet oħrajn

10. ⁽⁹⁾

Il-membri li ġejjin tal-familja tal-persuna assicurata msemmija fil-kaxxa 2 ġew irreġistrati:

	Kunjomijiet ⁽³⁾	Ismijiet ⁽⁴⁾	Data tat-twelid	Numru personali ta' identifikazzjoni
10.1
10.2
10.3
10.4
10.5
10.6
10.7
10.8
10.9
10.10	L-ispiza ta' dawn il-benefiċċji għandha tiġi kkalkulata s-somma mħallsa f'daqqa msemmija fil-Artikolu 94 tar-Regolament 574/72 hija			

11.	Il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa	
11.1	<input type="checkbox"/>	Jekk jgħoġbok sib il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas- Saħħa kif mitlub f'sezzjoni 7.
11.2	<input type="checkbox"/>	Jekk jgħoġbok indika x'miżuri għandhom jittieħdu għar-rigward tal-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-membri tal-familja imsemmi f'sezzjoni 3 bin-numru: valida sa':

12.	Istituzzjoni fil-post ta' residenza	
12.1	Isem:	
12.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
12.3	Indirizz:	
12.4	Timbru	12.5 Data:
		12.6 Firma:

Istruzzjonijiet għall-persuna assigurata

- (a) *Din il-formola tippermetti lill-membri tal-familja tiegħek li jirċievu benefiċċji mhux fi flus f'każ ta' mard jew maternità fil-pajjiż fejn huma residenti u taħt il-leġiżlazzjoni ta' dak il-pajjiż, sakemm ma jkunux diġà intitolati għal benefiċċji bħal dawn taħt dik il-leġiżlazzjoni.*
- (b) *Hekk kif tirċeivi ż-żewġ kopji tal-formola, għandek tibgħathom lill-membri tal-familja tiegħek, li għandhom iressquhom **immedjatament** lill-istituzzjoni ta' assigurazzjoni ta' kontra l-mard u tal-maternità fil-pajjiż tagħhom ta' residenza, jiġifieri:*

fil-Belġju, lill- "mutualité" (fond ta' assigurazzjoni lokali kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;

fir-Repubblika Ċeka, liż-Zdravotní pojišťovna (il-fond ta' assigurazzjoni tas-saħħa) fil-post tar-residenza tiegħek;

Fid-Danimarka, lill-awtorità municipali tal-post tar-residenza;

fil-Ġermanja, lill- "Krankenkasse" (fond ta' assigurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;

fl-Estonja, lill-"Eesti Haigekassa" (Fond ta' Assigurazzjoni tas-Saħħa ta' l-Estonja);

fil-Ġreċja, normalment lill-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' l-Assigurazzjoni Soċjali (IKA), li joffri "ktieb tas-saħħa" lill-persuna kkonċernata u li mingħajr ma jista' jingħata l-ebda benefiċċju ta' dan it-tip;

fi Spanja, lid-"Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social" (Direttorat Provincjali ta' l-Istituzzjoni tas-Sigurtà Soċjali Nazjonali)

fi Franja, lill-"Caisse primaire d'assurance-maladie" (il-fond lokali ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard). Jekk it-twegiba għal 2.5 hija "iva", il-formola tista' tintbagħat lis-"Société de secours minière" (l-Għaqda ta' Soljev għal min jaħdem fil-minjieri);

fl-Irlanda, lill-uffiċċju lokali tas-saħħa ta' l-Eżekuttiv tas-Servizz għas-Saħħa;

fl-Italja, normalment lill-"Unità sanitaria locale" (l-unità ta' amministrazzjoni lokali tas-saħħa) responsabbli għaż-żona kkonċernata;

f' Ċipru, lil "Υπουργείο Υγείας" (Ministry of Health, 1448 Lefkosia), l-istituzzjonijiet ta' kontra l-mard u tal-maternità; Ma' l-applikazzjoni, il-persuna kkonċernata tingħata Karta Medika Ċiprijotta, li mingħajrha ma jistgħu jingħata l-ebda benefiċċju mhux fi flus fl-Istituzzjonijiet Medici tal-Gvern

fil-Latvia, lill-"Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra" (l-Aġenzija ta' Assigurazzjoni Statali Obbligatorja għall-Mard);

fil-Litwanja, lill-"Fond Territorjali tal-Pazjent", l-istituzzjonijiet ta' kontra l-mard u tal-maternità;

fil-Lussemburgu, lill-"Caisse de maladie des ouvriers" (fond kontra l-mard għall-haddiema ta' l-id);

fl-Ungerija, lill-"Megyei Egészségbiztosítási Pénztár" kompetenti (fond reġjonali ta' assigurazzjoni kontra l-mard);

f'Malta, lill-Entitlement Unit, Ministeru tas-Saħħa, 23 Triq San Ġwann, Valletta;

fl-Olanda, lill-kwalunkwe fond kontra l-mard kompetenti għall-post ta' residenza;

fl-Awstrija, lill-"Gebietskrankenkasse" (fond ta' assigurazzjoni reġjonali kontra l-mard) kompetenti għal post ta' residenza;

fil-Polonja, lill-fergħa reġjonali tan-"Narodowy Fundusz Zdrowia" (il-Fond Nazjonali tas-Saħħa) kompetenti għal post ta' residenza;

fil-Portugall, għall-parti metropolitana tal-Portugall: lis-"Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social" (Ċentru Reġjonali għas-Solidarjetà u s-Sigurtà Soċjali) tal-post ta' residenza; għal Madejra: lis-"Centro de Segurança Social da Madeira" (l-Ċentru ta' Sigurtà Soċjali ta' Madejra), Funchal; għall-Azores: lis-"Centro de Prestações Pecuniárias" (Ċentru għall-Benefiċċji Fi Flus) tal-post ta' residenza;

fis-Slovenja, lill-unità reġjonali taż-"Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZS)" (l-Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni għas-Saħħa tas-Slovenja) kompetenti għall-post ta' residenza;

fis-Solvakkja, liż-"zdravotná poisťovňa" (kumpanija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa) ta' l-għażla tal-persuna assigurata;

fil-Finlandja, lill-uffiċċju lokali tal-"Kansaneläkelaitos" (l-Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali);

fl-Iżvezja, lill-"Försäkringskassan" (l-Uffiċċju għall-Assigurazzjoni Lokali u Soċjali) fil-post tar-residenza;

fir-Renju Unit, lid-Department for Work and Pensions, Pension Service, International Pension Centre, Tyneview Park, Newcastle upon Tyne jew, għall-Irlanda ta' Fuq, lid-Department for Social Development, Overseas Benefits Branch, Block 2, Castle Buildings, Belfast;

fl-Iżlanda, lit-"Tryggingastofnun ríkisins" (l-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;

fil-Liechtenstein, lill- "Amt für Volkswirtschaft" (L-Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazjonali), Vaduz;

fin-Norveġja, lil "lokale trygdekantor" (l-Uffiċċju għall-Assigurazzjoni Lokali) fil-post tar-residenza;

fl-Iżvizzera, lill-"Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG" (l-Istituzzjoni Kongunta taħt l-Att Federali ta' l-Assigurazzjoni tal-Mard), Solothurn.

- (c) *Din il-formola hija valida mid-data indikata fit-taqsim 5 u għall-perjodu indikat fit-taqsim 6 mill-kaxxa mmarkata b'salib.*

- (d) *Kemm inti kif ukoll il-membri tal-familja tiegħek huma mitluba li jinfirmaw lill-istituzzjoni b'kull bidla ta' ċirkostanzi li tista' taffettwa d-dritt għal benefiċċji mhux fi flus, bħat-tmiem jew bdil ta' impjeg, jew bidla fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod, tiegħek jew ta' membru tal-familja.*

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = I-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = I-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Imla biss jekk il-formola qed tiġie fuq talba ta' l-istituzzjoni tal-post tar-residenza.
- (³) Aġġi l-kunjom sħiħ skond l-ordni ta' l-istat ċivili.
- (⁴) Aġġi l-ismijiet skond l-ordni ta' l-istat ċivili.
- (⁵) Aġġi salib fil-kaxxa jekk il-formola hija indirizzata lil istituzzjoni fl-Irlanda jew fir-Renju Unit.
- (⁶) Jekk il-formola ħarġet minn istituzzjoni Ġermaniża, Franċiża, Taljana jew Portugiża.
- (⁷) Jekk il-formola ħarġet minn istituzzjoni Griega, Ungerija jew tar-Renju Unit għall-persuni impjegati jew li jaħdmu għal rashom.
- (⁸) Jekk dan i-ċertifikat jinhareġ bhala tiġdid ta' ċertifikat li diġà ħareġ u skada, l-istituzzjoni tal-post tar-residenza m'għandhiex għalfejn timla l-parti B.
- (⁹) Imla t-taqsimi 9 jew 10 skond kif applikabbli u aġġi salib fil-kaxxa korrispondenti.

ĊERTIFIKAT LI JIKKONĊERNA Ż-ŻAMMA TAD-DRITT GHALL-BENEFIĊĊJI TA' MARD JEW MATERNITÀ
LI QED JINGĦATAW ATTWALMENT

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 22.1.b.i; Artikolu 22.1.c.i; Artikolu 22.3; Artikolu 22 a; Artikolu 31
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 22.1 u 3; Artikolu 23; Artikolu 31. 1 u 3*

L-istituzzjoni kompetenti jew l-istituzzjoni tal-post tar-residenza tal-persuna assicurata, pensjonant/a jew membru tal-familja għandha toħroġ il-formola lill-persuna assicurata, pensjonant/a jew membru tal-familja. Jekk il-persuna assicurata jew il-pensjonant/a sejjer/sejra r-Renju Unit, għandha tintbagħat ukoll kopja waħda tal-formola lid-Department for Work and Pensions, Pension Service, International Pension Centre, Tyneview park, Newcastle upon Tyne.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Din fiha 2 paġni, li l-ebda waħda minnhom m'għandha tiġħalla vojta.

1.	<input type="checkbox"/> persuna assicurata	<input type="checkbox"/> Membru tal-familja tal-persuna assicurata
	<input type="checkbox"/> ħaddiem għal rasu	<input type="checkbox"/> Membru tal-familja ta' persuna li taħdem għal rasha
	<input type="checkbox"/> pensjonant/a (persuna impjegata)	<input type="checkbox"/> Membru tal-familja ta' pensjonant (persuna mpjegata)
	<input type="checkbox"/> pensjonant/a (persuna li taħdem għal rasha)	<input type="checkbox"/> Membru tal-familja ta' pensjonant/a (persuna li taħdem għal rasha)
1.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :	
1.2	Isem(Ismijiet) ⁽³⁾ :	Data tat-twelid:
1.3	Isem(Ismijiet) li kellek qabel:	
1.4	Indirizz fil-pajjiż kompetenti:	
1.5	Indirizz fil-pajjiż fejn sejra l-persuna kkonċernata:	
1.6	Numru personali ta' identifikazzjoni ⁽⁴⁾ :	
2.	Il-persuna msemmija hawn fuq hija awtorizzata li żżomm id-dritt għall-benefiċċji mhux fi flus <input type="checkbox"/> mill-assigurazzjoni ta' kontra l-mard u tal-maternità <input type="checkbox"/> mill-assigurazzjoni ta' kontra incident li ma seħħ fuq il-post tax-xogħol ⁽⁵⁾ fi (pajjiż), fejn hu/hi sejjer/sejra	
2.1	<input type="checkbox"/> joqgħod/toqgħod	
2.2	<input type="checkbox"/> biex jirċievi/tirċievi l-kura minn ⁽⁶⁾ jew minn kull stabbiliment ieħor ta' natura simili f'każ ta' trasferiment li jkun medikament meħtieġ fir-rigward ta' din il-kura.	
2.3	<input type="checkbox"/> biex jibgħat/tibgħat kampjuni bioloġiċi bll-għanijiet ta' analiżi mingħajr il-ħtieġa li l-persuna kkonċernata tkun preżenti.	
3.	Dawn il-benefiċċji jistgħu jingħataw, fuq preżentazzjoni ta' dan iċ-ċertifikat, minn sa inklużi.	
4.	Ir-rapport mit-tabib/a tagħna li qed jeżamina/teżamina	
4.1	<input type="checkbox"/> huwa meħmuż ma' din il-formola f'envelop issiġillat	
4.2	<input type="checkbox"/> intbagħat fi lil ⁽⁷⁾	
4.3	<input type="checkbox"/> se jintbagħat minn għandna fuq talba	
4.4	<input type="checkbox"/> ma sarx	
5.	L-istituzzjoni kompetenti	
5.1	Isem:	
5.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
5.3	Indirizz:	
5.4	Timbru	5.5 Data:
		5.6 Firma:

Istruzzjonijiet għall-persuna kkonċernata

Għandek tippreżenta din il-formola malajr kemm jista' jkun lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-post fejn sejjer/sejra,

fil-Belġju, lill "mutualité" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;
fir-Repubblika Ċeka, liz-Zdravotní pojišťovna (fond ta' assicurazzjoni ta' saħħa) ta' l-għażla tiegħek;
fid-Danimarka, lill min jipprovi l-kura, normalment lit-tabib tal-medicina ġenerali, li jirreferik lill-ispeċjalista;
fil-Ġermanja, lill-"Krankenkasse" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;
fil-Estonja, lill-"Eesti Haigekassa"» (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard);
fil-Ġreċja, normalment lill-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut Soċjali ta' l-Assigurazzjoni (IKA), li joffro "ktieb tas-saħħa" lill-persuna kkonċernata, li mingħajr ma jistgħux jingħataw benefiċċji mhux fi flus;
fi Spanja, lis-servizzi mediku / ta' l-isptar tas-sistema tas-saħħa koperta mill-assigurazzjoni soċjali Spanjola. Għandek tippreżenta formola u fotokopja.
fi Franza, lill-"Caisse primaire d'assurance maladie" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard);
fil-Irlanda, lill-local health Office of the Health Service Executive;
fil-Italja, normalment lill-"Unità sanitaria locale" (l-unità lokali ta' amministrazzjoni tas-saħħa) responsabbli għaż-żona kkonċernata;
f' Ċipru, lill "Υπουργείο Υγείας" (Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia);
fil-Latvja, lill-"Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra" (Aġenzija Statali ta' l-Assigurazzjoni Obbligatorja tas-Saħħa);
fil-Litwanja, lit-"Territorial Patient Fund", l-istituzzjonijiet ta' kontra l-mard u tal-maternità;
fil-Lussemburgu, lill-"Caisse de maladie des ouvriers" (fond kontra l-mard għall-ħaddiema ta' l-id);
fil-Ungerija, lill min jipprovi l-kura;
f'Malta, lill-istabiliment tas-Servizz Nazzjonali tas-Saħħa (tabib, dentist, sptar, centru tas-saħħa) li jipprovi l-kura;
fil-Olanda, lill kwalunkwe fond għall-mard kompetenti għall-post tar-residenza jew, fil-każ ta' żjara temporanja, lill-"Agis zorgverzekeringen", Utrecht;
fil-Awstrija, lill-"Gebietskrankenkasse" (fond ta' assicurazzjoni reġjonali kontra l-mard) kompetenti għall-post tar-residenza jew ta' fejn qed toqgħod;
fil-Polonja, lill-fergħa reġjonali tan-"Narodowy Fundusz Zdrowia" (Fond Nazzjonali tas-Saħħa) kompetenti għall-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod;
fil-Portugall, għall-parti metropolitana tal-Portugall, lill-"Administração Regional de Saúde" (Amministrazzjoni Reġjonali tas-Saħħa) tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod; **f' Madejra**: lis-"Centro de Saúde" (Centru tas-Saħħa) tal-post ta' residenza; **fil-Azores**: lis-"Centro de Saúde" (Centru tas-Saħħa) tal-post ta' residenza;
fis-Slovenja, lill-unità reġjonali taz-"Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZSZ)" (Istitut ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa fis-Slovenja) fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod;
fis-Slovakkja, liz-"zdravotná poisťovňa" (kumpanija ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa) ta' l-għażla tal-persuna assicurata. Għal benefiċċji fi flus, lis-"Sociálna poisťovňa" (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Bratislava;
fil-Finlandja, lill-uffiċju lokali tal-"Kansaneläkelaitos" (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali). Il-formola għandha tiġi ppreżentata lill-centru muniċipali tas-saħħa jew lill-isptar pubbliku li jipprovi l-kura;
fil-Iżvezja, lill-"Försäkringskassan" (l-Uffiċċju Lokali ta' l-Assigurazzjoni Soċjali). Il-formola għandha tiġi ppreżentata lill-istitut li jipprovi l-kura;
fir-Renju Unit, lis-servizz mediku (tabib, dentist, sptar, eċċ.) li jipprovi l-kura;
fil-Iżlanda, lit-"Tryggingastofnun ríkisins" (l-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;
fil-Liechtenstein, lill-"Amt für Volkswirtschaft" (l-Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazzjonali), Vaduz;
fin-Norveġja, lill-"lokale Trygdekantor" (l-uffiċċju lokali ta' l-assigurazzjoni);
fil-Iżvizzera, lill-"Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG" (l-Istituzzjoni kongunta taħt l-Att Federali ta' Assicurazzjoni kontra l-Mard, Solothurn. Il-formola għandha tiġi ppreżentata lit-tabib jew sptar li qiegħed jipprovi l-kura.

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Ġreċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Agħti l-kunjom sħiħ skond l-ordni ta' l-istat ċivili.
- (³) Agħti l-ismijiet skond l-ordni ta' l-istat ċivili.
- (⁴) Jekk jogħġbok indika n-numru tal-persuna assicurata jekk il-membri tal-familja m'għandux numru personali ta' identifikazzjoni.
- (⁵) Għandha timtela mill-istituzzjonijiet Franciżi għall-ħaddiema għar-rashom fl-agrikoltura.
- (⁶) Għandha timtela jekk possibbli.
- (⁷) Isem u indirizz ta' l-istituzzjoni li lilha ntbagħat ir-rapport mediku.

TALBA GĦALL-BENEFIĊĊJI FI FLUS GĦALL-INKAPAĊITÀ GĦAX-XOGĦOL

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.1.b Artikolu 22. 1. a. ii.; Artikolu 25.1.b.; Artikolu 52.b.; Artikolu 55.1.a. ii
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 18.2 u 3; Artikolu 24; Artikolu 26.5 u 7; Artikolu 61.2 u 3; Artikolu 64*

Jekk il-formola ssir għal persuna li korriet f' impjeg attiv, trid timtela biss kopja waħda u tintbagħat lill-istituzzjoni kompetenti fil-każ ta' mard jew assigurazzjoni tal-maternità jew fil-każ ta' assigurazzjoni kontra l-inċidenti fuq ix-xogħol u mard ikkawżat mix-xogħol. Madankollu, jekk tikkonċerna persuna qiegħda, għandhom isiru żewġ kopji oħrajn, waħda tintbagħat lill-istituzzjoni kompetenti fl-assigurazzjoni tal-qgħad, l-oħra lill-istituzzjoni korrispondenti fil-pajjiż li fih il-persuna marret tfittex ix-xogħol.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha tliet paġni.

1.	Istituzzjoni kompetenti
1.1	Isem:
1.2	Indirizz:
1.3	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

2.	<input type="checkbox"/> Persuna impjegata	<input type="checkbox"/> Persuna li taħdem għal rasha	<input type="checkbox"/> Persuna qiegħda
2.1	Kunjom(ijiet) (2):	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):	
2.2	Ismijiet:	Data tat-twelid:	
2.3	Numru personali ta' identifikazzjoni:		
2.4	għandha formola E 119 maħruġa fi	(3)	
	għandha formola E 303 maħruġa fi	(3)	

3.	Min iħaddem (4)
3.1	Isem ta' min iħaddem jew tad-ditta:
3.2	Indirizz:

A. (5) Talba għal benefiċċji

4.	Il-persuna msemmija f'kaxxa 2 applikat fi	(data)
	għal benefiċċji fi flus għal	
	<input type="checkbox"/> kura tal-pazjent minn	sa
		(id-dati) fi sptar jew f'ċentru ta' prevenzjoni jew riabilitazzjoni (6)
	<input type="checkbox"/> inkapaċità għax-xogħol minħabba	
4.1	<input type="checkbox"/> mard	<input type="checkbox"/> maternità (data mistennija tal-hlas:
	<input type="checkbox"/> inċident fuq ix-xogħol:	<input type="checkbox"/> inċident li ġara fi
	<input type="checkbox"/> mard ikkawżat mix-xogħol	<input type="checkbox"/> adozzjoni
		<input type="checkbox"/> kumpens imnaqqas fil-każ ta' maternità u ta' adozzjoni

5. Iċ-ċertifikat tat-tabib tal-persuna li qed tircievi l-kura
 huwa memuż ma setax jingħata

6. Fl-opinjoni tat-tabib li qiegħed jeżamina li r-rapport tiegħu huwa memuż
 li r-rapport tiegħu se jintbagħat lilek malajr kemm jista' jkun
6.1 L-inkapaċità għax-xogħol bdiet fi
u probabbilment tkompli sa
6.2 ma teżistix inkapaċità għax-xogħol (*)

7. Il-persuna kkonċernata hija meqjusa li ma kkonformatx mad-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni tagħna għar-raġunijiet li ġejjin:
.....
.....

8. L-inkapaċità għax-xogħol kienet aktarx riżultat ta' incident li għalih terza persuna hi responsabbli.

8.1 L-inkapaċità għax-xogħol kienet dovuta għal ċirkustanzi speċifiċi oħra kif stipulati fid-dokumentazzjoni memuża.

8.2 Rapport dwar dan l-incident bl-indirizz tal-parti terza involuta jinsab memuż ma' din il-formola.

8.3 Dokumentazzjoni oħra dwar il-kawża ta' l-inkapaċità għax-xogħol tinsab memuża ma' din il-formola.

9. Ahna lesti li nipprovdu benefiċċji fi flus lill-persuna kkonċernata, f'ismek. Jekk jogħġbok għarrafna jekk taqbel ma' din il-proċedura, u, jekk dan ikun il-każ, agħtina t-tagħrif meħtieġa għall-ħlas tal-benefiċċji. (*)

10. M'ahnex lesti li nipprovdu benefiċċji fi flus lill-persuna kkonċernata, f'ismek.

B. (*) Estensjoni ta' l-inkapaċità għax-xogħol

11. B'referenza għal
11.1 formola E 115 tagħna ta' (data)
11.2 formola E 117 tiegħek ta' (data)
11.3 nixtiequ ngħarrfuk li, fl-opinjoni tat-tabib tagħna li jeżamina
 li r-rapport tiegħu huwa memuż
 li r-rapport tiegħu se jintbagħat lilek mill-aktar fis
il-persuna msemmija f'kaxxa 2 se tibqa' x'aktarx inkapaċi għax-xogħol sa inkluża.

12. I-istituzzjoni fil-post tar-residenza jew ta' fejn qed toqgħod:
12.1 Isem:
12.2 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
12.3 Indirizz:
.....
12.4 Timbru 12.5 Data:
12.6 Firma:
.....

Istruzzjonijiet għal persuni kkonċernati

FI-Italja - f'każ ta' mard jew maternità, għandek tressaq din il-formola lill-uffiċċju lokali ta' l-'Istituto nazionale della previdenza sociale' (INPS, Istitut Nazzjonali tal-Benesseri Soċjali) – f'każ ta' inċident fuq ix-xogħol jew mard ikkawżat mix-xogħol lill-'Istituto nazionale assicurazione contro gli infortuni sul lavoro' (INAIL).

Għall-Olanda, jekk l-istituzzjoni kompetenti ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard mhijiex magħrufa, ibgħat il-formola lill-UWV, Postbus 57002, 1040 CC Amsterdam.

Fis-Slovenja għandek tressaq din il-formola – f'każ ta' benefiċċji tal-maternità fi flus lis-"Center za socialno delo Ljubljana Bežigrad, Centralna enota za starševsko varstvo in družinske prejemke" kompetenti (Ċentru għal-Ħidma Soċjali Ljubljana Bežigrad, l-Unità Ċentrali tal-Benefiċċji għall-Ħarsien tal-Ġenituri u l-Familja) u f'każ ta' inkapaċità għax-xogħol, lill-unità reġjonali kompetenti taz-"Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZS)" (L-Istitut ta' Assigurazzjoni għas-Saħħa tas-Slovenja)

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = l-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = l-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (2) Agħti l-kunjom sħiħ skond l-ordni ta' l-istat ċivili.
- (3) Imla biss jekk il-formola tikkonċerna persuna qiegħda.
- (4) Għal persuni qiegħda, indika ma' min ħdimt l-aħħar.
- (5) Imla jew parti A inkella B u agħmel salib fil-kaxxa li tikkorrespondi għal parti mimlija.
- (6) Għal dawk li huma assicurati ma' fond ta' l-assigurazzjoni tas-saħħa Ġermaniża jew ma' Istituzzjoni Awstrijaka jew Belġjana: jekk l-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni soċjali tal-post tar-residenza ma tafx id-data eżatta tat-tluq mill-isptar mal-ħruġ ta' din il-formola, hija għandha timla dan it-tagħrif mill-aktar fis f'data aktar tard.
- (7) Jekk jogħġbok ehmeż kopja tal-formola E 118 mibgħuta lill-persuna kkonċernata.
- (8) Jekk din il-formola qed tintbagħhat lil istituzzjoni Taljana, Ungeriza jew Pollakka, m'hemmx għalfejn tagħmel sinjal f'din il-kaxxa.

**RAPPORT MEDIKU RRELATAT MA' L-INKAPAĊITÀ GHAX-XOGĦOL
(MARD, MATERNITÀ, INĊIDENT FUQ IX-XOGĦOL, MARD IKKAWŻAT MIX-XOGĦOL)**

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu. 19.1.b; Artikolu. 22.1.a.ii; 1.b.ii; 1.c.ii; Artikolu. 25.1.b; Artikolu. 52.b; Artikolu. 55.1.a.ii;
1.1.b.ii u 1.c.ii*

Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu. 18.2 u 3; Artikolu. 24; Artikolu. 26.5 u 7 Artikolu. 61.2 u 3; Artikolu. 64; Artikolu. 65.2 u 4

Għandha timentela mit-tabib ta' l-istituzzjoni li toħroġ formola ta' l-E 115 li għandha tinhemeż ma' dik il-formola u tintbagħat issiġillata fil-każ ta' mard jew maternità (²).

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, u iktib biss fuq il-linji bit-tikek. Din il-formola fiha tliet paġni.

1.	L-istituzzjoni kompetenti li għaliha hija indirizzata din il-formola
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
1.4	Referenza: il-formola tagħna E 116 ta' (data)

2. Mehmuża ma' formola E115 ta' (data)

3.	Il-persuna kkonċernata
3.1	Kunjom(ijiet) (³):
3.2	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
3.3	Ismijiet: Data tat-twelid:
3.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod:
3.5	Numru personali ta' identifikazzjoni:

4. Jien, tabib tal-medicina hawn taħt iffirmat/a, wara li eżaminajt il-persuna msemmija hawn fuq

fi

4.1 inqis li dan huwa

każ ta' mard każ ta' maternità (data mistennija tal-ħlas

4.2 li huwa probabbilment

inċident fuq ix-xogħol marda kkawżata mix-xogħol inċident

4.3 rikaduta jew aggravament

A. Rapport Ġenerali

5. Għandha timtela f'kull każ

5.1 Storja medika u sintomi attwali:

5.2 Eżami kliniku:

5.3 Osservazzjonijiet oħrajn:

5.4 Eżaminazzjonijiet speċjali (*):

5.5 Dijanjożi:

5.6 Konklużjonijiet:

5.7 Il-persuna kkonċernata ma nstabitx li mhijiex tajba għax-xogħol

5.8 Il-persuna kkonċernata nstabet li mhijiex tajba għax-xogħol
minn sa

5.9 Il-persuna kkonċernata nstabet parzjalment mhix tajba għax-xogħol sal-grad ta'
(.....%) minn sa (5)

5.10 Il-persuna kkonċernata għandha tagħmel eżami mediku ieħor fi

5.11 Il-persuna kkonċernata għandha tkun tajba għax-xogħol fi

B. Rapport fil-każ ta' inċident fuq ix-xogħol

6. L-ewwel rapport mediku

6.1 Dan l-inċident wassal għal dawn il-korrimenti (6):

6.2 Dawn il-korrimenti kellhom se jkollhom dawn l-effetti (7)

6.3 L-inkapaċità għax-xogħol bdiet fi

6.4 Il-persuna li korriet qed tingħata kura

id-dar fil-klinika tat-tabib

fl-isptar oħrajn

Indirizz (8):

7. L-aħħar rapport mediku

7.1 Il-kura ntemmet fi:

7.2 Korrimenti stabbiliti fi:

7.3 b'irkupru totali

7.4 u se jkollhom probabbilment dawn il-konsegwenzi:

7.5 Deskrizzjoni fit-dettal tal-kondizzjoni tal-vittma wara l-irkupru jew fi tmiem il-kura medika:

8. Istituzzjoni fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod:

8.1 Isem:

8.2 Numru ta' l-istituzzjoni kompetenti:

8.3 Indirizz:

8.4 Timbru

8.5 Data:

8.6 Firma:

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera. Indika t-tip ta' eżami u d-data.
- (2) Il-formola E 116 mhijiex meħtieġa għat-talbiet għal benefiċċji tal-maternità li jithallsu mill-Belġju. Għall-Belġju, din il-formola għandha dejjem tintbagħat l-ewwel lill-istituzzjoni Belġjana kompetenti rigward assigurazzjoni kontra l-mard. Fir-Repubblika Ċeka, il-Liechtenstein, il-Finlandja, in-Norveġja u l-Iżvezja l-formola għandha timtela mit-tabib li l-persuna kkonċernata qed tikkonsulta u tiġi vverifikata mill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni.
- (3) Agħti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istat ċivili.
- (4) Indika t-tip ta' eżami u d-data.
- (5) Għall-għan ta' l-istituzzjonijiet Norveġiżi.
- (6) Indika t-tip u n-natura tal-korrimenti u l-parti tal-ġisem li sorfriet il-ġrieħi: ksur ta' driegħ, tbenġil fir-ras, swaba, grieħi interni, asfissija, eċċ.
- (7) Indika l-konsegwenzi ċerti jew probabbli tal-korrimenti vverifikati: mewt, inkapaċità permanenti jew temporanja, totali jew parzjali; fil-każ ta' inkapaċità temporanja, indika t-tul probabbli ta' żmien.
- (8) Jekk il-persuna li korriet tingħata kura fi sptar, jekk jogħġbok agħti l-isem ta' l-isptar.

GĦOTJA TA' BENEFIĊĊJI FI FLUS F'KAŻ TA' MATERNITÀ U INKAPAĊITÀ GĦAX-XOGĦOL

Ir-Regolament 1408/71: Artikolu. 19.1.b; Artikolu. 22.1.a.ii; Artikolu. 25.1.b; Artikolu. 52.b; Artikolu. 55.1.a.ii

Ir-Regolament 574/72: Artikolu. 18.6 u 8; Artikolu. 24; Artikolu. 26.7; Artikolu. 61.6 u 8; Artikolu. 64

. L-istituzzjoni kompetenti għandha tgharraf ukoll lill-ħaddiem jekk il-benefiċċji fi flus humiex imħallsa mill-istituzzjoni fil-post ta' residenza.

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha żewġ paġni.

1.	Istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Inderizz:

2. (data)

3.	<input type="checkbox"/> Persuna impjegata	<input type="checkbox"/> Persuna taħdem għal rasha	<input type="checkbox"/> Persuna qiegħda
3.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):	
3.2	Isem(Ismijiet):	Data tat-twelid:	
3.3	Inderizz fil-pajjiż ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod:		
3.4	Numru personali ta' identifikazzjoni:		

4. Il-persuna msemmija fil-kaxxa 3

4.1 hi intitolata proviżorjament biex tirċievi benefiċċji fi flus minn sa, bil-possibilità ta' estensjoni

4.2 mhijiex intitolata biex tirċievi benefiċċji fi flus Raġuni: ara l-formola E 118 mehmuża.

4.3 mhijiex intitolata iżjed biex tirċievi benefiċċji fi flus minn (data) Raġuni: ara l-formola E 118 mehmuża.

5. Dawn il-benefiċċji se jiġu pprovduti⁽³⁾

5.1 minna

5.2 minnek f'isimna⁽⁴⁾

5.3 miln min iħaddem⁽⁵⁾

minn- sa⁽⁶⁾

6.	(7) ⁽⁸⁾
6.1	Il-benefiċċju għandu jithallas għal kull ġurnata tal-ġimgħa, hlief <input type="checkbox"/> Il-Ħamis <input type="checkbox"/> It-Tnejn <input type="checkbox"/> It-Tlieta <input type="checkbox"/> L-Erbgħa <input type="checkbox"/> Il-Ġimgħa <input type="checkbox"/> Is-Sibt <input type="checkbox"/> Il-Ħadd
6.2	L-ammont nett ta' kuljum ta' dan il-benefiċċju hu ⁽⁹⁾ jekk il-persuna assicurata mhijiex l-isptar ⁽⁹⁾ jekk il-persuna assicurata qiegħda l-isptar
6.3	<input type="checkbox"/> Jekk il-benefiċċju jithallas kull xahar, l-ammont ipprovdut hu għal 30 jum, ikun kemm ikun in-numru ta' granet fix-xahar.

7. Jekk jogħġbok għarrafna mill-aktar fiss dwar ir-riżultat ta'
- 7.1 eżami ⁽¹⁰⁾:
- 7.2 kontrolli amministrattivi:
- 7.3 eżami mediku ieħor, li għandu jseħħ madwar (data)

8. Istituzzjoni kompetenti

- 8.1 Isem:
- 8.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
- 8.3 Indirizz:
- 8.4 Timbru
- 8.5 Data:
- 8.6 Firma:

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qiegħda timla l-formola BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Agħti l-isem sħiħ fl-ordni ta' l-istat ċivil.
- (³) M'għandhiex għalfejn timtela fil-każ ta' persuni qiegħda li għalihom intharġet il-formola E 119.
- (⁴) L-istituzzjoni kompetenti tista' hawnhekk tindika l-metodu ta' hlas.
- (⁵) Meta l-formola hija indirizzata lill-istituzzjoni Franciża, Pollakka, Taljana jew Ungeriza, din il-kaxxa m'għandhiex għalfejn tiġi mmarkata.
- (⁶) Għandha timtela mill-istituzzjoni Daniża, Ġermaniża, Lussemburgiża, Pollaka, Ungeriza jew Slovakka.
- (⁷) Għandha timtela mill-istituzzjoni Ġermaniża, Lussemburgiża, Pollaka, Slovakka jew Spanjola.
- (⁸) Imla biss fil-każ indikat fil-punt 5.2
- (⁹) Indika l-ammont fil-munita nazzjonali.
- (¹⁰) Indika t-tip ta' eżami mediku meħtieġ (radiografija, analiżi ta'..., eċċ.)

AVVIZ TA' NUQQAS TA' RIKONNOXIMENT JEW TMIEM TA' L-INKAPAĊITÀ GHAX-XOGHOL

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 19.1.b; Artikolu 22.1.a.ii, b.ii u c.ii; Artikolu 25.1.b; Artikolu 52.b; Artikolu 55.1.a.ii, b.ii u c.ii
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 18.4 u 6; Artikolu 24; Artikolu 26.5 u 7; Artikolu 61.4 u 6; Artikolu 64

Jekk din il-formola għandha x'taqsam ma' persuna assicurata li qiegħda impjegata b'mod attiv, l-istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod (jew l-istituzzjoni kompetenti) għandha tohroġ żewġ kopji tal-formola, waħda li għandha tinbagħat lill-persuna assicurata nnfisha u l-oħra lill-istituzzjoni ta' assigurazzjoni ta' kontra l-mard u tal-maternità jew lill-istituzzjoni kontra l-inċidenti fuq il-post tax-xogħol jew mard ikkawżat mix-xogħol. Jekk għandha x'taqsam ma' persuna qiegħda, jeħtieġ li tiffassal, flimkien mal-kopji msemmija hawn fuq (waħda li hija indirizzata lill-persuna assicurata nnfisha), żewġ kopji oħra, waħda minnhom għandha tinbagħat lill-istituzzjoni kompetenti fl-assigurazzjoni kontra l-qgħad u l-oħra lill-istituzzjoni tal-pajjiż fejn il-persuna marret biex tfittex impjieg.

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha żewġ paġni u Anness ta' tliet paġni.

1.	Il-benefiċċjarju	
1.1	Kunjom(ijiet):	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
1.2	Isem (Ismijiet):	Data tat-twelid:
1.3	L-indirizz tal-pajjiż tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod:	
1.4	In-numru personali ta' identifikazzjoni:	

2.	<input type="checkbox"/> L-istituzzjoni kompetenti	<input type="checkbox"/> L-istituzzjoni fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod
2.1	Isem:	
2.2	In-numru personali ta' identifikazzjoni:	
2.3	Indirizz:	

3. Il-fatti li tressqu quddiem l-attenzjoni tagħna
- L-eżami mwettaq mit-tabib tagħna fi (data)
juri
- 3.1 Li l-inkapaċità tiegħek għax-xogħol hija biss parzjali
- 3.2 Li int intitolat għal benefiċċju parzjali fi flus li jammonta għa (2)
minn (data)
- 3.3 Li int f'saħħtek għax-xogħol
- 3.4 Li l-inkapaċità tiegħek għax-xogħol intemmet fi (3)
- 3.5 L-aħħar ġurnata meta inti ser tircievi benefiċċji fi flus hi
- 3.6 L-istituzzjoni kompetenti ser tiddetermina l-aħħar ġurnata meta inti ser tircievi benefiċċji fi flus
- 3.7 Mintix intitolat għal benefiċċji minħabba li

4.	<input type="checkbox"/> L-istituzzjoni fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod	<input type="checkbox"/> L-istituzzjoni kompetenti
4.1	Isem:	
4.2	Il-kodiċi ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
4.3	Indirizz:	
4.4	Timbru	4.5 Data:
		4.6 Firma:

Tagħrif għall-persuni impjegati, persuni li jaħdmu għal rashom jew għall-persuni qiegħda.

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni li hija nnotifikata lilek permezz ta' dan id-dokument, tista' tappella kontraha. Jekk jogħġbok ikkonsulta l-Anness għal dettallji dwar ir-rimedji legali u perjodi permessi għall-appelli, . Għal proċeduri u limiti ta' żmien, għandek issegwi l-istruzzjonijiet indikati għall-Istat kompetenti.

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qiegħda timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Dan it-tagħrif għandu jingħata biss jekk qiegħda timla l-formolal-istituzzjoni kompetenti. Indika jekk il-benefiċċji humiex ipprovdoti kuljum, kull ġimgħa jew kull xahar.
- (³) Indika l-añhar ġurnata ta' inkapaċità għax-xogħol.

RIMEDJI LEGALI U PERJODI PERMESSI GĦALL-APPELLI*Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 18.4 ; Artikolu 61.4***1. Il-Belġju**

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, għandek id-dritt li tagħmel appell bil-miktub, iddatat u ffirmat, li għandu jittressaq jew jinbagħat b'ittra rreġistrata lill-uffiċċju ta' l-iskrivan tal-qorti kompetenti ta' l-impjieg fi żmien tliet xhur mid-data meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni.

Qrati kompetenti ta' l-impjieg huma:

- (a) jekk inti domiciljat il-Belġju, il-qorti ta' l-impjieg tad-distrett fejn qiegħed tgħix;
- (b) jekk mintix jew m'għadekx domiciljat il-Belġju, il-qorti ta' l-impjieg tad-distrett fejn kont domiciljat jew residenti l-aħħar fil-Belġju;
- (c) jekk ma kontx domiciljat jew ma kontx residenti l-Belġju, il-qorti ta' l-impjieg tad-distrett fejn kont taħdem l-aħħar fil-Belġju.

2. Ir-Repubblika Ċeka

Jekk ma taqbilx man-notifika mehmuża, għandek id-dritt tappella lill-istituzzjoni kompetenti Ċeka indikata fil-punt 2 jew 4 tal-formola fi żmien tlett ijiem wara l-kunsinna tan-notifika. Il-metodu u d-data ta' l-għeluq għall-appell huma ddikjarati fid-deċiżjoni.

3. Id-Danimarka

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella, fi żmien erba' ġimgħat mid-data meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni, lill-'Den Sociale Ankestyrelse Dagpengeudvalget', Amaliegade 25, PO. Box 3061, 1021 Copenhagen K (Il-Bord Soċjali ta' l-Appelli, il-Kumitat tal-Benefiċċji ta' Kuljum fi Flus).

4. Il-Ġermanja

Dan l-att uffiċjali jibda jorbot jekk fi żmien tliet xhur min-notifika ma tkunx ressaqt appell. L-appelli għandhom isiru bil-miktub fi żmien tliet xhur lill-istituzzjoni Ġermaniża li jmiss:

Isem:

Indirizz:

.....

.....

5. L-Estonja

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella, fi żmien 30 ġurnata lill-'Eesti Haigekassa', Lembitu 10, Tallinn 10114.

6. Il-Greċja

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella, fi żmien 30 ġurnata mid-data meta rċevejt id-deċiżjoni mehmuża lill-:

Isem:

Indirizz:

.....

.....

7. Spanja

Tista', fi żmien 30 ġurnata mid-data meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni mehmuża, tappella kontra d-deċiżjoni lill-istituzzjoni li ġejja:

Isem:

Indirizz:

.....

.....

8. Franza

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella, fi żmien xahrejn mid-data meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni, lill-kap tabib tal-fond ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard indikat fil-kaxxa hawn isfel:

Isem:

Indirizz:

.....

.....

9. L-Irlanda

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, tista' tressaq talba lis-Social Welfare Appeals Office, D'Olier House, D'Olier Street, Dublin 2. Talba bħal din għandha ssir fi żmien 21 jum mid-data meta rċevejt din id-deċiżjoni.

10. L-Italja**Deċiżjonijiet ta' I-INPS (Mard u Maternità).**

Persuna assicurata tista' tikkuntesta deċiżjoni ta' I-INPS billi tressaq appell amministrativ quddiem il-Kummissjoni Provinċjali kompetenti fi żmien 90 jum minn meta taslilha n-notifika tad-deċiżjoni rilevanti.

Barra minn hekk, il-persuna kkonċernata tista' tagħti bidu għal proċeduri legali fi żmien sena mid-data meta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni għet innotifikata jew wara li għaddew 90 jum mill-appell tal-persuna jekk il-Kummissjoni ma ħadet l-ebda deċiżjoni.

Deċiżjonijiet ta' I-INAIL (Inċidenti fuq ix-xogħol u mard ikkawżat mix-xogħol)

Persuna assicurata li tixtieq tikkuntesta deċiżjoni ta' I-INAIL tista', fi żmien 60 jum minn meta tirċievi n-notifika mibgħuta lilha, tgħarraf lill-INAIL, permezz ta' ittra rreġistrata bl-irċevuta postali jew notifika ta' twassil, bir-raġunijiet għaliex tqis li d-deċiżjoni mhijiex ġustifikata; fil-każ ta' inkapaċità permanenti għax-xogħol, il-persuna għandha tindika l-ammont tal-benefiċċju li tħoss li għandha tiġi intitolata għalih; f'kull każ, għandu jinbagħat ċertifikat mediku bħala evidenza tat-talba tal-persuna flimkien ma' l-ittra ta' l-appell.

Jekk il-persuna kkonċernata ma rċevit twegiba fi żmien 60 jum mid-data ta' l-irċevuta postali jew in-notifika ta' twassil msemmija hawn fuq, jew jekk mhijiex sodisfatta bit-twegiba, hija għandha ttejjgħ l-qorti lill-INAIL fuq din il-kwistjoni.

L-ittra li tistipula r-raġunijiet għaliex il-persuna assicurata ma taqbilx mad-deċiżjoni ta' I-INAIL tista' jew tinbagħat mill-ewwel lill-INAIL inkella lill-istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod.

11. Ċipru

Jekk m'intix sodisfatt bid-deċiżjoni mehmuża tista' fi żmien ħmistax min-notifika tad-deċiżjoni tappella lill-Ministru tax-Xogħol u s-Sigurtà Soċjali. Jekk m'intix sodisfatt bid-deċiżjoni tal-Ministru tista' tappella lill-Qorti Suprema fi żmien 75 jum minn dak inhar li ssir in-notifika tad-deċiżjoni tal-Ministru.

12. Il-Latvja

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella, fi żmien xahar mid-data meta rċevejt id-deċiżjoni mehmuża lil:

Isem:

Indirizz:

.....

.....

13. Il-Litwanja

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella lill-Kummissjoni Amministrattiva fi żmien xahar mid-data meta rċevejt in-notifika ta' din id-deċiżjoni.

14. Il-Lussemburgu

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, għandek id-dritt li tressaq appell, fil-prinċipju, quddiem il-“Conseil arbitral des assurances sociales”, fi żmien 40 jum mid-data meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni.

15. L-Ungerija

Jekk ma taqbilx mal-komunikazzjoni mehmuża, tista' titlob deċiżjoni mill-istituzzjoni Ungeriza kompetenti (il-kaxxa 2 jew 4 tal-formola E 118). Tista' tappella d-deċiżjoni ta' l-istituzzjoni kompetenti fi żmien 15-il jum mid-data li fiha rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni.

16. Malta

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella lid-Dipartiment ta' Sigurtà Soċjali, Valletta fi żmien 30 jum mid-data tad-deċiżjoni.

17. L-Olanda

Jekk ma taqbilx mal-komunikazzjoni mehmuża, tista' titlob lill-istituzzjoni Olandiża kompetenti msemmija fil-kaxxa 2 jew 4 tal-formola E 118 li tiegħu deċiżjoni li tista' tappella għaliha fi żmien perjodu raġjonevoli. Il-metodu ta' appell u l-limitu ta' żmien meta tista' tappella ser jiġu speċifikati fid-deċiżjoni.

18. L-Awstrija

Jekk ma taqbilx mat-tagħrif mehmuż (il-formola E 118), tista' titlob deċiżjoni mill-istituzzjoni Awstrijaka kompetenti msemmija fil-kaxxa 2 jew 4 tal-formola msemmija qabel, minn fejn tista' tiegħu l-istruzzjoni dwar ir-rimedju legali ammissibbli.

19. Il-Polonja

Jekk mintix sodisfatt bid-deċiżjoni mehmuża, għandek id-dritt li tapplika għal deċiżjoni lil Zakład Ubezpieczeń Społecznych — ZUS (Istituzzjoni ta' Assigurazzjoni Soċjali) li għandu ġurisdizzjoni territorjali fuq is-sede ta' min iħaddem, u fil-każ tal- bdiwja, lill-fergħa reġjonali ta' Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego — KRUS (Fond ta' Assigurazzjoni Agrikola Soċjali). F'din il-fergħa ser tingħata d-deċiżjoni dwar l-eligibilità għal benefiċċju u tiġi mgħarraf/mgħarrfa dwar il-miżuri possibbli ta' appell kontra d-deċiżjoni.

20. Il-Portugall

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni, tista',

- Jekk l-inkapaċità għax-xogħol ma għetx irrikonoxxuta, tressaq appell quddiem il-Bord Reġjonali Amministrattiv tas-Saħħa (Comissão Instaladora da Administração Regional de Saúde) fi żmien tmint ijiem minn meta tasal in-notifika tad-deċiżjoni, jew
- jekk talba għal benefiċċji fi flus inċaħdet minħabba raġunijiet amministrattivi, tappella lit-Tribunal Amministrattiv kompetenti (Tribunal Administrativo de Circulo) fi żmien xahrejn minn meta tasal in-notifika tad-deċiżjoni, Jekk kont qiegħed residenti barra l-Portugall, fi żmien erba' xhur, minn meta tasal in-notifika tad-deċiżjoni.

21. Is-Slovenja

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni, tista' tiftaħ kawża fil-Qorti Soċjali u ta' l-Impjieg f'Ljubljana, Komenskega 7, fi żmien 30 jum minn meta rċevejt id-deċiżjoni.

22. Is-Slovakkja

Jekk ma taqbilx mat-tagħrif iddikjarat u sakemm ma kien hemm l-ebda deċiżjoni li ngħatat fil-każ sa dak il-waqt, tista' titlob lill-fergħa kompetenti ta' l-Aġenzija Soċjali ta' l-Assigurazzjoni biex tagħti dan it-tip ta' deċiżjoni. Tista' tappella lis-sede ta' l-Aġenzija Soċjali ta' l-Assigurazzjoni fi żmien 15-il jum wara li tirċievi d-deċiżjoni maħruġa mill-fergħa lokali. Id-deċiżjoni tas-sede ta' l-Aġenzija Soċjali ta' l-Assigurazzjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-benefiċċji, hija finali; madankollu tista' tappella kontriha mal-qorti reġjonali kompetenti fi żmien xahrejn wara li tirċiviha.

F'suġġetti minbarra dawk li għandhom x'jaqsmu mal-benefiċċji, tista' tagħmel rikors kontra d-deċiżjoni tas-sede ta' l-Aġenzija Soċjali ta' l-Assigurazzjoni fi żmien 30 jum wara li tasal il-qorti reġjonali kompetenti. L-indirizz tas-sede ta' l-Aġenzija Soċjali ta' l-Assigurazzjoni hu: Sociálna poisťovňa, ústredie, ul. 29. augusta č. 8–10, 813 63 Bratislava 1.

23. Il-Finlandja

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella fi żmien 30 jum mid-data ta' meta rċevejt in-notifika tad-deċiżjoni mehmuża jew lill-istituzzjoni Finlandiża ta' assicurazzjoni indikata fil-kaxxa 2 jew 4 tal-formola E 118, inkella lill-eqreb istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-post ta residenza tiegħek, li hija indikata wkoll f'waħda mill-kaxxi msemmija hawn fuq.

24. L-Iżvezja

Tista', fi żmien xahrejn mis-sehem attwali tad-deċiżjoni, tappella quddiem l-istituzzjoni Żvedija kompetenti indikata fil-kaxxa 2 jew 4 tal-formola E 118. Fl-appell tiegħek, għandek tiddikjara għaliex tikkunsidra li d-deċiżjoni mhijiex iġġustifikata.

25. Ir-Renju Unit

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, tista', fi żmien 28 jum mid-data meta tasal id-deċiżjoni, tappella lill-Pension Service, International pension Centre, Tyneview Park Newcastle-upon-Tyne, jew lin-Northern Ireland Social Security Agency, Overseas Branch, Belfast, kif xieraq.

26. L-Iżlanda

Jekk tixtieq tikkuntesta d-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella lill-Bord Statali tas-Sigurtà Soċjali, Reykjavik.

27. Il-Liechtenstein

(a) Rigward assicurazzjoni kontra l-mard: jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni ta' fond għall-assigurazzjoni kontra l-mard, tista' titlob għal digriet formali li għandu jkollu r-raġunijiet u t-tagħrif li jikkonċernaw il-proċedura legali li għandha tintuza.

Fi żmien 60 jum wara li jasal id-degriet formali, il-persuni kkonċernati jistgħu jittfhu kawża quddiem il-qorti rispettiva.

(b) Rigward l-assigurazzjoni kontra l-inċidenti: jekk ma taqbilx mad-digriet ta' assiguratatur kontra l-inċidenti, fi żmien xahrejn wara li rċevejt id-digriet tista' titlob lill-assiguratatur kontra l-inċident sabiex jikkunsidra id-digriet mill-ġdid.

Jekk ma taqbilx mad-digriet ta' assiguratatur kontra l-inċidenti, fi żmien xahrejn wara li rċevejt id-digriet tista' wkoll tiftaħ kawża quddiem il-qorti rispettiva. Dan japplika wkoll għad-deċiżjoni ta' l-assigurataturi kontra l-inċidenti li għandha x'taqsam ma' l-applikazzjoni għal kunsiderazzjoni mill-ġdid imsemmija hawn fuq.

28. In-Norveġja

Appell kontra d-deċiżjoni Norveġiża għandha tinbagħat lill-istituzzjoni indikata fil-kaxxa 2 jew 4 fil-formola E 118 fi żmien sitt ġimgħat wara li tasal in-notifika tad-deċiżjoni.

29. L-Iżvizzera

Jekk ma taqbilx mad-deċiżjoni mehmuża, tista' tappella lill-istituzzjoni fi żmien 30 jum mid-data meta tasallek id-deċiżjoni. Id-deċiżjoni dwar l-oġġezzjoni ser tispeċifika r-rimedju u l-perjodu biex tressaq appell.

**ĊERTIFIKAT TA' DRITT GĦAL BENEFIĊĊJI MHUX FI FLUS GĦAL DAWK LI QED JAGĦMLU TALBA GĦALL-PENSJONI
U L-MEMBRI TAL-FAMILJA TAGĦHOM**

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 26.1

Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 28

L-istituzzjoni kompetenti għandha timla l-parti A tal-formola u toħroġ żewġ kopji lill-persuna kkonċernata, li għandha tibagħthom lill-istituzzjoni fil-post tagħha ta' residenza. Kif jaslu ż-żewġ kopji, l-istituzzjoni fil-post ta' residenza għandha timla l-parti B u tibgħat waħda mill-kopji lill-istituzzjoni msemmija fit-taqsima 6. Fejn jixraq, iż-żewġ kopji l-ewwel għandhom jintbagħtu lill-istituzzjoni li għandha timla t-taqsimit 5 u 6.

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha tliet paġni.

A. Notifika ta' intitolament

1.	L-istituzzjonijiet tal-post ta' residenza (2)
1.1	Isem:
1.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
1.4	Referenza: il-formola E 107 tiegħek ta'

2.	Il-pretendent tal-pensjoni	
2.1	Kunjom(ijiet)(3):	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
2.2	L-isem (l-ismijiet):	Data tat-twelid:
2.3	L-indirizz fil-pajjiż ta' residenza:	
2.4	In-numru personali ta' identifikazzjoni:	

3.	Għandha timtela mill-istituzzjoni li tressq quddiemha talba għal pensjoni
3.1	Il-persuna li qed tagħmel it-talba indikata hawn fuq ressqet fi
	talba għal pensjoni għal
	<input type="checkbox"/> anzjanità <input type="checkbox"/> invalidità <input type="checkbox"/> superstitu
	<input type="checkbox"/> incident fuq il-post tax-xogħol <input type="checkbox"/> mard ikkawżat mix-xogħol
3.2	<input type="checkbox"/> L-istħarriġ għal din it-talbawera li l-persuna kkonċernata hi intitolata biex tircievi pensjoni mingħandna.

4.	L-istituzzjoni li mliet it-taqsima 3		
4.1	Isem:		
4.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:		
4.3	Indirizz:		
4.4	Timbru	4.5	Data:
		4.6	Firma:

5. Għandha timtela mill-istituzzjoni tressqet quddiemha talba għal pensjoni jew mill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard jew tal-maternità fil-pajjiż fejn saret it-talba

5.1 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni li qiegħda tistharreg:

5.2 Il-persuna li qed tagħmel talba għall-pensjoni msemmija fit-taqsima 2 u l-membri tal-familja tagħha huma intitolati għal benefiċċji mhux fi flus ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard u tal-maternità

5.3 minn sakemm dan iċ-ċertifikat jiġi annullat

5.4 għal sena li tibda minn (data)

6. L-istituzzjoni li mliet it-taqsima 5

6.1 Isem:

6.2 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

6.3 Inderizz:

6.4 Timbru

6.5 Data:

6.6 Firma:

B. Notifika ta' reġistrazzjoni jew nuqqas ta' reġistrazzjoni

7. (4)

7.1 Il-persuna msemmija fit-taqsima 2 u l-membri tal-familja tagħha ma setgħux jiġu rreġistrati minħabba

.....
.....

8. (4)

8.1 Il-persuna msemmija fit-taqsima 2 u l-membri tal-familja tagħha ġew irreġistrati fi

..... (data)

9. Membri tal-familja rreġistrati

9.1	Kunjom(ijiet) ⁽³⁾	Isem (Ismijiet)	Sess		Data tat-twelid	In-numru personali ta' identifikazzjoni
			Mara	Raġel		
9.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

10. L-istituzzjoni fil-post tar-residenza

10.1 Isem:

10.2 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

10.3 Inderizz:

10.4 Timbru

10.5 Data:

10.6 Firma:

Tagħrif għall-persuna assicurata

- a) *Dan iċ-ċertifikat jagħti lilek u lill-membri tal-familja tiegħek id-dritt li tirċievi benefiċċji mhux fi flus fil-każ ta' mard jew maternità fil-pajjiż ta' residenza.*
- b) *Għandek, malajr kemm jista' jkun, tressaq iż-żewġ kopji ta' dan iċ-ċertifikat fil-pussess tiegħek lil waħda minn dawn l-istituzzjonijiet ta' assicurazzjoni li ġejjin:*
- fil-Belġu, il-"mutualité" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;*
- fir-Repubblika Ċeka, liż-"Zdravotní pojišťovna" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) tal-post ta' residenza;*
- f'Ċipru, Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia). Hekk kif tapplika, il-persuna kkonċernata ser tiġi pprovduta b'Karta Ċiprijotta Medika, li mingħajrha ma tingħata l-ebda benefiċċju fi flus fl-Istituzzjonijiet Mediċi tal-Gvern.*
- fid-Danimarka, l-awtorità municipali tal-post ta' residenza;*
- fil-Ġermanja, il-"Krankenkasse" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) tal-post ta' residenza;*
- fil-Greċja, normalment il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' Assicurazzjoni Soċjali (IKA), li ser jipprovdli lill-persuna kkonċernata b'"ktieb tas-saħħa" li mingħajrha l-ebda benefiċċju mhux fi flus ma jista' jiġi pprovdut;*
- fi Spanja, id-"Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social" (Direttorat Provinċjali ta' l-Istituzzjoni Nazżjonali għas-Sigurtà Soċjali) fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod. Jekk teħtieġ benefiċċji tista' tapplika s-servizzi mediċi jew ta' sptar tas-sistema Spanjola tas-saħħa tas-sigurtà soċjali. Għandek tippreżenta l-formola flimkien ma' fotokopja tagħha;*
- fil-Estonja, l-"Eesti Haigekassa" (Fond ta' Assicurazzjoni għas-Saħħa);*
- fi Franza, il-"Caisse primaire d'assurance-maladie" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard);*
- fil-Irlanda, il-Bord tas-Saħħa li fiż-żona tiegħu saret it-talba għal benefiċċju;*
- fil-Italja l-"Unità sanitaria locale" (unità lokali ta' amministrazzjoni għas-saħħa) responsabbli għaż-żona kkonċernata;*
- fil-Latvja, il-"Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra" (l-Aġenzija Statali tas-Saħħa ta' l-Assicurazzjoni Obbligatorja).*
- fil-Litwanja, it-"Teritorinė ligonių kasa" (Fond Territorjali għall-Pazjent); għajnuma għas-servizz mediku hi disponibbli mingħajr ma l-ewwel tiġi kkuntattjata l-istituzzjoni;*
- fil-Lussemburgu, il-"Caisse de maladie des ouvriers" (fond kontra l-mard tal-haddiema);*
- fil-Ungerija, il-"Megyei Egészségbiztosítási Pénztár" kompetenti (fond reġjonali ta' assicurazzjoni kontra l-mard);*
- f'Malta, lill-Ministeru tas-Saħħa, il-Belt;*
- fil-Olanda, kwalunkwe fond kompetenti kontra l-mard għall-post ta' residenza;*
- fil-Awstrija, il-"Gebietskrankenkasse" (fond reġjonali ta' assicurazzjoni kontra l-mard) kompetenti għall-post ta' residenza;*
- fil-Polonja, il-fergħa reġjonali tan-"Narodowy Fundusz Zdrowia" (Fond Nazżjonali għas-Saħħa) kompetenti għall-post ta' residenza;*
- fil-Portugall, għall-parti metropolitana tal-Portugall: iċ-"Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social" (Ċentru Reġjonali għas-Solidarjetà u Sigurtà Soċjali) għall-post ta' residenza; għall-Madera: is-"Centro de Segurança Social da Madeira" (Ċentru ta' Madeira għas-Sigurtà Soċjali), Funchal; għall-Azores: is-"Centro de Prestações Pecuniárias" (Ċentru għal Benefiċċji fi Flus) tal-post ta' residenza;*
- fis-Slovenja, is-servizz kompetenti reġjonali taż-»Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZZS)» (Istituzzjoni Slovena għall-Assicurazzjoni kontra l-Mard) fil-post ta' residenza;*
- fis-Slovakkja, iż-"zdravotná poisťovňa" (kumpanija ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tal-persuna assicurata;*
- fil-Finlandja, l-uffiċċju lokali tal-"Kansaneläkelaitos" (Istituzzjoni Soċjali ta' l-Assicurazzjoni);*
- fil-Iżvezja, il-"försäkringskassan" (Uffiċċju Soċjali ta' l-Assicurazzjoni) tal-post ta' residenza. Għajnuma għas-servizz mediku (sptar, tabib, dentist, eċċ) jista' jintalab mingħajr ma l-ewwel tikkuntattja l-istituzzjoni;*
- fil-Iżlanda, it-"Tryggingastofnun ríkisins" (L-Istitut Statali għas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;*
- fil-Liechtenstein, l-"Amt für Volkswirtschaft" (Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazżjonali), Vaduz;*
- fin-Norveġja, lill-"lokale trygdekontor" (Uffiċċju lokali ta' l-Assicurazzjoni) tal-post ta' residenza.*
- fil-Iżvizzera, l-»Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG (Istituzzjoni Konġunta taħt l-Att Federali ta' l-Assicurazzjoni kontra l-Mard), Solothurn.*
- c) *Għandek tgharraf lill-istituzzjoni ta' l-assicurazzjoni, li tippreżenta l-formola għandha, bi kwalunkwe bidla fiċ-ċirkostanzi li jistgħu jaffettwaw id-dritt għal benefiċċji mhux fi flus, bħall-ghotja tal-pensjoni li saret talba għaliha jew bidla fil-post ta' residenza jew ta' fejn qed toqgħod inti jew ta' membru tal-familja tiegħek.*

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qiegħda timla l-formola: BE – Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = -Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT – Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS - L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Imla biss jekk il-formola hi mahruġa fuq talba ta' l-istituzzjoni fil-post ta' residenza. Jekk min qed jagħmel it-talba għall-pensjoni jgħix fir-Renju Unit, iż-żewġ kopji tal-formola għandhom jintbagħtu direttament lid-
- (³) Aġħti l-isem sħiħ fl-ordni ta' l-istat ċivil.
- (⁴) Imla t-taqsima 7 jew 8, kif xieraq, u mmarka l-kaxxa korrispondenti.

**ĊERTIFIKAT GĦAR-REĠISTRAZZJONI TA' PENSJONANTI U TA' MEMBRI TAL-FAMILJA TAGĦHOM
U L-AĠĠORNAMENT TAL-LISTI**

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 28.1.A, Artikolu 29.1.a
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 29.1, 2 u 3; Artikolu 30.1; Artikolu 95.4*

L-istituzzjoni li għandha tfassal iċ-ċertifikat skond Artikolu 29.1 jew Artikolu 30.1 tar-Regolament Nru 574/72 għandha timla l-parti A tal-formola u toħroġ żewġ kopji lill-pensjonant/a jew lill-membri tal-familja jew tibagħthom lill-istituzzjoni fil-post ta' residenza jekk il-formola ntalbet minn dik l-istituzzjoni. Fejn meħtieġ, iż-żewġ kopji l-ewwel għandhom jintbagħtu lill-istituzzjoni li għandha timla t-taqsimiet 6 u 7. Hekk kif jaslzu ż-żewġ kopji, l-istituzzjoni fil-post ta' residenza għandha timla l-parti B u tibgħat kopja lil kull pensjonant/a jew membru tal-familja lill-istituzzjoni msemmija fit-taqsimi 7.

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha erba' paġni.

A. Notifika ta' dritt

1.	L-istituzzjonijiet tal-post ta' residenza ⁽²⁾	
1.1	Isem:	
1.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
1.3	Indirizz:	
1.4	Referenza: il-formola E 107 tiegħek ta'	
2.	Pensjonant	
2.1	Kunjom(ijiet) ⁽³⁾ :	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
2.2	L-isem (l-ismijiet):	Data tat-twelid:
2.3	L-indirizz fil-pajjiż ta' residenza:	
2.4	Data tat-trasferiment ta' residenza:	
2.5	In-numru personali ta' identifikazzjoni:	
2.6	Il-pensjonant/a kien/et	
	<input type="checkbox"/> persuna impjegata	
	<input type="checkbox"/> persuna li taħdem għal rasha	
	<input type="checkbox"/> haddiem tal-fruntiera (impjegat/a)	
	<input type="checkbox"/> haddiem tal-fruntiera (jaħdem għal rasu)	
	<input type="checkbox"/> qiegħed	
3.	Għandha timtela mill-istituzzjoni reponsabbli għall-ħlas tal-pensjoni	
3.1	Il-persuna indikata hawn fuq hija intitolata għal pensjoni għal	
	<input type="checkbox"/> anzjanità	<input type="checkbox"/> invalidità
	<input type="checkbox"/> inċident fuq il-post tax-xogħol	<input type="checkbox"/> mard ikkawżat mix-xogħol
		<input type="checkbox"/> superstitu
3.2	minn:	
4.	L-istituzzjoni li mliet it-taqsimi 3 ⁽⁴⁾	
4.1	Isem:	
4.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:	
4.3	Indirizz:	
4.4	Timbru	4.5 Data:
		4.6 Firma:

5. Membru tal-familja tal-pensjonant/a

5.1 Kunjom(ijiet)⁽³⁾: Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti)⁽³⁾:

5.2 L-isem (l-ismijiet): Data tat-twelid:

5.3 L-indirizz fil-pajjiż ta' residenza:

5.4 In-numru ta' identifikazzjoni personali:

5.5 Data tat-trasferiment ta' residenza:

6. Għandha timtela mill-istituzzjoni responsabbli għall-ħlas tal-pensjoni jew mill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni kontra l-mard jew għall-maternità fil-pajjiż reponsabbli għall-ħlas tal-pensjoni⁽⁵⁾

6.1 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni li qiegħda tistharreg:

6.2 Il-persuna indikata fit-Taqsima 2
 Il-persuna indikata fit-Taqsima 5
hija intitolata għal benefiċċji mhux fi flus kontra l-mard u għall-maternità minn

6.3 L-ispejjeż tal-benefiċċji li għandhom jiġu pprovduti fil-pajjiż ta' residenza – sakemm il-persuna hija residentifil-pajjiż kompetenti – ser jithallsu minn għandna.

6.4 minn sakemm dan iċ-ċertifikat jiġi kkanċellat

6.5 għal sena waħda minn⁽⁶⁾

6.6 dan iċ-ċertifikat jinvalida l-formola E ta'

7. Jekk jgħoġbok irritorna il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-persuna imsemmi f'sezzjoni 3 jew 5 bin-numru valida sa'

8. L-istituzzjoni li mliet it-taqsima 6⁽⁴⁾

8.1 Isem:

8.2 In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

8.3 Indirizz:

8.4 Timbru 8.5 Data:

8.6 Firma:

B. Notifika ta' registrazzjoni jew nuqqas ta' registrazzjoni

9. ⁽⁷⁾

9.1 Il-persuna indikata fit-Taqsima 2
 Il-persuna indikata fit-Taqsima 5
ma setgħetx tiġi rreġistrata

9.2 minħabba li hija diġà intitolata għal benefiċċji mhux fi flus taħt il-legiżlazzjoni ta' pajjiżna

9.3 raġunijiet oħra:

10.	<input type="checkbox"/> (?)
10.1	<input type="checkbox"/> Il-persuna indikata fit-Taqsima 2 <input type="checkbox"/> Il-persuna indikata fit-Taqsima 5 għiet irreġistrata
10.2	<input type="checkbox"/> L-ispejjeż ta' dawn il-benefiċċji għandhom jithallsu minnek; id-data minn meta l-ammont li jithallas f'daqqa previst f'Artikolu 95 tar-Regolament 574/72 għandu jiġi kkalkulat hu

11.	Il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa
11.1	<input type="checkbox"/> Jekk jgħogbok sib il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa kif mitlub f'sezzjoni 7
11.2	<input type="checkbox"/> Jekk jgħogbok indika x'miżuri għandhom jittiehdu għar-rigward tal-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa tal-membri tal-familja imsemmi f'sezzjoni 3 bin-numru valida sa'

12.	L-istituzzjoni fil-post ta' residenza tal-pensjonant/a jew ta' membru tal-familja
12.1	Lsem:
12.2	In-numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
12.3	Indirizz:
12.4	Timbru
	12.5 Data:
	12.6 Firma:

Tagħrif għall-pensjonant/a jew il-membri tal-familja

Għandek tibgħat iż-żewġ kopji ta' din il-formola lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni li għejja malajr kemm jista' jkun:

fil-Belġu, il-"mutualité" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tiegħek;

fir-Repubblika Ċeka, iż-"Zdravotní pojišťovna" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) tal-post ta' residenza;

f'Ċipru, lil Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia). Wara l-applikazzjoni, il-persuna kkonċernata ser tiġi pprovduta b'Karta Ċiprijotta Medika, li mingħajrha ma tingħata l-ebda benefiċċju fi flus fl-Istituzzjonijiet Medici tal-Gvern.

fid-Danimarka, l-awtorità municipali tal-post ta' residenza;

fil-Ġermanja, il-"Krankenkasse" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) tal-post ta' residenza;

fil-Greċja, normalment il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' Assicurazzjoni Soċjali (IKA), li ser jipprovdli lill-persuna kkonċernata bi "ktieb tas-saħħa" li mingħajrha l-ebda benefiċċju mhux fi flus ma jista' jiġi pprovdut;

fi Spanja, id-"Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social" (Direttorat Provincjali ta' l-Istituzzjoni Nazzjonali għas-Sigurtà Soċjali) fil-post ta' residenza.

fil-Estonja, l-"Eesti Haigekassa" (Fond ta' Assicurazzjoni għas-Saħħa);

fi Franza, il-"Caisse primaire d'assurance-maladie" (fond lokali ta' assicurazzjoni kontra l-mard);

fil-Irlanda, il-Bord tas-saħħa li fiż-żona tiegħu qiegħda ssir it-talba għall-benefiċċju;

fil-Italja, l-"Unità sanitaria locale" (unità lokali ta' amministrazzjoni għas-saħħa) responsabbli għaż-żona kkonċernata;

fil-Latvja, il-"Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra" (l-Aġenzija Statali tas-Saħħa ta' l-Assigurazzjoni Obligatorja).

fil-Litwanja, it-"Teritorinė ligonių kasa" (Fond Territorjali għall-Pazjent);

fil-Lussemburgu, il-"Caisse de maladie des ouvriers" (fond kontra l-mard tal-ħaddiema);

fil-Ungerija, il-"Megyei Egészségbiztosítási Pénztár" kompetenti (fond reġjonali ta' assicurazzjoni kontra l-mard);

f'Malta, l-Entitlement Unit, il-Ministeru tas-Saħħa, 23. Triq San Ġwann, Valletta;

fil-Olanda, kwalunkwe fond kompetenti kontra l-mard għall-post ta' residenza;

fil-Awstrija, il-"Gebietskrankenkasse" (fond reġjonali ta' assicurazzjoni kontra l-mard) kompetenti għall-post ta' residenza;

fil-Polonja, l-fergħa reġjonali tan-"Narodowy Fundusz Zdrowia" (Fond Nazzjonali tas-Saħħa) kompetenti għall-post ta' residenza;

fil-Portugall, għall-parti metropolitana tal-Portugall: is-"Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social" (Ċentru Reġjonali għas-Solidarjetà u Sigurtà Soċjali) għall-post ta' residenza; għall-Madera: is-"Centro de Segurança Social da Madeira" (Ċentru ta' Madeira għas-Sigurtà Soċjali), Funchal; għall-Azores: is-"Centro de Prestações Pecuniárias" (Ċentru għal Benefiċċji fi Flus) tal-post ta' residenza;

fis-Slovenja, is-servizz kompetenti reġjonali taż-"Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZS)" (Istituzzjoni Slovena għall-Assigurazzjoni kontra l-Mard) fil-post ta' residenza;

fis-Slovakkja, iż-"zdravotná poisťovňa" (kumpanija ta' assicurazzjoni kontra l-mard) ta' l-għażla tal-persuna assicurata;

fil-Finlandja, l-uffiċju lokali tal-"Kansaneläkelaitos" (Istituzzjoni Soċjali ta' l-Assigurazzjoni);

fil-Iżvezja, l-"försäkringskassan" (Uffiċċju Soċjali ta' l-Assigurazzjoni) tal-post ta' residenza;

fl-**Iżlanda**, it-*“Tryggingastofnun ríkisins” (L-Istitut Statali għas-Sigurtà Soċjali), Reykjavík;*

fil-**Liechtenstein**, l-*“Amt für Volkswirtschaft” (Uffiċċju ta’ l-Ekonomija Nazzjonali), Vaduz;*

fin-**Norveġja**, il-*“lokale trygdekontor” (Uffiċċju lokali ta’ l-Assigurazzjoni) tal-post ta’ residenza.*

fl-**Iżvizzera**, l-*“Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG (Istituzzjoni Kongjunta taħt l-Att Federali ta’ l-Assigurazzjoni kontra l-Mard), Solothurn.*

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta’ l-istituzzjoni li qiegħda timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Germanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = -Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = I-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Imla biss jekk il-formola nharġet fuq talba ta’ l-istituzzjoni fil-post ta’ residenza. Jekk il-pensjonant/a jew il-membru tal-familja jgħixu fir-Renju Unit, iż-żewġ kopji tal-formola għandhom jintbagħtu direttament lid-
- (³) Agħti l-isem sħiħ fl-ordni ta’ l-istat ċivil.
- (⁴) L-Ungerija, din it-taqsimha għandha timtela mill-istituzzjoni ta’ l-assigurazzjoni kontra l-mard u għall-maternità.
- (⁵) FI-Italja, it-taqsimiet 6 u 7 għandhom jimtlew mill-ASL jew il-Ministeru tas-Saħħa.
- (⁶) Jekk il-formola inharġet mill-istituzzjoni Ġermaniża, Franċiża, Taljana jew Portugiża u tikkonċerna membru tal-familja.
- (⁷) Imla t-taqsimha 8 jew 9, kif xieraq, u mmarka l-kaxxa korrispondenti.

**ĊERTIFIKAT TA' INTITOLAMENT GĦAL BENEFIĊĊJI MHUX FI FLUS TAHT L-ASSIGURAZZJONI KONTRA
INĊIDENTI FUQ IX-XOGĦOL U MARD IKKAWŻAT MIX-XOGĦOL**

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 52.a; Artikolu 55.1.a.i; b.i. u c.i
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 60.1.a; Artikolu: 62.4 u 6 Artikolu: 63.1 u 3*

Jekk il-formola ntalbet mill-istituzzjoni fil-post ta' residenza jew ta' soġġom tal-persuna kkonċernata permezz tal-formola E 107, għandha tintbagħat lill dik l-istituzzjoni; f'kull każ ieħor, għandha tinħareġ lill-persuna assigurata.

Jekk jogħġbok imla din il-forma b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha tliet paġni.

1.	Istituzzjoni tal-post ta' residenza jew ta' fejn qed tgħix ⁽²⁾
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:
1.4	Referenza: il-formola E 107 tiegħek ta'

2.	Persuna assigurata
2.1	Kunjom(ijiet) ⁽³⁾ :
2.2	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
2.3	Isem (ismijiet):
	Data tat-twelid:
2.4	Numru personali ta' identifikazzjoni:
2.5	Il-persuna assigurata hija
	<input type="checkbox"/> persuna impjegata
	<input type="checkbox"/> persuna li taħdem għal rasha
	<input type="checkbox"/> ħaddiem tal-fruntiera (persuna impjegata)
	<input type="checkbox"/> ħaddiem tal-fruntiera (persuna li taħdem għal rasha)
	<input type="checkbox"/> persuna qiegħda

3.	Għal raġunijiet ta'
3.1	<input type="checkbox"/> it-tagħrif ipprovdut fil-formola E 107 tiegħek ta'
3.2	<input type="checkbox"/> l-inċident fuq ix-xogħol li seħħ fi
	u li kellu dawn il-konsegwenzi li ġejjin:

3.3	<input type="checkbox"/> il-marda kkawżata mix-xogħol li saritilha dijanjożi fi
	u li kellha l-konsegwenzi li ġejjin:

3.4	<input type="checkbox"/> l-awtorizzazzjoni li tajna lill-persuna kkonċernata sabiex iżżomm id-dritt għal benefiċċji mhux fi flus fi (pajjiż) fejn se
	<input type="checkbox"/> tiegħu residenza <input type="checkbox"/> sabiex tirċievi trattament mediku

4. Il-persuna msemmija hawn fuq tista' tirċievi benefiċċji mhux fi flus
 għal inċident fuq il-post tax-xogħol għal marda kkawżata mix-xogħol

4.1 għal perjodu stipulat fid-dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni tal-pajjiż ta' residenza
 4.2 minn sa

4.3 għal massimu ta' tliet xhur
 4.4 għal perjodu bla limitu

5. Ir-rapport tat-tabib tagħna li eżamina

5.1 huwa mehmuz f'envelop issiġillat
 5.2 intbagħat lil⁽⁴⁾

5.3 jista' jinkiseb fuq talba
 5.4 għadu ma sarx

6. Istituzzjoni kompetenti

6.1 Isem:

6.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

6.3 Indirizz:

6.4 Timbru 6.5 Data:

6.6 Firma:

Tagħrif għal persuna assicurata

Għandek tippreżenta dan iċ-ċertifikat malajr kemm jista' jkun lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni tal-pajjiż fejn qed toqgħod, i.e.:

fil-Belġju,

a) f'każ ta' benefiċċju mhux fi flus ipprovdut minhabba marda jew inċident fil-hajja privata: il-mutwu - fond lokali ta' l-assigurazzjoni tal-mard) ta' l-għażla tiegħek;

b) f'każ ta' benefiċċju mhux fi flus ipprovdut minhabba marda kkawżata mix-xogħol "le Fonds des maladies professionnelles" (Il-Fond għal mard ikkawżat mix-xogħol) fi Brussell 1210;

fir-**Repubblika Ċeka**, iż-"Zdravotní pojišťovna" (fond ta' assicurazzjoni kontra l-mard) kompetenti;

f'**Ċipru**, Υπουργείο Υγείας (Il-Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia). Fil-mument li tapplika, il-persuna kkonċernata se tingħata Karta Medika ta' Ċipru li mingħajrha l-ebda benefiċċju mhux fi flus ma jista' jiġi pprovdut fl-Istituzzjonijiet Mediċi tal-Gvern.

fid-**Danimarka**, tista' tinkiseb għajnuna minn tabib jew dentist billi wieħed jikkuntattja tabib tal-mediċina ġenerika jew dentist tas-servizz tas-saħħa pubblika. Persuni li jehtiegu tartament ta' emerġenza ta' sptar jistgħu jmorru direttament fi sptar pubbliku.

fil-**Germanja**, l-istituzzjoni ta' assicurazzjoni ta' l-inċident responsabbli fil-post ta' residenza jew fejn qed toqgħod;

fil-**Greċja**, normalment il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-istitut ta' Assicurazzjoni Legali (IKA), li se toħroġ lil persuna kkonċernata bi "ktieb tas-saħħa" li mingħajru ma jiġi pprovdut l-ebda benefiċċju mhux fi flus;

fi **Spanja**, is-servizzi mediċi jew ta' sptar fis-sistema tas-saħħa koperti b'assicurazzjoni soċjali. Trid tippreżenta din il-formola flimkien ma' fotokopja;

fil-**Estonja**, lill-"Eesti Haigekassa", (Fond ta' Assicurazzjoni tas-Saħħa);

fi **Franza**, lill-"Caisse primaire d'assurance-maladie" (il-fond lokali ta' l-assigurazzjoni għall-mard)

fil-**Irlanda**, lill-Bord tas-Saħħa li qiegħed jintalab il-benefiċċju fiż-żona tiegħu;

l-Italja,

a) għal benefiċċji mhux fi flus, lill-"ASL" (l-unità lokali ta' amministarzjoni tas-saħħa) responsabbli fiż-żona kkonċernata; għal baħħara u ekwipaġġi ta' l-ajru ċivili, il-Ministeru tas-Saħħa Pubblika (Uffiċċju tas-Saħħa tan-Nejvi jew l-Avjazzjoni Ċivili) responsabbli għaž-żona kkonċernata;

b) għal prosteżi, strumenti maġġuri, benefiċċji legali-mediċi u eżaminazzjonijiet jew ċertifikati mediċi, l-uffiċċju provinċjali ta' l-"Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni" (l-Istitut Nazzjonali għal Assicurazzjoni kontra l-Inċidenti fuq ix-Xogħol – INAIL);

fil-Latvia, il-“Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra” (Aġenzija tas-Saħħa ta’ I-Istat ta’ I-Assigurazzjoni Obbligatorja);

fil-Litwanja, it- “Teritorinė ligonių kasa” (Fond Territorjali tal-Pazjent). Għajnuna tas-servizz mediku tista’ tinkiseb mingħajr ma tiġi kkuntattjata qabel l-istituzzjoni,

fil-Lussemburgu, l- “Association d’assurance contre les accidents” (Assoċjazzjoni ta’ Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti);

fil-Ungerija, il- “Megyei Egészségbiztosítási Pénztár” kompetenti (fond reġjonali ta’ l-assigurazzjoni tal-mard);

f’Malta,

fil-Olanda, kwalunkwe fond għal mard li huwa kompetenti għall-post ta’ residenza; jew, fil-każ ta’ soġġorn temporanju, l- “Agis zorgverzekering” (Assoċjazzjoni Ġenerali Reċiproka ta’ Assigurazzjoni tal-Mard), Utrecht. Għajnuna minn tabib, dentist jew spiżjar tista’ tinkiseb mingħajr ma tiġi kkuntattjata qabel l-“Agis zorgverzekering”;

fil-Awstrija, il- “Gebietskrankenkasse” (fond reġjonali ta’ assigurazzjoni kontra l-mard) kompetenti fil-post tar-residenza jew ta’ fejn qed toqgħod, jew l- “Allgemeine Unfallversicherungsanstalt” (Istituzzjoni ta’ l-Assigurazzjoni ta’ l-Inċidenti Ġenerali), Vjenna;

fil-Polonja, il-fergħa nazzjonali tan-“Narodowy Fundusz Zdrowia” (Fond Nazzjonali tas-Saħħa) kompetenti għall-post ta’ fejn qed toqgħod;

fil-Portugall, iċ-Centro Nacional de Protecção contra os Riscos Profissionais” (Ċentru Nazzjonali għall-Flarsien mir-Riskji Kkawżati mix-Xogħol), Liżbona;

fis-Slovenja, is-servizz reġjonali kompetenti taż-“Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZZS)” (Istituzzjoni Slovena ta’ l-Assigurazzjoni kontra l-Mard) fil-post tar-residenza jew ta’ fejn qed toqgħod;

fis- Slovakkja, iż- “zdravotná poisťovňa” (kumpanija ta’ l-assigurazzjoni tas-saħħa) ta’ l-għażla tal-persuna assicurata;

fil-Finlandja, it-“Tataturmavakuustuslaitosten Liitto” (Federazzjoni ta’ l-Istituzzjonijiet ta’ l-Assigurazzjoni kontra l-Inċidenti);

fil-Iżvezja, il- “försäkringskassan” (Uffiċju ta’ l-Assigurazzjoni Soċjali). Għajnuna tas-servizz mediku (sptar, tabib, dentist, eċċ) tista’ tintalab mingħajr ma tiġi kkuntattjata qabel l-istituzzjoni;

fir-Renju Unit, is-servizz mediku (tabib, dentist, sptar, eċċ.) li qiegħed jipprovdi t-trattament;

fil-Iżlanda, it- “Tryggingastofnun ríkisins” (L-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;

fil-Liechtenstein, l- “Amt für Volkswirtschaft” (Uffiċju ta’ l-Ekonomija Nazzjonali);

fin-Norveġja, il-“lokale trygdekontor” (uffiċju lokali ta’ l-Assigurazzjoni). Għajnuna tista’ tintalab mingħajr ma tiġi kkuntattjata qabel l-istituzzjoni,

fil-Iżvizzera, il- “Caisse nationale Suisse d’assurance en cas d’accidents — Schweizerische Unfallversicherungsanstalt — Cassa nazionale svizzera di assicurazione in caso di infortunio” (Fond Nazzjonali Żvizzera ta’ assigurazzjoni f’każ ta’ inċidenti), Lucerne. Għajnuna tas-servizz mediku (sptar, tabib, spiżjar) tista’ tintalab mingħajr ma tiġi kkuntattjata qabel l-istituzzjoni;

NOTI

(¹) Simbolu tal-pajjiż li qiegħed jimla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.

(²) Imla biss jekk il-formola hija maħruġa fuq it-talba ta’ l-istituzzjoni fil-post ta’ residenza jew ta’ soġġorn tal-persuna assicurata. Jekk il-persuna assicurata sejra r-Renju Unit, kopja waħda ta’ din il-formola għandha tintbagħat ukoll lid-Department for Work and Pensions, Pension Service, International Pension Centre, Tyneview Park, Newcastle-upon-Tyne.

(³) Aġhti l-kunjom sħiħ fl-ordi ta’ l-istatus ċivili.

(⁴) Isem u indirizz ta’ l-istituzzjoni li ntbagħatilha r-rapport mediku.

TALBA GĦAL GĦOTJA F'KAŻ TA' MEWT

Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 65;

Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 78

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha tliet paġni.

1.	Jiena, hawn taht iffirmat/a:	
1.1	Kunjom(ijiet) ⁽²⁾ :	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
1.2	Isem (Ismijiet):	Id-data tat-twelid:
1.3	Numru personali ta' identifikazzjoni:	
1.4	L-istituzzjoni li ninsab assigurat magħha ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ :	
1.5	Parentela mal-mejjet/mejta:	
1.6	Indirizz:	

2. hawnhekk qed nagħmel talba għal għotja minħabba l-mewt tal-persuna li ġejja ⁽⁵⁾

3.	Kunjom(ijiet):		Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
3.1	Isem (Ismijiet):		Data tat-twelid:
3.2	Numru personali ta' identifikazzjoni:		
3.3	Id-data tal-mewt:		
3.4	Il-kawża tal-mewt:		
3.5	<input type="checkbox"/> marda	<input type="checkbox"/> incident	<input type="checkbox"/> incident fuq il-post tax-xogħol
	<input type="checkbox"/> marda kkawżata mix-xogħol	<input type="checkbox"/> azzjoni minn parti terza	<input type="checkbox"/> kawża oħra:
3.6	Istituzzjoni li magħha kienet assigurata l-persuna mejta ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ :		

4. Il-persuna li qed tagħmel it-talba kienet ma kienet dipendenti fuq il-persuna mejta
5. Il-persuna mejta kienet ma kienet dipendenti fuqi
6. Il-persuna mejta kienet ma kienet allogġata bħala kumpens għal ħlas
- mill-persuna li qed tagħmel it-talba
- fi stabbiliment li fih il-persuna li qed tagħmel it-talba hija maniger, membru ta' l-istaff jew residenti ⁽⁶⁾
7. Il-persuna li qed tagħmel it-talba hija mhijiex kummissjonant jew agent jew rappreżentant ta' kummissjonant ⁽⁶⁾⁽⁷⁾
- Il-persuna li qed tagħmel it-talba hija mhijiex persuna legali taht il-liġi privata li, fuq il-bażi ta' kuntratt ta' assigurazzjoni, kopriet parti mill-ispejjeż jew l-ispejjeż kollha ⁽⁶⁾
8. L-ispiża tal-funeral hija ta' ⁽⁶⁾ ; thallset minn
9. Id-dokumenti li ġejjin huma meħmużin:

10. Jekk jogħġbok hallas is-somma dovuta fin-Nru IBAN tal-kont tiegħi
 bil- (kodiċi BIC / SWIFT)
 in⁽⁹⁾
11. Data:
 11.1 Firma:

Istruzzjonijiet għall-persuna li qed tagħmel it-talba

- (a) *Sabiex tirċievi għotja tal-mewt trid tippreżenta talba, billi tuża din il-formola*
- jew lill-istituzzjoni kompetenti ta' assigurazzjoni,
 - inkella lill-istituzzjoni ta' l-assigurazzjoni fil-post fejn qed tgħix, jiġifieri:
 - fil-Belġju, il-“mutualité” (fond lokali ta' assigurazzjoni kontra l-mard);*
 - fir-Repubblika Ċeka, “Úřad práce” (uffiċju ta' l-impjieg) fil-post ta' residenza jew fejn qed toqgħod;*
 - fid-Danimarka, il-Ministeru ta' l-Intern u s-Saħħa, Kopenhagen;*
 - fil-Greċja, il-fergħa lokali ta' l-Istitut ta' Assigurazzjoni Soċjali (IKA);*
 - fi Spanja, id- “Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social” (Direttorat Provincjali ta' l-Istituzzjoni Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali) fil-post tar-residenza.*
 - fi Franza, il-korp li jipprovdi jew għandu jipprovdi benefiċċji mhux fi flus li jaqgħu taħt l-assigurazzjoni kontra l-mard;*
 - fl-Irlanda, id-Dipartiment tal-Beni Soċjali, Dublin;*
 - fil-Italja, l-uffiċju proviċjali ta' l-INAIL;*
 - fil-Latvja, il-“Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra” (Aġenzija ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Statali);*
 - fil-Litwanja, is-“Savivaldybės socialinės paramos skyrius” (dipartiment ta' l-Għajnuna Soċjali Municipali) fil-post tar-residenza jew fejn qed toqgħod;*
 - fil-Lussemburgu, l-“Union des caisses de maladie” (l-Unjoni tal-Fondi ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard);*
 - fil-Awstrija, il-“Gebietskrankenkasse” (Fond Reġjonali ta' Assigurazzjoni kontra l-mard) kompetenti għall-post tar-residenza;*
 - fil-Polonja, iż-“Zakład Ubezpieczin Społecznych” (Istituzzjoni Soċjali ta' l-Assigurazzjoni — ZUS), uffiċju responsabbli għall-post tar-residenza jew fejn qed toqgħod, jew għal haddiema ta' l-agrikoltura, il-fergħa reġjonali kompetenti tal-“Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego” (Fond Soċjali ta' l-Assigurazzjoni għall-Agricoltura —KRUS), iż-“ Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji” (Uffiċju tal-Pensjonijiet tal-Ministeru ta' l-Affarijiet Interni u l-Amministrazzjoni — korp ta' kollaborazzjoni għal skemi speċjali);*
 - fil-Portugall, għal parti metropolitana tal-Portugall: is-“Centro Distrital de Solidariedade e Segurança Social” (Ċentru Reġjonali għas-Solidarjetà u s-Sigurtà Soċjali) tal-post fejn qed toqgħod; għal Madera: is-“Centro de Segurança Social da Madeira” (Ċentru ta' Madeira tas-Sigurtà Soċjali), Funchal; għall-Azores: is-“ Centro de Prestações Pecuniárias” (Ċentru għal Benefiċċji Fi Flus) tal-post tar-residenza;*
 - fis-Slovenja, is-servizz reġjonali kompetenti taż-“Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (ZZZS)” (Istituzzjoni Slovena ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard) fil-post tar-residenza jew fejn qed toqgħod;*
 - fis-Slovakkja, l-“Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny” (Uffiċju tal-Ħidma, Affarijiet Soċjali u l-Familja) fil-post tar-residenza tal-mejjet/mejta jew fejn kien/et joqgħod/toqgħod ;*
 - fil-Finlandja, il- “Kansaneläkelaitos” (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Helsinki;*
 - fil-Iżvezja, il-“försäkringskassan” (Uffiċju ta' l-Assigurazzjoni Soċjali) fil-post ta' residenza jew fejn qed toqgħod;*
 - fil-Estonja, is-“Sotsiaalkindlustusamet” (Bord ta' Assigurazzjoni Soċjali), Tallinn;*
 - fil-Iżlanda, it-“Tryggingastofnun ríkisins” (L-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;*
 - fil-Liechtenstein, l-Uffiċju ta' l-Ekonomija Nazzjonali;*
 - fin-Norveġja, il-“lokale trygdekontor” (uffiċju lokali ta' l-assigurazzjoni) fil-post ta' residenza jew fejn qed toqgħod;*
 - fil-izvizzera, l-“Institution commune LAMal — Institutione commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG” (Istituzzjoni konġunta li taqa' taħt l-Att Federali ta' l-Assigurazzjoni kontra l-mard), Solothurn..*
- (b) *Għandek tippreżenta d-dokumenti li ġejjin flimken mat-talba tiegħek:*
- għal Belġju, kopja taċ-ċertifikat tal-mewt, mahruġ mill-amministrazzjoni municipli, kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri, id-dokumenti kollha li jagħtu prova ta' parentela ma' min miet, diretta jew akkwistata permezz ta' żwieġ, jew fejn adattat, permezz tal-konvivenza ma' min miet*
 - għad-Danimarka, ċertifikat tal-mewt, jekk jogħġbok agra b'attenzjoni l-“vejledning om ansøgning for begravelseshælp” (l-istruzzjonijiet għat-talba ta' għotja f'każ ta' mewt) li se tirċievi aktar tard;;*
 - għal Greċja, ċertifikat tal-mewt, ktieb tas-saħħa, karti ta' l-assigurazzjoni u, fejn japplika, kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri;*
 - għal Spanja, ċertifikat tal-mewt, ċertifikati li jagħtu xhieda ta' parentela, jew kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri jekk min qed jagħmel it-talba ma għandu l-ebda parentela ma' min miet;*
 - għal Franza, fi kwalunkwe każ, iċ-ċertifikat tal-mewt tal-persuna assigurata,; barra minn hekk, skond il-każ:*
 - *jekk inti wiehed mill-konjuġi tal-persuna assigurata, il-“fiche familiale” (ċertifikat mir-registru pubbliku),*
 - *if you are a descendant o jekk inti dixxenenti mill-mejjet/mejta (iben, bint, neputi, eċċ.) il- “fiche familiale” (ċertifikat mir-registru pubbliku) li turi l-parentela tiegħek mal-mejjet/mejta,*
 - *jekk inti axxendent tal-mejjet/mejta (ġenitur, nannu/nanna eċċ.), il-“fiche individuelle” tal-mejjet/mejta (ċertifikat mir-registru pubbliku);*
 - *jekk kont dipendenti fuq il-mejjet/mejta fi kwalunkwe mod ieħor, stqarrija fuq l-unur tiegħek li kont totalment, effettivament u permanentament dipendenti fuq il-mejjet/mejta;*

għall-Irlanda,	<i>ċertifikat tal-mewt, ċertifikat taż-żwieġ, fejn japplika, kont tal-kummissjonant jew stima ta' l-ispejjeż funebri, jew l-irċevuta jekk inti hallest;</i>
għall-Italja,	<i>ċertifikat tal-mewt, dokument tar-reġistrazzjoni ta' l-assigurazzjoni, dikjarazzjoni ta' l-istatus tal-familja, fejn japplika l-każ;</i>
għal-Latvja,	<i>ċertifikat tal-mewt;</i>
għal-Litwanja,	<i>ċertifikat tal-mewt;</i>
għal-Lussemburgu,	<i>ċertifikat tal-mewt, kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri, meta tapplika, dikjarazzjoni mill-amministrazzjoni municiċipali li tixhed konvivenza;</i>
għall-Awstrija,	<i>ċertifikat tal-mewt, kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri</i>
għall-Polonja,	<i>ċertifikat tal-mewt, kontijiet oriġinali ta' l-ispejjeż funebri, dikjarazzjoni ta' min qed jagħmel it-talba li tiċċertifika li ma kien hemm l-ebda għotja simili li thallset qabel;</i>
għall-Portugall,	<i>ċertifikat tal-mewt u kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri,</i>
għas-Slovenja:	<i>għal benefiċċju funebri: ċertifikat tal-mewt jew reġistrazzjoni tal-mewt tal-persuna assicurata, il-kopja oriġinali ta fattura għas-servizzi funebri, għal għotja tal-mewt: ċertifikat tal-mewt jew reġistrazzjoni tal-mewt tal-persuna assicurata, fil-każ ta' mewt ta' wiehed mill-konjuġi – ċertifikat taż-żwieġ, fil-każ ta' mewt ta' ġenitur, il-wild għandu jippreżenta ċertifikat tat-twelid u ċertifikat tad-dhul fi skola jew f'università (meta għandu/għandha 'l fuq minn 18-il sena), min jagħmel it-talba u mhux assicuratur bħala membru tal-familja ta' min miet irid jippreżenta dokument li jiċċertifika li l-mejjet/mejta kien obbligat li jmantni sakemm miet/mietet;</i>
għas-Slovakkja:	<i>ċertifikat tal-mewt u kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri</i>
għall-Estonja,	<i>ċertifikat tal-mewt, jekk min qed jagħmel it-talba huwa kummissjonant funebri, ittra mill-avukat tal-persuna intitolata, jekk il-mewt seħħet fit-territorju Estonu, ċertifikat għar-raġunijiet tat-talba għandu jinhemeż maċ-ċertifikat tal-mewt;</i>
għall-Finlandja,	<i>ċertifikat tal-mewt, dokumenti li jagħtu prova tal-parentela ma' min miet, jekk min qed jagħmel it-talba huwa kummissjonant funebri, ittra mill-avukat tal-persuna intitolata;</i>
għall-Iżvezja,	<i>ċertifikat tal-mewt, ċertifikat li juri l-kawża tal-mewt;</i>
għal-Liechtenstein,	<i>ċertifikat tal-mewt, ċertifikat li juri l-kawża tal-mewt, kontijiet bl-irċevuta ta' l-ispejjeż funebri;</i>
għan-Norveġja,	<i>ċertifikat tal-mewt.</i>

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.
- (²) Agħti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus civili.
- (³) Fik-każ biss ta' haddiem, pensjonant jew pensjonant li qed jagħmel it-talba.
- (⁴) Agħti l-isem u l-indirizz.
- (⁵) Għall-istituzzjonijiet Portugiżi imla l-paġna annessa li ġejja.
- (⁶) Għandha timtela fejn tintalab l-għotja taħt il-leġiżlazzjoni Belġjana, jekk min qed jagħmel it-talba mhux wiehed mill-konjuġi, ma għandux parentela diretta jew permezz taż-żwieġ sat-tielet grad.
- (⁷) jekk min qed jagħmel it-talba huwa kummissjonant funebri, għandha tiġi pprovduta ittra mill-avukat tal-persuna intitolata mill-għotja fil-mument li tintalab taħt leġiżlazzjoni Finlandiża jew Estona.
- (⁸) Agħti l-ammont fil-munita tal-pajjiż ta' residenza ta' min qed jagħmel it-talba.
- (⁹) Ma tapplikax għall-istituzzjonijiet Irlandiżi.

INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI
GHAR-RAĠUNIJIET TA' L-ISTITUZZJONIJIET PORTUGIŻI

1. Wieħed mill-konjuġi

1.1 Stat ċivili

Armel/armia miżżewweġ/miżżewġa mill-ġdid iddivorżat/a

1.2 Fil-mument tal-mewt, il-persuna li qed tagħmel it-talba kienet qed tgħix taħt l-istess saqaf tal-mejjet/mejta, u kienet mantenuta minnu/minnha?

iva le

2. Tfal intitolati għal benefiċċji tal-familja

	L-isem (l-ismijiet)	Il-kunjomijiet	Il-parentela	Data tat-twelid	Il-livell ta' edukazzjoni	Tifel/tifla b'diżabilità
2.1

2.2

2.3

2.4

2.5

2.6

REKORD INDIVIDWALI TAN-NEFQA PROPJA

*Ir-Regolamnet 1408/71: Artikolu 36.1 u 2; Artikolu 63.1; Artikolu 87.1;
Ir-Regolamnet 574/72: Artikolu 93.1, 2, 4 u 5; Artikolu 105.1;*

Formola separata għandha timtela għal kull min qed jirċievi l-kura.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Il-formola fiha tliet paġni.

1. Fattura Nru L-ewwel nofs tas-sena It-tieni nofs tas-sena tas-sena finanzjarja 20

2. Istituzzjoni kompetenti li lejha hija indirizzata l-formola

2.1 Isem:

2.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

2.3 Indirizz:

3. Persuna li qed tirċievi l-kura

3.1 Kunjom/Kunjomijiet⁽²⁾:

3.2 Kunjom/Kunjomijiet tat-twelid (jekk differenti):

3.3 Isem (ismijiet): Data tat-twelid:

3.4 Numru personali ta' identifikazzjoni⁽³⁾:
a) allokati mill-istituzzjoni kompetenti
.....
b) allokati mill-istituzzjoni ta' kreditu
.....

3.5 Il-persuna assigurata hija
 persuna impjegata
 persuna li taħdem għal rasha
 ħaddiem tal-fruntiera (persuna impjegata)
 ħaddiem tal-fruntiera (persuna taħdem għal rasha)
 persuna qiegħda

4. Il-persuna msemmija hawn fuq irċeviet benefiċċji fuq il-bażi tad-dokument li ġej:

4.1 Numru tal-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa: Data ta' skadenza:
 ċertifikat li proviżorzament jibdel il-Karta Ewropea ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa b'numru:
datat: Validu minn sa
 Formola E datata valida minn sa

4.2 Il-persuna msemmija hawn fuq għamlet l-eżami mediku mitlub fi

5. Nefqa mgarrba		Ammont ⁽⁴⁾
5.1	Għal benefiċċji mhux fi flus li ġew ipprovdut minn sa
	bħala konsegwanza ta ⁽⁵⁾ <input type="checkbox"/> marda <input type="checkbox"/> inċident mhux relatat max-xogħol <input type="checkbox"/> inċident jew mard relatat max-xogħol	
5.2	Trattament mediku
5.3	Trattament dentali
5.4	Medikamenti
5.5	Kura fl-isptar minn sa
	minn sa
5.6	Benefiċċji oħra ⁽⁶⁾

5.7	Benefiċċji totali mhux fi flus
5.8	Eżamijiet mediċi⁽⁷⁾

5.9	Għal benefiċċji fi flus mogħtija minn sa
5.10	Nefqa totali
	=====
	

6. Istituzzjoni tal-kreditur	
6.1	Isem:
6.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
6.3	Indirizz:

6.4	Timbru ⁽⁸⁾
	6.5 Data:
	6.6 Firma:

7. Riżervat għall-istituzzjoni fil-pajjiż kompetenti	

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż li qiegħed jimla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE - L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera. Aġhti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.
- (²) Jekk il-benefiċjarju tal-kura huwa membru tal-familja rreġistrat fuq il-bażi ta' l-E 106, jekk jogħġbok indika n-numru personali ta' identifikazzjoni tal-persuna assicurata.
- (³) Indika l-ammont fil-munita nazzjonali.
- (⁴) Meta l-formola tintbagħat lil l-Istituzzjoni Żvizzera.
- (⁵) Indika t-tip ta' benefiċċji: konfinament, dentaturi, prosteżi ortopedika, trattamenti ta' spa, ambulanza, mezzi dijanjostiċi addizzjonali, eċċ.
- (⁶) Indika t-tip ta' kontrolli u eżamijiet mediċi mwettqa.
- (⁷) formola mibgħuta u ffirmata b'mod elettroniku ma hemmx għalfejn tkun ittimbrata.
-

RATI GĦAR-RIFUŻJONI TA' BENEFIĊĠI MHUX FI FLUS

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 22.a.i; Artikolu 22.3; Artikolu 22a; Artikolu 31.a; Artikolu 34.a;
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 34*

L-istituzzjoni kompetenti għandha timla l-parti A tal-formola u tibgħat, jew direttament inkella permezz ta' korp ta' kollaborazzjoni, żewġ kopji lill-istituzzjoni li kellha ttipprova l-benefiċċji lill-persuna kkonċernata fil-pajjiż fejn qed tgħix. L-istituzzjoni fil-post fejn il-persuna qed tgħix, wara li timla l-parti B tal-formola, għandha tibgħat lura kopja waħda lill-istituzzjoni kompetenti.

Jekk jogħġbok imla l-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Fiha iet paġni.

A. Talba

1.	Istituzzjoni kompetenti li lejha hija indirizzata l-formola (²)
1.1	Isem:
1.2	Numru ta' Identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
1.3	Indirizz:

2.	<input type="checkbox"/> Persuna intitolata
2.1	Kunjom(ijiet) (³):
2.2	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
2.3	Isem (Ismijiet): Data tat-twelid:

2.4	Numru personali ta' identifikazzjoni:

2.5	Il-persuna hija/kienet
	<input type="checkbox"/> persuna impjegata
	<input type="checkbox"/> persuna li taħdem għal rasha
	<input type="checkbox"/> ħaddiem tal-fruntiera (persuna impjegata)
	<input type="checkbox"/> ħaddiem tal-fruntiera (persuna li taħdem għal rasha)
	<input type="checkbox"/> persuna qiegħda

3. Membru tal-familja tal-persuna intitolata jekk huwa jew hija rċieva jew irċeviet il-kura:
- 3.1 Kunjom(ijiet) (³):
- 3.2 Isem(Ismijiet): Data tat-twelid:
- 3.3 Numru personali ta' identifikazzjoni:
4. Il-persuna msemmija hawn fuq
- 4.1 waqt li kienet toqgħod ġewwa (pajjiż)
- 4.2 ġewwa (belt/ raħal)
- 4.3 ħallset minn butha l-benefiċċji li kienet teħtieġ
5. Jekk jogħġbok indika fuq l-irċevuti mehemużin, b'mod separat għal kull benefiċċju, l-ammont li għandu jiġi rimborsat lill-persuna kkonċernata skond ir-rati amministrati mill-istituzzjoni tal-post fejn qed tgħix. Fil-każ tal-Lussemburgu biss, indika l-ammont li l-persuna għandha tikkontribwixxi għall-ispiza tat-trattament
6. Mehmużin hawn irċevuti.

7.	Istituzzjoni kompetenti		
7.1	Isem:		
7.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:		
7.3	Indirizz:		
7.4	Timbru	7.5	Data:
		7.6	Firma:

B. Twegiba

8. Mehmużin hawn irċevuti li jindikaw ir-rati mitluba.
9. Ammont li għandu jiġi rimborsat L-ebda rimbors

10.	Rimarki:

11.	Istituzzjoni ta' fejn toqgħod il-persuna		
11.1	Isem:		
11.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:		
11.3	Indirizz:		
11.4	Timbru	11.5	Data:
		11.6	Firma:

NOTI

- (¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Il-Belġju; CZ = Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = Il-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta NL = L-Olanda; NL = L-Olanda; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja CH = L-Iżvizzera.
- (²) Jekk l-istituzzjoni li jkollha tippovdi l-benefiċċji mhux fi flus mhijex magħrufa, il-formola tista' tintbagħat lill-korp ta' kollaborazzjoni fil-pajjiż fejn il-persuna qed toqgħod, jiġifieri:
- fil-Belġju, l-'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (Istitut Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni kontra l-Mard u l-Invalidità), Brussell;*
- fil-Repubblika Ċeka, is-'CMU' (Centru għar-Rimborsi Internazzjonali), Praga;*
- fil-Danimarka, l-'Indenrings- og Sundhedsministeriet' (Ministeru ta' l-Intern u s-Saħħa), Kopenġen;*
- fil-Ġermanja, Id-'DVKA' (Aġenzija Ġermaniża ta' Kollaborazzjoni ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa- Internazzjonali), Bonn;*
- fil-Estonja, l-'Eesti Haigekassa', (Fond ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa);*
- fil-Greċja, il-fergħa reġjonali jew lokali ta' l-Istitut ta' Assigurazzjoni Soċjali (IKA); għal baħħara, the Il-Fond ta' Pensjoni tal-Baħħara (NAT);*
- fi Spanja, l-'Instituto Nacional de la Seguridad Social' (Istitut Nazzjonali tas-Sigurtà Soċjali), Madrid;*
- fi Franza, is-'Centre des Liaisons Européennes et Internationales de Sécurité Sociale' (Ċentru ta' Kollaborazzjonijiet Ewropej u Internazzjonali għas-Sigurtà Soċjali), Parigi;*
- fil-Irlanda, id-Dipartiment tas-Saħħa, Dublin;*
- fil-Italja, il-'Ministero della Sanità' (Ministeru tas-Saħħa), Ruma;*
- f Ċipru, f'Ċipru, «Υπουργείο Υγείας» (Ministeru tas-Saħħa, 1448 Lefkosia;*
- fil-Latvja, il-'Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra' (Aġenzija Statali Obbligatorja tas-Saħħa), f'Riga;*
- fil-Litwanja, il-'Valstybinė ligonių kasa' (Fond Statali tal-Pazjent), Vilnius;*
- fil-Lussemburgu, l-'Union des Caisses de Maladie', il-Lussemburgu;*
- fil-Ungerija, l-'Országos Egészségbiztosítási Pénztár' (Fond Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni tas-Saħħa), Budapest;*
- f Malta, l-Entitlement Unit, il-Ministeru tas-Saħħa, 23, Triq San Ġwann, Valletta;*
- fil-Olanda, l-'Agis Zorgverzekerings', Utrecht;*
- fil-Awstrija, 'Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger' (Assoċjazzjoni Ewlenija ta' l-Istituzzjonijiet Awstrijaċi ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Vjenna;*
- fil-Polonja, in-Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond Nazzjonali tas-Saħħa), Warsaw;*
- fil-Portugall, id-'Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social' (Dipartiment tar-Relazzjonijiet Internazzjonali u Konvenzjonijiet tas-Sigurtà Soċjali), Lisbona;*
- fi-Slovenia, 'Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije-Direkcija' (Istitut ta' Assigurazzjoni tas-Saħħa-Direttorat), Ljubljana;*
- fi-Slovakkja, l-'Úrad pre dohl'ad nad zdravotnou starostlivosťou', (Awtorità ta' Superviżjoni tal-Kura tas-Saħħa), Bratislava;*

fil-Finlandja, il- 'Kansaneläkelaitos' (Istituzzjoni ta' l-Assigurazzjoni Soċjali), Helsinki;
fi-lżvezja, ir-'Riksförsäkringsverket' (Bord ta' l-Assigurazzjoni Soċjali Nazzjonali), Stockholm;
fi-lżlanda, it-"Tryggingastofnun ríkisins" (L-Istitut Statali tas-Sigurtà Soċjali), Reykjavik;
fil-Liechtenstein, l-'Amt für Volkswirtschaft' (Uffiċċju ta' l-Ekonomija Nazzjonali); Vaduz;
fin-Norveġja, ir-'Rikstrygdeverket' (Amministrazzjoni Nazzjonali ta' l-Assigurazzjoni), Oslo;
fi-lżvizzera, l-Institution commune LAMal — Gemeinsame Einrichtung KVG — Istituzione commune LAMal' (Istituzzjoni konġunta li taqa' taħt l-Att Federali ta' l-Assigurazzjoni kontra l-mard), f' Solothurn.

⁽³⁾ Agħti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.

REGISTRAZZJONI INDIVIDWALI TA' PAGAMENTI TA' KULL XAHAR LI JITHALLSU F'SOMMA WAĦDA

*Ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71: Artikolu 36.1 u 2
Ir-Regolament (KEE) Nru 574/72: Artikolu 94; Artikolu 95*

L-istituzzjoni tal-post tar-residenza għandha tfassal il-formola għal sena kalendarja waħda u tibagħtha lill-istituzzjoni kompetenti permezz tal-korp innominat għall-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 102.2 tar-Regolament 574/72.

Jekk jogħġbok imla tliet kopji ta' din il-formola b'ittri kapitali, billi tikteb biss fuq il-linji bit-tikek. Formola separata trid timtela għal kull pensjonant/a u kull membru tal-familja ta' pensjonant/a.

1.	Nru ta' Registrazzjoni ^o	tas-sena 20	(²)
----	---	-------------------	------------------

2.	Istituzzjoni kompetenti
2.1	Isem:
2.2	Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:
2.3	Indirizz:

3.	Id-dritt għal benefiċċji mhux fi flus inkisbu għall- <input type="checkbox"/> impjegat/a <input type="checkbox"/> pensjonant/a <input type="checkbox"/> persuna li taħdem għal rasha
3.1	Kunjom(ijiet) ⁽³⁾ :
3.2	Kunjom(ijiet) tat-twelid (jekk differenti):
3.3	Isem (Ismijiet): Data tat-twelid:
3.4	Numru personali ta' identifikazzjoni allokat mill-istituzzjoni kompetenti:
3.5	Numru personali ta' identifikazzjoni allokat mill-istituzzjoni li hija l-kreditur:

4.	Din ir-registrazzjoni individwali tikkonċerna
4.1	<input type="checkbox"/> lill-familja tal-persuna msemmija fil-kaxxa 3 fl-indirizz li ġej:
4.2	<input type="checkbox"/> tiill-pensjonant/a msemmija fil-kaxxa 3 fl-indirizz li ġej:
4.3	<input type="checkbox"/> lill-membri li ġej tal-familja tal-pensjonant/a msemmi/ja fil-kaxxa 3 <input type="checkbox"/> lill-membri li ġej tal-familja tal-persuna msemmi/ja fil-kaxxa 3 (⁴)
4.3.1	Kunjom(ijiet) ⁽³⁾ :
4.3.2	Isem (Ismijiet): Data tat-twelid:
4.3.3	Indirizz:
4.3.4	Numru personali ta' identifikazzjoni allokat mill-istituzzjoni kompetenti:
4.3.5	Numru personali ta' identifikazzjoni allokat mill-istituzzjoni li hija l-kreditur:

5. Id-dritt għal benefiċċji mhux fi flus tal-membri tal-familja tal-ħaddiem/a msemmi/ja hawn fuq jew tal-pensjonant/a msemmija hawn fuq u l-membri tal-familja tiegħu/tagħha, hekk kif iċċertifikat mill-

Formola E tiegħek ta' (data)

6. Għal perjodu li matulu dan kien jeżisti

(minn sa),

- 6.1 in-numru ta' pagamenti ta' kull xahar bi hlas f'somma waħda huwa

- 6.2 għal kull familja irrispettivament min-numru tal-membri tal-familja u b'rata ta' tariffa waħda;
- għal kull pensjonant/a jew il-membri familjari tiegħu/tagħha – għal kull wieħed/waħda il-formola E individwali u l-istess rata ta' tariffa kemm għal pensjonant/a kif ukoll għal membri tal-familja tiegħu/tagħha;
- għal kull individwu ⁽⁴⁾.

7. Istituzzjoni li hija l-kreditur

7.1 Isem:

7.2 Numru ta' identifikazzjoni ta' l-istituzzjoni:

7.3 Indirizz:

7.4 Timbru ⁽⁸⁾ 7.5 Data:

7.6 Firma:

NOTI

(¹) Simbolu tal-pajjiż ta' l-istituzzjoni li qed timla l-formola: BE = Belġju; CZ = Ir-Repubblika Ċeka; DK = Id-Danimarka; DE = Il-Ġermanja; EE = L-Estonja; GR = Il-Greċja; ES = Spanja; FR = Franza; IE = L-Irlanda; IT = L-Italja; CY = Ċipru; LV = Il-Latvja; LT = Il-Litwanja; LU = L-Lussemburgu; HU = L-Ungerija; MT = Malta; NL = L-Olanda; AT = L-Awstrija; PL = Il-Polonja; PT = Il-Portugall; SI = Is-Slovenja; SK = Is-Slovakkja; FI = Il-Finlandja; SE = L-Iżvezja; UK = Ir-Renju Unit; IS = L-Iżlanda; LI = Il-Liechtenstein; NO = In-Norveġja; CH = L-Iżvizzera.

(²) Aġti l-kunjom sħiħ fl-ordni ta' l-istatus ċivili.

(³) Is-sena li għandha tigi indikata hawnhekk hija dik li fiha kienu ngħataw il-benefiċċji.

(⁴) Fil-kaz ta' skema speċjali ta' pagament li thallas f'somma waħda.

(⁵) Formola mibgħuta u ffirmata b'mod elettroniku ma hemmx għalfejn ikollha t-timbru.